



AGENZIA DI VIAGGI

**ITAVIA** INC.

6274 JEAN TALON EST

• TEL. 256-5535

6274 JEAN-TALON EST, MTL. - H1S 1M8  
 MONTREAL 13 MAGGIO 1987 TEL.: 253-2332  
 ANNO XLVI - N. 19 LA COPIA 25¢

# CANADESE

IL GIORNALE IN LINGUA ITALIANA PIÙ ANTICO E PIÙ DIFFUSO IN CANADA

Generoso come sempre gli italiani di Montreal

## Il Telethon della Fondazione raccoglie 430,834 dollari



Un momento del Telethon, teletrasmesso in diretta domenica 10 maggio dalle 10 dieci del mattino alle tre del pomeriggio. Nei riquadri, Vincenzo Cacciatore, presidente della Fondazione degli italo canadesi e Alfonso Minicozzi, presidente della campagna raccolta fondi.

Ancora una volta gli italiani di Montreal si sono dimostrati generosi in occasione del Telethon che ogni anno la Fondazione comunitaria, come emanazione del Congresso degli italo-canadesi, regione Quebec, organizza a beneficio dei tanti enti, organismi di origine italiana.

I personaggi trainanti della manifestazione che è stata teletrasmessa da Teledomenica ininterrottamente dalle dieci del mattino alle tre del pomeriggio, domenica 10 maggio, sono

indubbiamente e presidente della Fondazione. Vincenzo Cacciatore e il presidente della campagna raccolta fondi, Alfonso Minicozzi. Ed a questo punto è bene menzionare anche Joe Borsellino, organizzatore del "Ballo dei governatori" colui che ha portato più governatori (e quindi fondi) alla causa della Fondazione e del Telethon.

Quanto è stato raccolto? Fino alle ore quindici di domenica, 430 mila e ottocentotrentaquattro dollari. Ma siccome è possibile

ancora inviare le somme è probabile che sarà toccato il tetto di 500 mila dollari che i promotori del Telethon si erano prefissati.

E' bene ricordare che i proventi del Telethon saranno utilizzati dalla Fondazione per distribuire fondi a quegli organismi ed organizzazioni che operano all'interno e per la nostra comunità. Per questo motivo chi non ha ancora dato, lo potrà fare entro la settimana.

Servizio al prossimo numero.

## Il Pical festeggia gli insegnanti e la fine dell'anno scolastico

Il Pical, l'istituto che assicura l'insegnamento della lingua di origine ai figli degli italiani di Montreal attraverso l'ormai popolare scuola del sabato mattina, ha festeggiato gli insegnanti con un banchetto per oltre cinquecento persone, venerdì 8 maggio, al quale hanno partecipato anche numerose personalità del mondo politico, sociale e culturale. Ospiti d'onore erano il ministro provinciale per le comunità culturali e l'immigrazione, Louise Robic, il ministro provinciale per l'energia e le ricerche, John Ciaccia, il console d'Italia, Massimo Gaiani, molti funzionari e dirigenti governativi e i presidenti delle commissioni scolastiche di Montreal.

Durante l'anno scolastico appena conclusosi, oltre tremilacinquecento ragazzi hanno potuto studiare con profitto la lingua dei genitori. Pubblicheremo un servizio speciale dell'avvenimento la prossima settimana.



Il ministro provinciale del Quebec per le comunità culturali e l'immigrazione, Louise Robic (a destra), durante il suo intervento alla festa del P.I.C.A.I. E nella foto di sinistra, scattata nella stessa serata, i professori Mulas e Maria Pia Gaudio, rispettivamente direttore didattico e presidente del P.I.C.A.I.

Questa settimana

Claudio Antonelli .....	pag. 3	Elettra Bedon .....	pag. 16
Umberto Sgheri .....	pag. 5	Pietro Leoni S.J. ....	pag. 17
Nunzio Chiemi .....	pag. 7		
Fondazione .....	pag. 9	Lo sport .....	pagg. 36, 37, 38, 39
Giuseppe Mancini .....	pag. 10	Orari televisivi .....	pag. 22

**FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE** — Fiduciosamente vostra!SEDE CENTRALE  
E SERVIZIO  
IMMOBILIARE6999 boul. St-Laurent  
Montreal • 270-4124

SUCCURSALI:

6995 boul. St-Laurent  
Montreal • 270-4121  
Direttore: M. LAVORATORE7390 ave. Papineau  
Montreal • 725-5268  
Direttore: S. GIACCARI5680 rue Jean-Talon est  
St. Léonard • 253-9986  
Direttore: V. CHIOSSONE1590 rue Dollard  
LaSalle • 364-1252  
Direttore: D. CIANNI8275 Maurice Duplessis  
Rivière-des-Prairies • 643-3482  
Direttore: M. GRANAUDOPRESTITI ACCESSIBILI,  
RAPIDI, PER AUTO O VACANZE

# PARIGI



A PARTIRE DA -

## \$388.

(permanenza fino a due mesi)

AUTO - A PARTIRE DA -

### \$170.

(PER DUE SETTIMANE)



## CUBA

### SPECIALE VARADERO

UNA SETTIMANA - a partire da

### \$439.

UNA SETTIMANA - con colazione e cena -  
a partire da

### \$589.

## VENEZUELA

### MARGARITA

O

### PUERTO LA CRUZ

A PARTIRE DA

### \$399.

CON HOTEL - A PARTIRE DA

### \$699.

# ITAVIA INC. L'AGENZIA DEL CITTADINO CANADESE

TELEFONATECI  
AL 256-5535

OFFRE BIGLIETTI PER L'ITALIA  
A PARTIRE DA

**\$799.** (ROMA/MILANO/VENEZIA/TRIESTE)

**\$849.** (NAPOLI/BARI/CAGLIARI/BRINDISI)

**\$899.** (PALERMO/CATANIA/R.CALABRIA/LAMEZIA-TERME)

MONTREAL/ROMA  
CON SCALO

## \$869.

CONTINUANO SEMPRE LE TARIFFE PER LE PERSONE ANZIANE (65 ANNI E OLTRE)



AGENZIA DI VIAGGI

# ITAVIA INC.



6274 JEAN TALON EST

• TEL: 256-5535

Telex: 05-328550



Benito Giordano presidente

Nina Giordano direttrice

Anita Rinaldi agente

Emilio Esposto agente

## Volti e

Presi un tassi' Montreal. Dopo un conducente: "Le nel Quebec, no Difatti non era Quebec. Vi era e anni, tanti anni Belgio. Mi chiese fatto a sapere c originario del Q tutto non avev aperto bocca. E difficile spiegar mente dalla man vestito - la cam ottima fattura, in e da altri indizi. Tr indefinibili, in pero' ci aiutano l'origine di un spesso con una che stupisce no direbbe che e nostra mente u voluminoso d fisionomiche, c antropologiche, o simamente sono una ad una, fi focalizzata quella spesso la giusta. Molti anni ac rimasto stupito e dalla perspicaci lugoslavi che nell villeggiatura freq una massa turis gena, erano distinguere, in un per me misteriosa da un tedesco francese, con uno diversi metri di

## "Parlate

"Perché gli itali così' in fretta" Ch questo rimprovero gli italiani dicono te la stessa riferendosi ad al Quali? Qualunque non conoscano ai conoscano abbast

Questa dell'e rapida del parla scusa che ci p scaricare il fard nostra spalla a qu

Siete irritati dal capire come vo spagnolo? Non fa complesso: dite mente che spagno americani parla rapidamente. Cert troppo rapidamen

# zoom



a cura di Claudio Antonelli

## Volti e pronunzie

Presi un tassì nel centro di Montreal. Dopo un po' dissi al conducente: "Lei non è nato nel Quebec, non è vero?" Difatti non era nato nel Quebec. Vi era emigrato a 18 anni, tanti anni prima, dal Belgio. Mi chiese come avessi fatto a sapere che non era originario del Quebec. Dopo tutto non aveva neppure aperto bocca. Ebbene, era difficile spiegarlo. Probabilmente dalla maniera in cui era vestito - la camicia era di ottima fattura, in puro cotone e da altri indizi. Tutti elementi indefinibili, in fondo, che però ci aiutano a scorgere l'origine di una persona, spesso con una precisione che stupisce noi stessi. Si direbbe che esista nella nostra mente un insieme voluminoso di schede fisionomiche, caratteriali, antropologiche, che rapidissimamente sono scrutate ad una ad una, finché viene focalizzata quella probabile, spesso la giusta.

Molti anni addietro ero rimasto stupito e meravigliato dalla perspicacia di certi lugoslavi che nelle località di villeggiatura frequentate da una massa turistica eterogenea, erano capaci di distinguere, in una maniera per me misteriosa, un italiano da un tedesco o da un francese, con uno sguardo, a diversi metri di distanza,

senza averli ascoltati parlare. Mi ricordo di aver provato ammirazione per tanta penetrante sagacia e di aver pensato che doveva in fondo trattarsi di una capacità connessa in un certo qual modo a qualche misteriosa qualità biologica. Dopo tutto quelle popolazioni erano altrettanto abili, anzi abilissime, nell'apprendere una e anche più lingue straniere.

Il tempo, invece, mi ha mostrato che anche per lo spirito d'osservazione applicato a volti, abili, mimica, stili, accenti, ciò che conta è soprattutto l'allenamento. Un lungo, continuo allenamento incentrato sull'osservazione del prossimo in una società pluriethnica.

Quando ci si avventura nel regno delle pronunce, delle parlate, degli accenti si entra in un mondo affascinante pieno di codici che una volta decifirati ci aiutano ad attribuire un'origine, spesso lontanissima al nostro interlocutore o ad un passante che incrociamo mentre parla.

In un tassì la brevissima frase dell'autista che aveva ripetuto l'indirizzo datogli, mi spinse a chiedergli: "Sbaglio o lei è di origine ungherese?" Era di origine ungherese e mi chiese come avessi a fatto ad

indovinarlo, dal momento che lui era convinto di non avere un accento particolare. Era stata l'esitazione, lo stacco quasi impercettibile che caratterizza il parlare francese di molti ungheresi.

"Marina" Solo questo aveva detto al citofono la giovane donna. Mi feci coraggio. "Mi scusi se le chiedo questo: Lei è originaria di Bucarest?" azzardai, convinto che fosse di origine rumena per la maniera in cui aveva pronunciato il suo nome, e propenso a credere, per il calcolo delle probabilità, che venisse dalla capitale. Sì, veniva da Bucarest, ed era da pochi anni in Canada. Da cosa me ne ero accorto? Dalla pronuncia ma anche da altri segni quasi impercettibili, che nel loro insieme assumevano un peso ed un rilievo notevoli.

L'avete di fronte a voi non ha ancora parlato. Potrebbe benissimo essere originario di un qualunque paese del mediterraneo, o anche di altrove. O addirittura potrebbe essere un quebecchese, come si dice qui di "vielle souche" con qualche goccia di sangue amerindiano nelle vene. E voi siete convinti che sia greco. Il volto, l'espressione, la maniera di muoversi, e di aspettare sul marciapiede vi fanno subito escludere che possa trattarsi di un pronipote di Jacques Cartier. Poi dopo un'analisi più approfondita, e tenuto conto del rione cittadino, concludete che è un greco. Il suo volto, la sua espressione e tutto un insieme indefinibile corrispondono ad una scheda di

una vostra intima banca di dati.

Grazie a questa sensibilità particolare, riuscite subito a capire, senza averne udito prima la voce, che quelle persone in gruppo non solo sono italiane, ma sono dei turisti. E non è certo per le macchine fotografiche, che non hanno, ma per quel non so che, è un misto di abbigliamento, gesti e di espressione del volto. Eh sì... ho scoperto che l'espressione del viso italiano col passare degli anni, qui in Canada, cambia. Non potrei dire esattamente in che maniera ma i volti italiani "freschi d'Italia" hanno in genere un'espressività più chiara e aperta. Diversi dal modello italiano di qui, sono anche comportamenti e visi di italiani che hanno vissuto per una o due generazioni in altri paesi: Belgio Egitto, Francia... Il fatto che il paese di accoglimento finisca dopo generazioni, e senza l'apporto di sangue locale, col lasciare un'inequivocabile impronta sul viso italiano appare evidente se si pensa a quei visi di italo-americani dall'espressione inequivocabilmente a stelle e a strisce, anche se solo una generazione prima i loro genitori coltivavano l'ortocello in un angolino nel nord o nel sud dell'Italia.

Gli ebrei sono forse i soggetti più interessanti di quest'analisi sottile che scava negli strati anteriori della vita di uno. Sovente, benissimo integrati nella terra in cui vivono, recano in sé come un eco della propria distinta lontana origine. Spesso è facilissimo: i tratti del volto

sono come una pagina scritta. Altre volte è il nome. Ma i casi in cui la ricerca è più difficile non mancano. Allora può essere il tono nasale dell'inglese, e per la donna anziana un tono roco particolare e l'abbronzatura e i gioielli, a fornire la necessaria chiave interpretativa. Altre volte è un insieme di chiavi, lievissime, sottili, nascoste a fornirci il responso.

Quali però a fidarsi dei soli elementi esteriori, ai clichés consacrati, alle facili generalizzazioni. Altrimenti si fa la fine di quei pseudo-esperti di cose e persone italiane, per i quali un sbarrarsi scomposto accompagnato da un parlare che è un urlare sarebbero la nota distintiva di tutti noi. Per cui vediamo sullo schermo dei falsi, falsissimi italiani che cercano di adattarsi ad un modello di italianità assurdo e fasullo, gesticolando senza alcuna logica e urlando senza ragione, irritanti, dissonanti, beceri.

Questo ritratto, assurdo, della nostra identità gestuale è però meritato a pieni voti da tutti quegli italiani, e sono legioni, che per misteriosi ragioni fanno le fusa e vanno in brodo di giuggiole quando qualcuno attribuisce loro un'altra origine, ingannato dalla loro pronuncia. Qualunque origine - hawaiana, nordafricana anche turca - purché non italiana sembra vellicare lo strano amor proprio di un popolo per il quale l'estero è pur sempre il complimento estremo.

## "Parlate troppo in fretta"

"Perché gli italiani parlano così in fretta? Chi ci muove questo rimprovero non sa che gli italiani dicono esattamente la stessa cosa, ma riferendosi ad altre lingue. Quali? Qualunque lingua essi non conoscano a fatto, o non conoscano abbastanza bene.

Questa dell'eccessiva rapidità del parlare è un'altra scusa che ci permette di scaricare il fardello dalla nostra spalla a quella altrui.

Siete irritati dal fatto di non capire come vorreste lo spagnolo? Non fatevene un complesso: dite semplicemente che spagnoli e ispano-americani parlano troppo rapidamente. Certo, parlano troppo rapidamente, non in

assoluto però: per le nostre orecchie di neofiti, di praticanti alle prime armi.

Per i francofoni che masticano male l'inglese, sono i francofoni a parlare troppo rapidamente. E viceversa. E per entrambi siamo noi i maratoneti assoluti della lingua, anche perché gesticoliamo più di loro, e ciò li disorienta. E allora dicono che parliamo a raffica e si dichiarano sorpresi di udire una lingua erogata ad una tale velocità, ecco perché non capiscono niente di quanto diciamo.

Così affermano, e si capisce che il nostro modo di parlare li irrita ed esaspera.

## Numero chiuso a Venezia: troppi turisti!



A Venezia sarà difficile entrare come turisti. Dato il grande affollamento infatti, le autorità hanno deciso di limitare l'ingresso dei turisti nella città lagunare che vi giungono con autobus e automobili. Se siete dunque nei paraggi di Venezia nel periodo giugno-luglio-agosto, datevi una regolata: potreste non trovarvi posto nemmeno... In piedi.



La Circolazione del "Citadino" non è considerata necessaria affinché il contenuto stesso non sia pubblicato, ma che ogni responsabile abbia per quanto riguarda gli abbonamenti e la vendita il diritto di apporre la propria firma. Devono essere firmate. Le lettere pubblicate in questo numero DEVONO ESSERE FIRMATE.

Messa solenne per i caduti di guerra

Caro direttore,

Mi è stato da più parti richiesto di adoperarmi affinché, nel mese di novembre la Comunità italiana possa, in maniera unitaria, ricordare il Sacrificio dei Caduti di tutte le guerre con una Messa Solenne.

A mio avviso una tale iniziativa, per nascere vitale, dovrebbe avere

origine all'interno stesso della Comunità, grazie all'azione concreta dei suoi maggiori organi rappresentativi.

Sono personalmente convinto della validità dell'idea che, realizzata, contribuirebbe - attraverso il nobile scopo perseguito - al sempre maggior prestigio dell'intera Collettività italiana di Montréal.

Con i migliori saluti,

Alberto Candilio  
console generale d'Italia  
a Montréal

Ingratitudine nostrana

Caro direttore,

colgo l'occasione in queste righe per far notare che sono un abbonato del giornale italiano "Il Corriere italiano" di Montréal e che a più riprese ho consegnato ai suoi dirigenti i miei scritti di comune interesse, educati e firmati, ma nessuno di questi è stato mai pubblicato. Un'altro giornale italiano, invece, "Il Cittadino Canadese, li ha divulgati con piacere e senza difficoltà.

Mi sento in dovere di rispondere al giornalista che si firma "Pieri" del Corriere italiano del 15 aprile 1987 riguardo la naturalizzazione. Dopo una vita intera, come emigrante in diversi paesi, non pretendendo e non avendo diritti di vantaggi sociali dall'Italia (pensioni Inps, eccetera), ho chiesto e ottenuto la naturalizzazione canadese non "costretto", ma nell'interesse dei miei figli in modo che non abbiano essi a trovare le porte chiuse essendo stranieri, come era (ed è) il destino degli emigranti

Isolamento e solitudine per le persone anziane

Il C.R.A.I.C. ha una volontaria con molto talento, la signora Ida Frazolato. La poesia qui inclusa parla della realtà delle persone anziane (isolamento e solitudine).

Sarei molto lieta se il talento della volontaria del C.R.A.I.C. fosse apprezzato del pubblico. La prego, quindi, di pubblicare la sua poesia. Prendo l'occasione per salutarla ben distintamente.

Marisa Barth

I VECCHIETTI

Tra una briscola, una scopa e un tressette.  
Tra fornelletti, cucito e barzellette

nei paesi europei.

Cosa ne sa questo signor "Pieri" che hanno risentito il mio orgoglio ed il mio amor patrio naturalizzandomi! Come fa egli ad accertare che l'emigrante naturalizzato forse non sente più sentimenti di simpatia e nostalgia verso la terra natale!

Non chiedo lavori o benefici a nessuno, ma solo diritti e doveri che mi spettano: sono italiano e tale moriro' e per questo pretendo di avere non solo un piede, ma sempre due nello Svalde, anche se avessi le naturalizzazioni di tutti i paesi del mondo.

Facendo parte della grande massa di emigranti i quali con il loro lavoro e la loro condotta hanno onorato l'Italia nel mondo, e come appartenente, purtroppo, alla categoria di individui più umiliati, trascurati e dimenticati, non permettero' perciò a qualsiasi legge e autorità della Penisola di non ritenermi italiano.

In quanto al signor "Pieri", se tiene ancora propositi del genere, sarà il sottoscritto a non rispettarlo.

Distinti saluti.

Aldo Gioseffini

Eccoli qui miei vecchietti.

Sembrano tutti eguali, anziani e arzilli. Tutti hanno una storia e, dei figli.

Eppure, ognuno di loro ha tanto da raccontare. Ognun di loro ha un segreto da paragonare.

E tu mi dici, "Hanno il volto felice!" Malgrado il tremolio delle mani, E la chioma bianca, Racchiudono dentro la disperazione d'un piano.

E negata a loro la serenità d'un tempo. Oggi per loro la vita è un lamento.

Ad uno ad uno il guardo in viso E, di certo si meritano il paradiso.

Ma c'è qualcuno a loro tanto caro. Che li ha dimenticati loro malgrado.

Ma come? Chi non può amar queste due persone che hanno dato loro vita e calor? Chi è indifferente al loro passato, di queste due persone che hanno tanto tribolato?

Le risposte

Cari lettori,

sono sicuro che l'idea del console generale d'Italia a Montréal, Alberto Candilio, non rimarrà tale: la comunità certamente vorrà e saprà realizzarla. Il Paese di origine e quello di adozione costituiscono per gli italiani di Montréal un fulgido esempio di democrazia e di libertà. Entrambi debbono proprio al sacrificio dei caduti di tutte le guerre, lo stato dell'attuale benessere ed è nel rispetto del loro sacrificio che entrambi si adoperano, come altri non fanno, per la pace nel mondo.

Il sentimento autentico di italianità espresso da Aldo Gioseffini merita la più ampia riconoscenza. Come la meritano, i tanti "Gioseffini" sparsi in tutto il Canada.

Con la sua triste poesia, Ida Fanzolato ci spiega anche la sua solidarietà umana, motivazione evidente del suo volontariato a favore dei membri del Craic.

Buona settimana a tutti.

Il direttore



In fondo alla loro anima c'è solo una speranza sentirsi un po' desiderati... meglio dire ricordati... e soprattutto amati.

Ma non c'è posto per loro su questa terra, sembrano dir certi: ma intanto il vecchio era.

Va in cerca di un sorriso, di una mano tesa, Invano il vecchio sussurra, Lunga è l'attesa.

Tu prossimo, tu che confondi la falsità con la realtà.

Fermati a pensare... presto diventerò anch'io un padre, un nonno, un vecchio, figlio mio.

Allora io ti dirò: "Ti amo, ma non mi piaci, Hai rinnegato, Tu padre, l'amore e la pace.

Ida Fanzolato

Il Cittadino Canadese

SETTIMANALE DI ATTUALITÀ DI POLITICA E DI SPORTS Fondato nel 1941

editore BASILIO GIORDANO direttore generale NUNZIO CHILLEMI

direttore responsabile GIUSEPPE MANCINI

redazione CLAUDIO ANTONELLI UMBERTO SIGHERRI

collaboratori MICHAEL CAMPA PIETRO LEONI S.J. FILIPPO SALVATORE

amministrazione NUNZIO CHILLEMI

segretaria di redazione DANIELA MALCHIODI

contabilità ANNA AMODEI

sezione abbonamenti ANGIE FERRACANE

pubblicità direttore alle vendite NUNZIO CHILLEMI

agenti PIERO GIACHINO MARIO IACOVANTUONO

composizione ANNA DI VAGNO

montaggio ANTONIO DI LABBIO

Tariffe delle inserzioni: Piccoli annunci: 20 parole \$8.00

Per ogni parola in più \$30

Pubblicità nazionale: C70 la linea (85% in più per pagina sabato)

Politica: 70¢ la linea

Locale: 80¢ la linea

Pubblicità per l'Italia: 1.400 per mila colonne. Abbonamenti per l'Italia 1 anno \$30.00

ABBONAMENTO

1 ANNO ..... \$16.00

2 ANNI ..... \$28.00

3 ANNI ..... \$35.00

PER GLI ANZIANI

1 ANNO ..... \$12.00

2 ANNI ..... \$20.00

3 ANNI ..... \$30.00

Publications Il Cittadino Canadese Inc. Direzione - Redazione

Amministrazione - Pubblicità 6274, Jean Talon Est

Montréal, H1S 1M8, Tel. 253-2332

Il Cittadino Canadese

La plus grand hebdomadaire en langue italienne au Québec

Quebec's largest Italian Weekly

ESTABLISHED IN 1941

editore - publisher BASILIO GIORDANO

gen. manager NUNZIO CHILLEMI

directeur - director GIUSEPPE MANCINI

publicité - advertising director - direttore NUNZIO CHILLEMI

agents PIERO GIACHINO MARIO IACOVANTUONO

Publié chaque mercredi par Published every Wednesday by Il Cittadino Canadese Inc.

Ann. circula - Classified \$3.00 (10 mos. - 10 words). Publicité générale - General adv. Pub. nationale 70¢ la ligne space. Display advertising 600 space line. Local - Local 80¢ Election 70¢ compact - cash

Bureau - Publicité - Relation Admin. - Advtg. - Editorial office 6274, Jean Talon Est

Montréal, H1S 1M8 Tel. 253-2332

1 AN - 1 YEAR ..... \$16.00

2 ANS - 2 YEARS ..... \$28.00

3 ANS - 3 YEARS ..... \$35.00

Courier de la deuxième classe (Elevated rates) n. 1953 Second class mail Reg. n. 1953 (Droit légal) Bibliothèque Nationale Québec

Su 10 solo 7

Su oltre un milione di studenti iscritti a università soltanto un numero esiguo, pari al 10 per cento, riparte annualmente a laurearsi. Si corre il rischio di un sistema produttivo italiano non in grado di disporre nel tempo

Berlusconi il "Giacchino"

L'imprenditore nese Silvio Berlusconi presidente della Olivetti vest, la società gestisce i tre principali canali televisivi pubblici italiani, è diventato azionista di maggioranza nel "Giornale Nuovo" testata milanese fondata da Indro Montanelli nel 1974, insieme ad

Solo 60 f

Guglielmo Biraghi incaricato dal presidente della Biennale di Portoghesi, di organizzare la 44/A Mostra di cinema di Venezia recentemente illustrata ad un'agenzia di pubbliche relazioni sulle quali intendeva muoversi. Il suo incarico pretemporaneo Biraghi intendeva apportare alcune modifiche a quella che era definita la mostra dell'emergenza

Nascita l'economia

Il successo del Napoli nel campionato in corso stimolato nella città di miriade di iniziative economiche sorte a sfruttare l'immagine della squadra. Molte piccole aziende si sono sorte per la produzione di libri, magliette, scarpe e francobolli, per parlare dei "dinosauri" scolastici per ragazzi cuscini, le scarpe calenderari, le inserzioni luminose, i portacennetoni che stanno: tutto immortalato il capo evento di Napoli capitano del calcio italiano. Immenso "business" che ha al centro l'attività editoriale visto che

**IORDANO**  
generale alle  
CHILILEMI

responsabile  
**MANCINI**  
direttore

**ANTONELLI**  
**SGHERRI**  
redattori

**CAMPA**  
**ENI S.J.**  
**AVATORE**  
struttura

**CHILILEMI**  
in redazione  
**MALCHIODI**

abilità  
**AMODEI**  
adornamenti  
**PRANCANE**

politica  
delle vendite  
**CHILILEMI**  
centro

**IACHINO**  
**D'AVANTUONO**  
direzioni

**VAGNO**  
giugno

**DI LABBIO**  
della

inserzioni:  
20 pagine 66 00  
dalla in più 520

matte €70 la linea  
per pagina scelta  
IDC la linea

IDC la linea  
matte 1.400 per  
Abbonamenti per  
anno 430 00

AMENTO  
..... 916.00  
..... 825.00  
..... 636.00

ANZIANI  
..... 612.00  
..... 520.00  
..... 330.00

ations  
Canadese Ent.  
Redazione

ne - Pubblicità  
Talon Est  
na, tel. 283-2332

Canadese  
hebdomadaire  
enne au Québec

Italian Weekly  
EN 1941  
ED IN 1941

publisher  
**IORDANO**  
**CHILILEMI**

- director  
**MANCINI**  
advertising

- director  
**CHILILEMI**  
onta

**IACHINO**  
**D'AVANTUONO**  
e mirasol per

Wendellite by  
Canadese Ent.  
assized 43 00 (10

Publicis générale  
ab. nationale 700  
Publicis générale

..... 916.00  
..... 825.00  
..... 636.00

diversità classe  
sent n. 1953  
tel. 71 7653  
l'igat.  
nationale Québec

## Su 100 universitari solo 7 con la laurea

Su oltre un milione di studenti iscritti all'università soltanto un numero esiguo, pari al 7 per cento, riesce annualmente a laurearsi. Si corre il rischio che il sistema produttivo italiano non possa disporre nel breve

periodo di laureati in materie tecnico scientifiche. E' uno dei risultati di uno studio effettuato dalla Confindustria sui bisogni di professionalità delle imprese. Su questo tema la Confindustria ha espresso le sue preoccupazioni. (Asca)

## Berlusconi compra il "Giornale Nuovo"

L'imprenditore milanese Silvio Berlusconi, presidente della Fininvest, la società che gestisce i tre principali canali televisivi privati italiani, è diventato azionista di maggioranza del "Giornale Nuovo", la testata milanese fondata da Indro Montanelli nel 1974, insieme ad un

gruppo di giornalisti "fuoriusciti" dal "Corriere della sera". Rastrellando le quote dei giornalisti che via via si allontanano dal giornale, Silvio Berlusconi ha portato la sua partecipazione dal 37,5% alla maggioranza assoluta del capitale sociale. (Asca)

## Solo 60 film a Venezia '87

Guglielmo Biraghi, incaricato dal presidente della Biennale, Portoghesi, di organizzare la 44/A Mostra del cinema di Venezia, ha recentemente illustrato ad un'agenzia di linee sulle quali intende muoversi. Il suo è un incarico retrotempore, ma Biraghi intende apportare alcune modifiche a quella che è stata definita la mostra dell'emergenza in

calendario dal 29 agosto al 9 settembre prossimi. Innanzi tutto sarà una kermesse più snella, dovuta ai tempi ridotti. Quindi in tutto saranno presentate solo 60 opere. Due saranno ogni giorno i film in concorso, che si aggiungono ad una aggiunta retrospettiva e alla "settimana della critica", con i 7 titoli scelti dal sindacato dei critici cinematografici. (Asca)

## Nasce a Napoli l'economia dello scudetto

Il successo dei Napoli nel campionato in corso ha stimolato nella città una miriade di iniziative economiche sorte per sfruttare l'immagine della squadra. Mille piccole aziende sono sorte per la produzione di libri, magliette, santini e francobolli, per non parlare dei "diari scolastici per ragazzi", i cuscini, le sciarpe, i calendari, le insegne luminose, i portacenere, le stastine: tutto per immortalare il grande evento di Napoli capitale del calcio italiano. Un immenso "business" che ha al centro l'attività editoriale visto che i

giornali sportivi locali hanno già incrementato le loro vendite del 25 per cento, arrivando ad una distribuzione complessiva di 120 mila copie dei due principali settimanali "Lo sport" e "Sport sud". Intanto c'è già chi ha ideato un istant film: si intitola "I ragazzi della curva B" con Nino D'Angelo come protagonista e una trama nobile di un capofilosofia che in accordo con un sacerdote inizia un'azione di recupero di drogati colla grande terapia del calcio. L'Associazione Nazionale Napoli Club ha raggiunto i 76 mila iscritti, con 467 sodalizi

Mentre i partiti si danno battaglia

## E' il sesto governo di Fanfani a guidare l'Italia fino alle elezioni del 14 giugno

Mentre i partiti si stanno dando battaglia per le prossime consultazioni del 14-15 giugno. Fanfani terrà aperte le camere e leggerà attraverso decreti per quanto gli sarà possibile.

Nel sesto governo Fanfani i ministri, compreso il presidente del Consiglio, sono 25, cinque in meno rispetto ai 30 del precedente governo Craxi. Fanno parte del nuovo governo i 15 ministri che erano già nel precedente ministero (escluso l'ex vice presidente del Consiglio Forlani) e 9 tecnici con particolari competenze e funzioni nella vita pubblica o nella vita civile. Ecco la

composizione del governo:

**PRESIDENTE DEL CONSIGLIO:** sen. Amintore Fanfani; **AFFARI REGIONALI E FUNZIONE PUBBLICA:** prof. Livio Paladini; **RICERCA SCIENTIFICA:** sen. Luigi Granelli; **RAPPORTI CON IL PARLAMENTO:** dott. Gaetano Giffuni; **MEZZOGIORNO:** sen. Salvatore De Vito; **ESTERI E POLITICHE COMUNITARIE:** on. Giulio Andreotti; **INTERNO:** on. Oscar Luigi Scalfaro; **GIUSTIZIA:** on. Virginio Rognoni; **FINANZE:** prof. Giuseppe Guarino; **BILANCIO E TESORO:** on. Giovanni Goria; **DIFESA:** on. Remo

Gaspari; **PUBBLICA ISTRUZIONE:** sen. Franca Falcucci; **LAVORI PUBBLICI E PROTEZIONE CIVILE:** on. Giuseppe Zamberletti; **AGRICOLTURA:** on. Filippo Maria Pandolfi; **TRASPORTI:** ing. Giovanni Travaglini; **POSTE E TELECOMUNICAZIONI:** on. Antonio Gava; **INDUSTRIA:** prof. Franco Piga; **LAVORO:** dott. Ermanno Gorrieri; **COMMERCIO ESTERO:** dott. Mario Sarcinelli; **MARINA MERCANTILE:** sen. Costante Degan; **PARTECIPAZIONI STATALI:** on. Clelio Darida; **SANITA':** sen. Carlo Donat Cattin; **TURISMO E SPETTACOLO:** prof. Mario Di Lazzaro; **BENI CULTURALI:** on. Antonio

Gullotti; **AMBIENTE:** prof. Mario Panv.

Il nuovo governo si ripromette di creare le condizioni per indispensabili adempimenti parlamentari e per la necessaria continuità dell'azione ministeriale e amministrativa. Vi sono numerosi decreti-legge che devono essere convertiti; occorre avviare l'attività amministrativa per la predisposizione della legge finanziaria e di altri documenti di politica economica; vi sono poi urgenti problemi di politica estera, in particolare il vertice dei sette paesi più industrializzati che si svolgerà a Venezia dall'8 al 10 giugno. (Inform.)

## L'italiano si diverte

Gli italiani amano divertirsi: lo confermano i dati della siae relativi al 1985 che ha visto aumentare la spesa per cinema, TV, ballo, musica, giochi e sport del 13,1% raggiungendo i 33,275 miliardi contro i 29,417 miliardi dell'anno precedente. Già nell'84 c'era stato un salto del 12% rispetto all'83, ma era l'aumento assorbito dall'inflazione che in quell'anno si attestava attorno all'11%. L'aumento reale c'è stato nell'85 dove con un'inflazione sotto il 10% c'è stato un incremento della spesa del 13%. I generi che tirano di più sono la televisione e i videogames che segnano un aumento del 2,4% mentre salgono del 2,7% i consumi di teatro e musica leggera. (Asca)

sparsi in tutto il globo (ce n'è uno anche a Tokio (escl.)). Anche dal punto di vista degli incassi, allo stadio il campionato è già finito: non si trova più un biglietto al San Paolo fino all'ultima partita, esaurite tutte le vendid. Se il grande sogno si realizzerà il successo sportivo diventerà lavoro e denaro nella patria della fantasia. (Asca)

## Nella fontana per protesta



ROMA: Si è tuffato nella fontana di Trevi indossando un costume anni trenta, una paglietta e una ciambella, ha accennato qualche bracciate a stile libero e poi ha "issato" un cartello con su scritto "Divieto di balneazione". Tutto intorno tanti turisti, italiani e stranieri, che lo guardano stupiti e divertiti. E' l'ultima, in ordine di tempo, forma di protesta del consigliere provinciale della "lega per la difesa del mare" Athos De Luca in difesa del mare e della pulizia degli arenili. "I depuratori si sono trasformati in grandi collettori che concentrano in alcuni punti della costa tutto l'inquinamento - dice De Luca - spesso peggiorando i livelli naturali". La sua esibizione è stata interrotta da un vigile urbano che lo ha invitato ad uscire dalla fontana, tra gli applausi della folla che ha assistito alla protesta. (ANSA)

le forche

caudine

di Umberto Sgherri



## La tassa nazionale di Wilson: mangeremo "cibo tassato?"

Il ministro delle finanze federali Michael Wilson continua a dire, da anni, che "colpirà" i ricchi ma poi dice che le compagnie non fanno abbastanza profitti e continua a parlarne di bilanci che colpiscono i poveri, i meno abbienti, persino i disoccupati e gli assistiti sociali ma mai dico mai - i ricchi sotto qualsiasi forma con l'ovvio ed inevitabile risultato che, come dice un vetusto adagio, "i ricchi uilventano più ricchi ed i poveri più poveri."

Lo ha provato in tutti i suoi bilanci in modo inequivocabile ma, dopo la presentazione di ogni bilancio, fa il "mea culpa" e ripromette bilanci orientati ad una politica fiscale più sociale. Stavolta, infatti, aveva addirittura promesso una riforma fiscale "stile USA" che avrebbe, infine, visto la riduzione delle tasse individuali. I tanti santommasi l'aspettavano come la manna ma, prima è stata rimandata a giugno e poi - pare - archiviata e sostituita da un foglio bianco che non è detto che debba essere candidato! Ed infatti, almeno a starsene a quanto pubblica il *Globe & Mail* del 9 maggio, Wilson non fa più mistero che la sua tassa nazionale includerà le derrate alimentari solo che addolcirà la pillola con dei crediti fiscali basati non sull'effettiva somma spesa (sarebbe troppo complicato, ha detto il ministro) bensì sul reddito del consumatore. Questo significa che anche gli indigenti, che non hanno un reddito imponibile ma mangiano, dovranno fare le loro brave dichiarazioni a fine d'anno se vogliono aver diritto ai crediti sul cibo che essi mangiano!

Una tale misura, se verrà effettivamente imposta, farà passare alla storia l'attuale governo come il più regressivo che il Canada abbia mai avuto in quanto nessuno nemmeno i precedenti governi conservatori di Diefenbaker e quello semestrale di Joe Clark hanno mai osato tanto, e la cosa fa pensare alla tassa sul macinato della rivoluzione francese.

Se Wilson si limitasse ad imporre un'imposta indiretta sui cibi voluttuari (o di lusso, quali caviale, aragoste ed altre leccornie fuori portata ormai anche della classe media) potrebbe dire di voler colpire i ricchi, ma non potrà dirlo se tasserà il pane quotidiano di noi, poveri elettori. Abbasserà le tasse individuali Wilson se imporrà la tassa nazionale? Sì, ma non ai livelli del 1984 - quando il PC andò al potere - il che significa che Wilson è disposto a ridurre di una percentuale ignota quelle tasse che i conservatori hanno già aumentato 2 volte!

Ho affrontato questo argomento giorni fa con un alto esponente del partito conservatore, il quale ha cercato di demolire le mie affermazioni chiedendomi come facevo a sapere tutte queste cose che, ancora, non sono state ufficialmente annunciate e, quando ho citato il *Globe & Mail* si è stretto nelle spalle come dire che la stampa racconta frofrole. Bene, il 18 giugno sapremo se le frofrole le racconta la stampa o le raccontano i politici.

canada

Costituzione

## John Turner fa il punto sulla situazione

E' scomparsa l'euforia dai suoi critici. John Turner, capo del partito liberale federale, ha comunicato con i primi ministri liberali Bourassa (Quebec), David Peterson (Ontario) e Joe Ghiz (Prince Edward Island) in fine settimana per spiegare loro il suo disaccordo o, per lo



Il capo liberale John Turner ha criticato l'accordo di principio costituzionale in quanto dai troppi settori alle province, non solo al Quebec...

meno, le sue reticenze su quattro dei cinque punti che sono stati oggetto di consenso degli undici primi ministri.

Secondo Turner, il primo ministro Mulroney ha concesso troppo alle province volendo questo accordo a tutti i costi, dando più importanza "all'imballaggio che al regalo."

I federalisti escono perdenti da questo accordo che, secondo Turner, mette in pericolo l'avvenire del sistema nazionale degli asili-nido ed il reddito annuale garantito.

Turner dubita, inoltre, che l'unanimità richiesta per riformare il senato possa essere raggiunta, e crede anche che le minoranze saranno trascurate.

Riceviamo e pubblichiamo

### Comunicato del deputato federale Vincenzo Della Noce

L'On. Vincenzo Della Noce ha dichiarato dopo l'accordo costituzionale raggiunto tra le province ed il governo federale, che ci troviamo in un momento storico nel futuro del nostro grande paese.

Il deputato di Duvernay ha elogiato i Senatori Murray e Tremblay per l'enorme lavoro svolto, e naturalmente, ha voluto ribadire che il primo Ministro On. Mulroney ha così mantenuto l'importante impegno del suo governo nei confronti dei Canadesi tutti.

Il Canada ne risulterà un paese più forte, più dinamico, corrispondente alle reali necessità delle province.

Un paese moderno nel quale i rapporti federo-provinciali saranno orientati in seguito all'accordo verso la massima collaborazione a beneficio di tutti quanto amano il Canada.

Vincenzo della Noce

## Clark vuole aumentare i rapporti economici con la Polonia

Il Ministro degli affari esteri Joe Clark ha intrapreso un giro di sette giorni che lo porterà in tre paesi del blocco comunista. Al suo arrivo in Polonia, prima tappa della sua crociata, Clark ha dichiarato che il Canada vuole intensificare i suoi legami economici e politici con questo paese, in seguito alle importanti misure di liberalizzazione intraprese di recente dalle autorità polacche.

Clark faceva allusione al fatto che il governo polacco aveva tolto la legge marziale e rilasciato quasi tutti i prigionieri politici.

All'epoca in cui il Gen. Jaruzelski aveva imposto la legge marziale nel paese e forzato la dissoluzione del sindacato indipendente "Solidarnosc", il Canada aveva espresso severe critiche all'indirizzo del governo polacco ma ora, come ha sottolineato Clark, "l'occasione è giunta per rinforzare sistematicamente e gradualmente i nostri rapporti con la Polonia."

In effetti, dopo il periodo repressivo, il governo polacco ha fatto l'impossibile per rifarsi l'immagine di un paese accogliente nella speranza di attirare capitali stranieri per stimolare l'economia del paese.

A questo proposito Clark ha dichiarato di volersi incontrare anche con personalità "attaccate al potere"

per potersi fare un'idea più precisa della situazione attuale.

Berlino e Ungheria Il ministro si dirigerà in seguito a Berlino-Est, dove s'incontrerà con Erich Honecher, e poi si recherà in Ungheria per incontrare con rappresentanti governativi prima di visitare un centro agricolo che fa parte di un progetto di cooperazione economica canadese.

Infine, prima di rientrare ad Ottawa, farà scalo nella Germania Federale dove avrà altri incontri ufficiali.

2 giornalisti arrestati Una nota stridente: due giornalisti di Radio Canada al seguito di Clark, Jean Michel Leprince e Bernard Seguin, sono stati arrestati mentre assistevano ad una manifestazione antigovernativa di circa 200 persone.

I due giornalisti sono stati detenuti dalla polizia per circa due ore perché avevano firmato la dimostrazione che si svolgeva al di fuori della cattedrale St-Jean.

Le autorità li ha dopo rilasciati con le dovute scuse ma, d'altra parte, senza riconsegnare i documenti confiscati. Curiosamente gli incidenti si sono verificati solo alcune ore dopo che Clark aveva dichiarato che il governo polacco aveva adottato importanti misure per liberalizzare il paese.

Quebec

Bo di i

Il primo ministro Quebec Robert Bourassa ha accusato il dell'opposizione Marc Johnson di ingannato la popolazione martedì scorso nell'emissione televisiva "Le Point".

Johnson aveva amato che non poteva avere una vittoria che Bourassa riuscito a recu alla riunione di Meech il diritto che il governo aveva perduto nel "Cio" che Bourassa ottenuto, ha punzato Johnson, è mente quel che Lévesque aveva firmato nel

Bourassa ha respinto di non comprendere come l'accordo di Meech non è stato ottenuto il consenso di tutti i quebecchesi eccezione e, almeno, come il dell'opposizione si in un dibattito importante falsano

Basil



Consigliere nel distretto N. 8 riceve il merco dalle ore appuntamenti al Cittadino 6274 Jean Turner e al Municipi su appuntamenti gli altri giorni

## Bourassa accusa Johnson di ingannare la popolazione

Il primo ministro del Quebec Robert Bourassa ha accusato il capo dell'opposizione Pierre Marc Johnson di aver ingannato la popolazione martedì scorso nel corso dell'emissione televisiva 'Le Point'.

Johnson aveva affermato che non corrispondeva a verità il fatto che Bourassa fosse riuscito a recuperare alla riunione di Lake Meech il diritto di voto che il governo pechista aveva perduto nel 1981. "Cio' che Bourassa ha ottenuto, ha puntualizzato Johnson, è esattamente quel che Lévesque aveva firmato nel 1981."

Bourassa ha replicato di non comprendere come l'accordo di Lake Meech non abbia ottenuto il consenso di tutti i quebecchesi senza eccezione e, ancor meno, come il capo dell'opposizione si lanci in un dibattito così importante falsando la



Mulroney e Bourassa hanno concluso un patto storico? (foto Maclean's)

verità e, così facendo, ingannando la popolazione.

Per Bourassa è grave che il capo dell'opposizione prima della data prevista, continua ad animare i dibattiti all'Assemblea Nazionale. Il deputato pechista di Johnson C. Juneau ha affermato che la fuga dei documenti era stata 'organizzata' in anticipo per sviare l'attenzione dei quebecchesi su quel che succedeva lo stesso giorno al vertice dei primi ministri a Meech Lake.

Secondo Juneau gli strateghi del partito liberale hanno escogitato questo espediente per avere un valido alibi a portata di mano se l'incontro dei primi ministri si fosse rivelato un fiasco. Chiaramente il ministro delle finanze Lévesque non ha apprezzato tali insinuazioni che potrebbero a credere che egli abbia trasgredito al suo giuramento

abbia recuperato il suo diritto di veto e che il governo liberale non abbia mantenuto i suoi impegni elettorali.

Ed è grave, sempre secondo il primo ministro del Quebec,

soprattutto per la sua credibilità in quanto se il capo dell'opposizione non vuole riconoscere i fatti e, anzi, li vuole falsare ciò significa solo che si tratta di un'opposizione ad oltranza.

### Bilancio: l'opposizione crede che la 'fuga' sia stata orchestrata

La divulgazione del contenuto del bilancio del ministro delle finanze del Quebec G. Lévesque una settimana prima della data prevista, continua ad animare i dibattiti all'Assemblea Nazionale. Il deputato pechista di Johnson C. Juneau ha affermato che la fuga dei documenti era stata 'organizzata' in anticipo per sviare l'attenzione dei quebecchesi su quel che succedeva lo stesso giorno al vertice dei primi ministri a Meech Lake.

Secondo Juneau gli strateghi del partito liberale hanno escogitato questo espediente per avere un valido alibi a portata di mano se l'incontro dei primi ministri si fosse rivelato un fiasco. Chiaramente il ministro delle finanze Lévesque non ha apprezzato tali insinuazioni che potrebbero a credere che egli abbia trasgredito al suo giuramento

d'ufficio. "Se si tratta di uno scherzo, ha sottolineato Lévesque, "l'assetto, altrimenti no", senza precisare comunque, che cosa farebbe in caso che le accuse siano state fatte seriamente.

#### Altri commenti

Un altro deputato pechista d'Abitibi-West François Gendron ha, a sua volta ironizzato sugli 'incidenti' che hanno fatto da cornice alla presentazione del bilancio affermando che è la prima volta che un giornalista ha accesso a materiale segreto - Ralph Noseworthy della CFCF - e che il pubblico in generale apprende una notizia confidenziale dalla televisione anziché dal ministro stesso.

Secondo Gendron ogni derigo della F.C.I.C. ed a tutti i governatori auguriamo un grande successo per la raccolta fondi che come nel passato serviranno per il benessere delle persone che ne hanno di bisogno.



Politica  
comunitaria  
di Nunzio Chillemi

### La nostra comunità

Amici lettori, come sapete, oggi più di ieri, tutto sembra indicare che l'evoluzione della nostra comunità è sulla buona strada. Il profondo progresso si trova nel coinvolgimento dei giovani. Bisogna sostituire al lavoro parassitario di alcuni pretendenti dirigenti, quello dei nostri giovani ed ottenere quindi un lavoro più produttivo e più sano che innalzi la nostra comunità.

Ma dov'è questa parte inefficiente della comunità che deve essere rinnovata e risanata?

La risposta è facile: è soprattutto nel corpo stesso di qualche organismo comunitario il cui funzionamento, per me, è il problema dei problemi.

In particolare, per noi italo-canadesi, questi organismi oggi come ieri, hanno bisogno di apparati più rappresentativi e tecnici, ben organizzati per realizzare questa maggior presenza dei nostri nell'apparato pubblico.

Ne aveva bisogno ieri quando l'obiettivo principale era un'espansione, a fini sociali della nostra partecipazione allo sviluppo economico del paese in cui viviamo, ne ha bisogno oggi quando l'obiettivo è la nostra partecipazione nell'apparato pubblico.

I connazionali non devono più essere ingannati dagli stessi connazionali con delle promesse, anche elettorali, senza futuro, fatte da (i miei famosi) lunghi del mese di settembre) alcuni personaggi che non hanno scrupoli e che non hanno alcuna possibilità di poterle mantenere, dove l'interesse personale e della famiglia passa prima di quello della collettività italo-canadese.

E' possibile che la comunità resti insensibile a questi pregiudizi? E' possibile che pochi si rendano conto che oggi le carriere devono essere accessibili anche ai nostri figli?

A parer mio bisognerebbe ripristinare due regole fondamentali ovvie per ogni seria organizzazione:

- 1 - la carriera per ogni categoria si fonda sui meriti professionali e sui comportamenti;
- 2 - ogni italo-canadese dovrebbe essere valutato nella sua professione e nella sua operosità (è noto invece che solo le pedine, fino ad oggi, possono accedere anche a cariche che dovrebbero essere occupate da professionisti capaci di parlare e di difenderci).

Ormai è tempo di lasciare da parte "la povertà ricca" e di pensare alla "ricchezza povera".

Cio' detto, dopo aver osservato le diverse organizzazioni recenti, è, senza dubbi, incontestabile quello della raccolta fondi della F.C.I.C. E' questo un grande organismo che oggi pensa a difendere gli interessi della comunità e, che nel passato ha realizzato il "Foyer Dante" controvertito con la "Casa Colombo" e che oggi ha anche come obiettivo la costruzione di una casa di riposo per le nostre persone anziane.

Credo fermamente che la realizzazione di questo nuovo progetto non può che contribuire a rendere più felici gli anziani i quali meritano di avere assicurata una qualità di vita migliore.

Ai dirigenti della F.C.I.C. ed a tutti i governatori auguriamo un grande successo per la raccolta fondi che come nel passato serviranno per il benessere delle persone che ne hanno di bisogno.

### Basilio Giordano



Consigliere municipale di St-Leonard, distretto N. 8 (Coubertin) riceve il mercoledì dalle ore 10 alle ore 12 senza appuntamento al Cittadino Canadese 6274 Jean Talon est, tel.: 253-2332 e al Municipio di St-Leonard su appuntamento telefonico 328-8410 gli altri giorni

zione

ha criticato  
le in quanto  
non solo al

bile, Turner  
a altresì che  
venire del  
della Corte  
si trova nelle  
le province  
spetterà a  
omettere le  
candidati.

di Broadbent  
dei neo-  
Broadbent  
servo anch'egli  
per quanto  
e la sorte  
gli autoctoni  
dell'ovest  
e l'Yukon.  
chiede che  
sarà del loro  
veto dandosi  
l'ammissione  
icesima pro-  
richiede la  
di una loro  
entenza al  
incontro  
nale.

o  
federale  
nce

dichiarato  
aggiunto tra  
ale, che ci  
nel futuro

elogiato i  
r l'enorme  
ha voluto  
istro On.  
l'importante  
onfronti dei

paese più  
adente alle

i rapporti  
orientati in  
massima  
utti quanto

della Noco

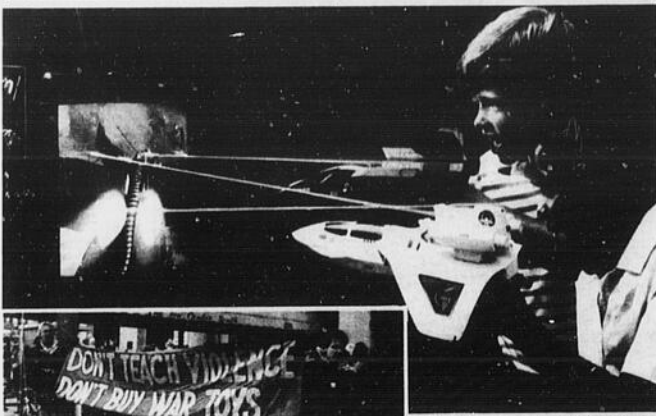
Un serio allarme lanciato dopo la Fiera del giocattolo di New York

## Un esercito di giocattoli elettronici invaderà le nostre case

In un profetico racconto degli anni Cinquanta, "Il Veldt", Ray Bradbury descrive due genitori che si accorgono improvvisamente dell'influenza preponderante che la nursery elettronica ha assunto nella vita dei loro figli. Su consiglio di uno psicologo infantile, il padre decide di spegnere la nursery - e di togliere la corrente in tutta la casa, elettrodomestici compresi - e di vivere per una settimana alla vecchia maniera - lo falcerò il prato, e mamma cucinerà la colazione... - si commuove il genitore. «Vuoi dire che noi dovremo giocare da soli?», rispondono orpignati i bambini. Di fronte alla vera e propria crisi isterica che coglie i figli a questa prospettiva, il padre acconsente a riaccendere la nursery. «Ma solo per un'ora!». E' sufficiente. Quando più tardi arriva lo psicologo infantile, nella stanza, sui quattro schermi a tutta parete, c'è l'immagine (con odori e rumori) di un terribile scenario africano. In un angolo, i leoni si leccano i baffi dopo un lauto pasto. I genitori sono scomparsi.

Forse l'anno di svolta del bombardamento elettronico, si capirà nel futuro, sarà proprio questo 1987. I due nuovi giocattoli che possono aspirare al titolo di "bambinaia elettronica" arriveranno nei negozi americani quest'estate, e poco dopo in tutto il mondo. Si chiamano "Mr. Game Show" e "Captain Power and the Solids of the Future". Si basano su tecnologie ultramoderne. Si fregiano della definizione pomposa di "giochi interattivi" (il secondo è "interattivo-televivo"). Sono stati presentati a New York alla grande fiera campionaria del giocattolo che si è tenuta al Javits Center in febbraio dove hostess eleganti e sorridenti come vallette televisive accompagnavano per gli stand i vari ospiti.

Tutti uomini d'affari: i bambini sotto i 14 anni non potevano entrare, ci voleva un permesso speciale. Inutile provare a fare dell'ironia con l'è



Il gioco "Captain Power": incontro sempre più successo i giochi elettronici. Ma c'è qualcuno che protesta contro le armi-giocattolo.

hostess o con i visitatori. I giocattoli, in America, sono una faccenda maledettamente seria.

Nel 1985 il volume d'affari del settore è stato di circa 12 miliardi di dollari, contro gli 11 miliardi dell'anno precedente. Dal 1959 sono state vendute 450 milioni di bambole Barbie. Ogni anno si producono 150 milioni di automobili. Dal giugno 1983, quando vennero immesse sul mercato le "Cabbage Patch Doll", 35 milioni di bambini americani hanno firmato la carta di adozione. Se si mettessero uno dopo l'altro i 6 miliardi di mattoncini di Lego prodotti ogni anno, si potrebbe fare cinque volte il giro della Terra all'Equatore.

Di questo tenore sono le informazioni di cui ti inondano i depliant delle case produttrici e dell'Associazione giocattoli. Ma non si tratta solo di quantità. La linea difensiva dei "giochi interattivi" contro le prevedibili critiche (che infatti sono già giunte) è la seguente: «I vostri bambini, invece di sedere passivamente davanti alla tv, potranno unirsi ai loro superiori del video nella fiera

battaglia per il controllo della Galassia - I produttori, per vincere le eventuali esitazioni dei genitori (anche nei confronti dei pezzi, che arrivano ai 250 dollari, ovvero 325 mila lire) sostengono, dunque, che i giochi del futuro rendono i loro figli più attivi. Ma il dottor William Dietz, presidente del sottocomitato "Bambini e tv" dell'Associazione americana pediatri, la pensa in modo opposto: «Acesso sarà la tv a usare il giocattolo al posto del bambino. All'immaginazione infantile non viene più lasciato assolutamente niente».

Action for Children's Television, un gruppo spontaneo, ha inviato una petizione alla Commissione federale delle comunicazioni, chiedendole di impedire la produzione di giochi interattivi-televivi, o almeno di dare vita a un'inchiesta pubblica sulla materia. All'esterno della Fiera del giocattolo ci sono i picchetti in un po' patetici della Lega di resistenza alla guerra, che accusano i giochi di «desensibilizzare» i bambini nei confronti degli orrori

bellici. Non sembra che questo tipo di oppositori, con tutte le loro buone intenzioni e il loro ideologismo alla dottor Spock prima maniera, potranno fermare il cammino delle "bambinaie elettroniche". Ecco come funzionano e perché affascineranno i bambini.

Mr. Game Show, prodotto dalla Galoob, è la perfetta incarnazione del presentatore di un gioco televisivo, di quelli per cui gli americani vanno matti. Non c'è neanche il quiz o il giochino "facile facile". Si tratta solo di prontezza di riflessi. Bisogna premere il proprio bottone quando "Mr. Game Show" chiama il proprio nome, o il proprio colore o la propria sigla. Ma solo quando la sua bocca è in movimento, il che succede abbastanza spesso. Il giocattolo conosce 700 parole, e quasi tutte sono volgari, stupide o sgradevoli.

A chi vince, "Mr. Game Show" porge una manciata di soldi come quelli dei Monopoli. Se si calcola che i bambini americani passano una media di sei ore alla giornata davanti alla tv a

guardare inebelliti giochi del genere, forse il fatto di premere il bottone e di poter vincere o perdere è davvero un passo avanti.

"Captain Power", prodotto dalla Mattel, consente invece di interagire con i cartoni animati dei supereroi. I produttori sono convinti che sarà il gioco dell'anno e lo tengono ancora nascosto agli occhi e, soprattutto, agli obiettivi dei fotografi. «E' eccitante, è magico. Puzza maledettamente come il nuovo trend dell'industria del giocattolo», si esalta Thomas Kalinske, presidente della Mattel. La linea di venti prodotti (ognuno del costo di 30-40 dollari) è collegata e una nuova serie televisiva che sarà trasmessa il sabato sera a partire dal prossimo autunno. In parte film, in parte animazione computerizzata, "Captain Power" ha luogo in un mondo del futuro dove un equipaggio di "buoni" gira per l'Universo cercando di bloccare il perfido Lord Dread. Cinque minuti per ogni puntata saranno dedicati a scene di battaglia alla quale i bambini a

casa, forniti dello speciale Power-Jet XT-7, potranno prendere parte. La Mattel avvolge nel massimo mistero il congegno che consentirà questa mirabolante interazione, ma a quanto trapela si tratta di uno sviluppo della tecnologia ottica.

La luce proveniente dallo schermo televisivo può essere ricevuta e decodificata dal Power-Jet. Quando il cattivo spara verso lo schermo, il bambino preme il grilletto. Se la mira è giusta, il giocattolo "se ne accorge" e segna il punto. Se invece il bambino fallisce, il pilota del suo PowerJet viene espulso dal velivolo.

Anche altre ditte produrranno giochi interattivi del genere, collegati con serie televisive. La Axlon metterà in vendita robot Tech Force, che funzionano con segnali auditivi anziché con tecnologia ottica. I microprocessori contenuti nei piccoli robot possono decodificare la colonna sonora del cartone animato, ma il bambino a casa il può influenzare servendosi di suoi comandi, e in questo modo ha la sensazione di ingaggiare una battaglia con i cattivi della tv. Un altro competitor sarà la World Events Production di St. Louis, che sta mettendo a punto giochi interattivi che accompagneranno "Saber Rider e gli Sceriffi delle Stelle".

Di fronte a queste armi mirabolanti (tutte rigorosamente pubblicizzate per bambini di sesso maschile) fa quasi tenerezza la bambola Dozzy della Galoob. Se le stringi una mano ti racconta una fiaba o ti propone un gioco: «Vediamo chi si addormenta prima». Il suo nastro dura venti minuti, con opportune "risposte", ma se il bambino lascia la mano, i suoi occhi lentamente si spengono. E il genitore, liberato dall'obbligo di occuparsi del bambino e di giocare con lui durante il giorno, è finalmente affiancato anche dall'incombenza della storia e del bacio serali. (Dall'Espresso)

Il Telethon concluso in quanto mai recente. Moltissimi state le telefonate offerte. Larga è partecipazione programmi televisivi personaggi di spicco pubblico che ha la trasmissione numerosissimo. essere più che fatti. La nostra come fino a ieri - soprattutto dell' descende con linguistico - era su di sé ed è nell'affermare i diritti, oggi appa sicure e most chiaro desiderio occupare lo spazio quale lo destinano forza numerica e economica. La massa di italiana sembra decisa a muovere maggior decisioni terreno che le. Questo nuovo spirito manifestato attraverso la g

### Chi sono

Sono i meo organismo come che fornisce un caritativo, assistenziale, beneficiano gli italiani del Que. Casa d'Italia sono assistenziale, della nostra care possibili grazie della FONDAZIO

### Quanti sono

I Governatori ultimi 15 hanno

### Come più

Non bisogna impegnano a renderne possibile somma annuale versato una somma tutto danaro ch'comunità.

### E in cosa

In cambio di vantaggio materiali motivi dalla comunità italo-svilupparsi e a d

Dare a Cesare...

## Il ruolo dei Governatori della Fondazione

Il Telethon si è concluso in maniera quanto mai soddisfacente. Moltissime sono state le telefonate e le offerte. Larga è stata la partecipazione e, al programma televisivo, di personaggi di spicco. Il pubblico che ha seguito la trasmissione è stato numerosissimo. C'è da essere più che soddisfatti. La nostra comunità, che fino a ieri - a causa soprattutto dell'incandescente conflitto linguistico - era ripiegata su di sé ed esitante nell'affermare i propri diritti, oggi appare più sicura e mostra un chiaro desiderio di occupare lo spazio al quale lo destinano la sua forza numerica e quella economica.

La massa di origine italiana sembra infine decisa a muoversi con maggior decisione sul terreno che le spetta. Questo nuovo spirito si è manifestato anche attraverso la grande

partecipazione di pubblico che ha assicurato al Telethon un meritato successo. Occorre però dare a Cesare quel che è di Cesare e riconoscere il ruolo di primo piano svolto da un gruppetto di italo-canadesi di Montreal che hanno funto da avanguardia e da fattore trainante in questo movimento di emancipazione.

Mi riferisco ai Governatori, come sono chiamati i membri della Fondazione. Essi contribuiscono da tempo, fornendo tempo e danaro, alle varie cause sociali e culturali, di cui molti di noi hanno beneficiato direttamente o indirettamente, e potranno beneficiare in un futuro prossimo o remoto.

Il titolo "Governatore" a certe orecchie può suonare strano, misterioso, oppure pomposo. In francese ed in inglese è termine abbastanza corrente.



Alfonso Minicozzi, presidente della campagna raccolta fondi '87 della Fondazione (sopra), Vincenzo Cacclatore, presidente della Fondazione (in alto a destra), e il Senatore Pietro Rizzuto, da sempre nella Fondazione (in basso a destra).



### Chi sono i Governatori?

Sono i membri della FONDAZIONE, organismo comunitario senza finalità di lucro, che fornisce un aiuto finanziario a cause di tipo caritativo, assistenziale, culturale di cui beneficiano gli italo-canadesi di origine italiana del Quebec. I servizi comunitari della Casa d'Italia sono un esempio di attività di tipo assistenziale, che avvantaggiano una parte della nostra comunità, e che sono rese possibili grazie all'aiuto economico offerto dalla FONDAZIONE.

### Quanti sono i Governatori?

I Governatori sono attualmente 85. Gli ultimi 15 hanno aderito all'inizio di quest'anno.

### Come mai non sono più numerosi?

Non bisogna dimenticare che i Governatori s'impegnano a donare alla Fondazione, per renderne possibili le opere di beneficenza, una somma annuale di 1000 dollari, dopo aver versato una somma iniziale di 10.000 dollari, tutto danaro che va a beneficio della nostra comunità.

### E in cambio di ciò cosa ottengono?

In cambio di ciò non ottengono nessun vantaggio materiale. I Governatori sono motivati dalla soddisfazione di aiutare la comunità italo-canadese di questa Provincia a svilupparsi e a diventare più rispettata e forte.

### Ma non provvede già il governo a fornire a tutti i cittadini ciò di cui hanno bisogno?

Non esattamente. Nel nostro sistema un largo spazio è occupato dalle iniziative che nascono in seno al gruppo stesso al quale queste iniziative sono dirette. Il principio del "Da noi per noi" - che è poi lo slogan della Fondazione - trova applicazione in numerosissimi settori della società. Esistono bisogni particolari che possono essere pienamente soddisfatti solo da persone che si trovano molto vicine a coloro che provano questi bisogni. Chi meglio di noi, cittadini di origine italiana, può conoscere esattamente i bisogni della nostra comunità?

### Perché si chiamano Governatori?

Perché insieme governano la Fondazione cioè l'amministrano attraverso un presidente e un consiglio di amministrazione. In francese e in inglese forse il termine "governatore" in questo senso è un po' più usato che in italiano. Un fatto comunque è certo: mentre storicamente chi "governa" è pagato dal popolo, in questo caso succede esattamente il contrario: non solo l'attività di questi Governatori non costa nulla al pubblico, ma quest'ultimo si avvantaggia dell'attività altruistica dei membri della Fondazione. In ultima analisi chi governa qui sono i bisogni del pubblico e chi obbedisce - spontaneamente e con piacere - cercando di soddisfare questi bisogni, sono proprio i Governatori.

### Da quanto tempo esiste la Fondazione?

Da poco più di 10 anni. Questo organismo venne creato grazie allo spirito di iniziativa e alla lungimiranza di un gruppo ristretto di persone che capì la necessità per la nostra comunità di rimboccarsi le maniche e di darsi strutture organiche ed efficaci, facendo leva sulla disponibilità di quei membri che avevano ottenuto un certo successo economico e che potevano quindi dare a chi invece si trovava in condizioni di bisogno.

### Cibpa, Congresso, Fondazione, associazioni regionali o di singoli paesini... Non vi sono troppi organismi nella nostra comunità?

Se vi sono, evidentemente rispondono ad un bisogno. Non è il numero ad indebolire la nostra comunità, ma la dispersione e la disunione. Fortunatamente in questi ultimi tempi si assiste alla manifestazione di un innegabile spirito unitario. Cibpa, Congresso (al quale è affiliato un alto numero di associazioni) e Fondazione continuano a procedere lungo la propria linea direttiva, ma secondo un disegno comune. Tra di essi avvengono continue consultazioni. Dopo tutto, la collettività alla quale le azioni di questi tre organismi sono destinate è una sola: la collettività degli italo-canadesi di questa Provincia.

**Osservatorio internazionale**

di Giuseppe Mancini

In questo mondo pazzo, forse la più grossa della settimana ci viene dal Sud Africa dove 3 milioni (di bianchi) hanno votato per un governo che dovrà amministrare altri venticinque milioni di persone che, per il colore della pelle, non hanno avuto il diritto di esprimere una scelta elettorale.

Manco a dirlo! Ha vinto, anzi stravinto, il partito di Botha, leader del governo e dell'apartheid. Così i bianchi staranno fra bianchi, neri fra neri e Manela in prigione. Alla barba dell'embargo mondiale contro il Sud Africa.

Arafat è sotto il tiro di Gheddafi. Perché? Perché strizza l'occhio ad Israele che ha, nel ministro degli esteri Peres, un politico desideroso di trovare una soluzione al problema palestinese. Chi vivrà vedrà!

Waldheim, il presidente dell'Austria, noto ed acclamato, prima, segretario generale dell'Onu ed ora (a cominciare dalla vigilia delle elezioni presidenziali austriache) famigerato ex-nazista, respinge le accuse e quindi l'immagine di cattivo che gli Usa, in particolare, hanno definitivamente dato di lui negandogli addirittura l'ingresso nel Paese. Waldheim è anche seccato con il Canada. Non usa parole, ma fatti, per difendersi. E per questo ha lasciato capire che intenterà causa agli Usa e al Canada. Per farlo, però, dovrà pur tirare fuori le prove della sua innocenza, dopo che altri hanno esposto quelle della sua colpevolezza.

Rimaniamo sempre nell'America di Reagan & compagni. Il generale dell'aviazione statunitense, Richard Secord (che non è fratello della "Laura Secord" di Montreal che vende i gelati) ha detto che l'amministrazione reaganiana "si è sempre accorto benissimo che i fondi ricavati dalla vendita delle armi all'Iran di Kohmeini andavano ad alimentare i guerriglieri nicaraguensi. Mentre lui faceva queste dichiarazioni durante l'inchiesta pubblica al Congresso degli Usa, moriva William Casey ex capo della Cia e testimone chiave per la completa ricostruzione dell'affare Iran-Contras. La famiglia non vuole per il suo caro fiori, ma denaro da destinare alla lotta per la liberazione del Nicaragua!

Si sa, l'America è puritana e non vuole scandali soprattutto quelli che possano intaccare l'interno delle famiglie. Gary Hart ne sa qualcosa. Tanto è vero che ha deciso di ritirarsi dalla candidatura alla presidenza degli Stati Uniti. E pensare che già in molti lo davano favorito sia all'interno del suo partito (quello democratico), sia nel confronto diretto con il candidato repubblicano (quello che dovrebbe, finalmente, sostituire il troppo usato Reagan). Perché? Perché in un momento di debolezza, pare che abbia risposto ai richiami di una modella-attrice di ventinove anni, Donna Rice, passandoci una notte. Ebbene sua moglie Lee l'ha perdonato, gli americani non lo avrebbero mai fatto. All'onta del tradimento, Gary ha preferito l'umiliazione del ritiro. E pensare che c'è chi giura che Gary Hart avrebbe potuto essere un ottimo presidente.

Chi dorme non piglia pesci, ma se quella notte Hart lo avesse fatto sul serio gli americani avrebbero potuto sperare in un ottimo raccolto futuro.

In Italia dopo aver seguito le notizie Usa, stanno facendo la posta a De Mita e a Craxi con la speranza di trovarli a letto con altre che non siano le rispettive mogli. I due leaders non hanno (per ora) tradito la moglie, ma gli italiani si.

**Usa  
Accordo storico  
con i sovietici**

NEW YORK - Gli Stati Uniti sono più che mai convinti che lo «storico accordo» con Mosca, con il quale per la prima volta dall'inizio dell'era nucleare le due superpotenze si impegneranno a ridurre i rispettivi arsenali intermedi, sia entrato nella fase definitiva, e che ciò rappresenti per la sicurezza dell'Occidente e del mondo un vantaggio. In un'intervista con sei rappresentanti di giornali americani, il presidente ha difeso il piano per l'eliminazione dall'Europa di tutte le testate nucleari a medio e corto raggio, che sta emergendo dal negoziato di

**Russia  
La sanità  
in crisi**

MOSCA - (Afp) La Sanità sovietica fa acqua da tutte le parti. Lo ha ammesso senza mezzi misure il nuovo ministro responsabile di questo settore Evgheni Ciazov in un'intervista pubblicata dalla «Literaturnaja Gazeta». Secondo Ciazov, che ha vinto il premio Nobel per la pace nel 1985 insieme all'Associazione dei medici per la prevenzione della

Ginevra.

Per quanto Reagan non sia entrato nei dettagli, dal tono delle sue dichiarazioni emergono due punti. Il primo è che gli Stati Uniti, pur «tenendo conto» delle inquietudini europee, non accettano la logica di quanti vedono la chiusura, sia pure solo parziale, dell'ombrello nucleare come un pericoloso primo passo verso la cosiddetta finlandizzazione dell'Europa. Al contrario di quanto è stato detto troppe volte, ha insistito il presidente, la formula dell'equilibrio definito zero-zero, che sopprimerebbe i Pershing e i Cruise della Nato in sincronia con lo smantellamento degli SS-20 sovietici posizionati a Ovest degli Urali, «non è la denuclearizzazione dell'Europa».

guerra nucleare, una parte dei mali della Sanità sovietica è imputabile alla bassa quota del bilancio URSS dedicata a questo settore: 4,1 per cento nel 1970, 4 per cento oggi e 3,9 per cento nel 1990 se proseguirà l'attuale tendenza. Mentre costa molto caro allo Stato il cattivo funzionamento dei servizi sanitari. Gli ospedali hanno troppi letti e equipaggiamenti insufficienti. Molte case di cura dell'Asia centrale non hanno «né acqua calda né tubature elementari».

**I principi Takamado  
del Giappone  
in visita in Canada.**

Il segretario di stato degli affari esteri Joe Clark ha annunciato che il principe e la principessa Takamado del Giappone hanno accettato il suo invito di visitare il Canada.

La coppia imperiale si tratterà in Canada dal 13 al 21 maggio e visiteranno Ottawa, Quebec, Toronto, Kingston, Calgary, Banff, Victoria e Vancouver.

Nel corso del loro giro imperiale i principi Takamado s'incontreranno con capi federali provinciali come pure con esponenti dell'alta finanza canadese.

Commentando la imminente visita, il segretario di stato ha espresso la sua fiducia che questa visita ufficiale, la prima dopo quella del 1967 del principe Takatsu in occasione delle celebrazioni del centenario, «contribuirà alla comprensione reciproca fra canadesi e giapponesi e canadesi di ogni ceto sociale».

Il principe Takamado ha frequentato l'università Queen nel 1978 ed il 1981 e partecipa tuttora attivamente agli scambi culturali fra il Canada ed il Giappone.

**ITALIA  
Salta fabbrica  
di «botti»**

CASERTA - Una donna, Paolina Gallero, 40 anni, è morta e altre cinque persone sono rimaste ustionate in uno scoppio avvenuto martedì, in una fabbrica di fuochi di artificificio sulla strada tra Dugenta e Trentola, nell'Aversano, in provincia di Caserta.

Oltre ai vigili del fuoco è intervenuto un magistrato della procura di Santa Maria Capua Vetere. Non sono state accertate le cause dello scoppio. Le cinque persone rimaste ferite sono il titolare della fabbrica, Luigi Macchia, 52 anni; Rita Gargiulo, 52 anni; Aurelio Loira, 60; Domenico Russo, 17, è suo padre Vincenzo Russo, di 36.

Vincenzo Russo, a causa della gravità delle sue condizioni, è stato

trasportato con un elicottero al centro grandi ustionati di Padova. Gli altri quattro sono ricoverati nell'ospedale di Aversa: le loro condizioni non sono gravi.

La donna morta in seguito allo scoppio, Paolina Gallero, era moglie di Macchia. Sia lei, sia le altre persone si trovavano all'interno della fabbrica per confezionare i fuochi da utilizzare nelle feste paesane dell'agro Aversano.

Lo scoppio è avvenuto poco dopo le otto. La fabbrica - una costruzione di quattro vani ad un piano, alla periferia di Trentola - è stata completamente distrutta. Il titolare della fabbrica è in possesso della regolare licenza. Il luogo dell'incidente è stato isolato. Esperti dei vigili del fuoco e dei carabinieri stanno facendo gli accertamenti per stabilire le cause dello scoppio.

LONDRA

**Christie vende un altro Van Gogh**

LONDRA - (Ansa) Uno dei quadri più noti di Vincent Van Gogh, «Le pont de Trinquetaille», sarà venduto all'asta da Christie a Londra il 29 giugno. La valutazione è di almeno 8 milioni di sterline (16 miliardi di lire).

Per i Girasoli di Van Gogh Christie ha

incassato in marzo quasi 25 milioni di sterline (50 miliardi di lire), il prezzo più alto mai pagato per un dipinto. Secondo gli esperti della casa d'aste «Le pont de Trinquetaille» potrebbe avvicinarsi al record, superando i 7,7 milioni di sterline raggiunti in dicembre da un paesaggio di Edouard Manet.

AUSTRALIA

**Si spacca il governo di destra**

SYDNEY - (Ansa) La coalizione federale formata dai partiti liberale e nazionalagrario è formalmente finita sotto la spinta eversiva del premier del Queensland sir Joh Bjelke-Petersen, esponente delle forze più radicalmente conservatrici del Paese. Come entità politica gli schieramenti di destra risultano ora scompigliati.

Il leader liberale John Howard e quello nazionale agrario a livello federale Ian Sinclair

hanno subito danni forse irreparabili per le loro fortune politiche e il governo laburista di Bob Hawke godrà grazie a questa scissione dell'opposizione di inaspettati vantaggi che potrebbero tradursi in un'altra conferma - la terza - alla guida del Paese nelle consultazioni popolari dell'anno prossimo. L'alleanza tra i due partiti di destra esisteva in un modo o nell'altro fin dal 1923 ma la formalizzazione di una coalizione vera e propria non cominciò che nel 1949.

**FIL**  
Lasclat  
vi cons  
foi  
DIMOST  
GR7  
• Massa e fuoco  
• 1 ora di registrazione  
• Completamento  
• Monitor per re  
2.9 lb.  
\$17  
Con l'acq  
riceve  
DECODE  
ERX-1  
Forno a  
\$4  
TU  
E  
A  
(50C P

# FILMATE L'OCCASIONE

Lasciate che i nostri esperti vi consiglino l'apparecchio fotografico giusto

DIMOSTRAZIONI GRATUITE NEL NEGOZIO

GR7

- Messa a fuoco automatica
- Lente di registrazione
- Completamente automatica
- Monitor per revisione immediata

2.9 lb.

\$1799

VideoMovie

4 VHS

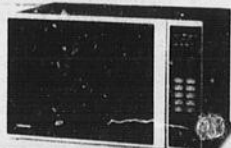
Con l'acquisto della "Video-Movie" riceverete gratuitamente un DECODEUR T.V. valore di \$149



ERX-1810

Forno a micro-onde medio con programmazione a 5 stadi.

\$479



TIPO SCHERMO TESTIMONIO  
EBC DI 28 Poll. (71 cm) PNF601



uniremoto

Dotato della cassetta telecomandi universale Philips

\$849

PHILIPS

Audio-Cité

MONTREAL

4048 EST JEAN-TALON, MONTREAL  
(500 PIÈDE A L'OVEST DI CENTRE BOULEVARD)  
TEL: 721-2697

NESSUN DEPOSITO

NESSUN  
VERSAMENTO  
ANTICIPATO

Hi-Fi  
STEREO  
MTS

90 GIORNI  
AGOSTO

MIGLIORI  
PREZZI  
GARANTITI

I video HI-FI più competitivi sul mercato

GARANZIA  
di 5 anni

HRD 370

- Quantità di immagine HQ aumentata del 20% con rafforzatore di dettagli
- Filtro a pettine dei segnali luminosi
- Rendimento ottimale su frequenze da 20 a 20000 onde
- Sintonizzatore 111 canali compatibile con cavo visione con selezione forata dei canali
- Compatibile MTS (suono a tala multipli)
- Programmazione 14 giorni/4 programmi a 10 tassi
- Sintonizzatore per registrazione

\$799

Il video VHS più popolare al mondo

GARANZIA  
di 5 anni  
con 10 giorni di sostituzione

HRD 180

4 TÊTES  
MTS

- 4 programmi/14 giorni
- Cavolettore integrato
- Telecomandi senza fili

\$579

25%  
DI SCONTO  
SU TUTTE  
LE CASSETTE JVC

MODI DI PAGAMENTO  
ACCETTATI  
FINANZIAMENTO  
SUL POSTO

ALAI

Gradacchi con ritorno automatico

FX 33

Sintonizzatore AM-FM, 32 memoria pre selezione automatica

AX 22

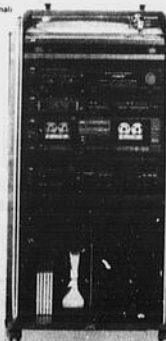
Amplificatore integrato con circuito a 3 canali

altoparlante

2 altoparlanti/3 Canali

110  
watts

\$799



Durante la seduta del consiglio dei ministri del 15 aprile

## D.J. Taddeo, membro del Consiglio e del comitato esecutivo dell'Associazione Internazionale dei porti.



Nel corso del 15mo congresso dell'Associazione Internazionale dei porti tenutasi di recente a Seoul, in Corea, Dominic J. Taddeo, direttore generale del porto di Montreal, è stato rieletto ad uno dei due posti di amministratori canadesi e membro del comitato esecutivo dell'Associazione dei porti. Taddeo continuerà anche a far parte del comitato delle finanze dell'AIPH.

Taddeo è amministratore e membro del comitato delle finanze di questa associazione dal maggio 1985 e membro del comitato esecutivo dal maggio 1986.

### H. TUCCI & ASSOCIÉS INGENIEURS CONSEILS

327-0346 • 324-4475

G. J. Integlia, D. Di Ré

Comptables généraux licenciés  
Certified General Accountants

5325 Jean Talon est, suite 220, Mil. Que. H1S 1L4

GIUSEPPE F. INTEGLIA, C.G.A. 729-6389  
DOLORES DI RÉ, C.G.A. 729-1517

## Il Primo Ministro Bourassa nomina Jean. A. D'Argensio membro del consiglio d'amministrazione di Hydro-Quebec

D'Argensio è nato il 27 dicembre 1922 a Montreal ed è sposato dal 1947 con Louise Di Fruscia. Dopo aver frequentato le scuole primarie e secondarie, ha studiato dal 1941 al 1949 presso la scuola degli alti studi commerciali (corsi serali) conseguendo la laurea in quell'anno.

### Attività professionali

Associato dal 1980 col figlio Guido, dirige il più vecchio ufficio di verificatori nel gruppo etnico italo-canadese con servizi di consulenza in fiscalità, informatica, ed organizzativi sotto la ragione sociale "Les Services D.E. Inc." e conta grossi enti pubblici fra la sua spettabile clientela

come il comune di Saint-Leonard e la commissione scolastica Jerome Le Royer.

D'Argensio è anche membro ed amministratore di numerose agenzie di collocamento ed è associato a svariati commerci quali saloni di bocce, taverne e ristoranti.

D'Argensio è anche membro del consiglio d'amministrazione della Fiducie Canadienne-Italienne, del consiglio d'amministrazione della Caisse Populaire St-Bernardin e del Centre hospitalier St-Michel (oltre che vice-presidente), ed è inoltre membro dei Chevaliers de Colomb (3o e 4o grado). D'Argensio è, inoltre, membro dell'Ordine Filii d'Italia in Canada (OFI).



Jean A. D'Argensio

Il ministro dell'energia e delle risorse del Quebec John Ciaccia, ha annunciato la firma di un'intesa fra la compagnia Shawbec Inc. e Hydro-Quebec nel quadro di un programma di spartizione di rischi e benefici con le imprese a forte consumazione d'energia elettrica.

Il ministro ha ugualmente approfittato di questa occasione per riaffermare l'importanza dell'elettricità nello sviluppo regionale.

La compagnia Shawbec Inc. investirà più di \$15,000,000 nella modernizzazione della sua officina di Shawinigan e si specializzerà nella fabbricazione di prodotti chimici fra cui il nero d'acetilene, riconosciuto mondialmente.

Notiamo che il rilancio di questa officina era vivamente richiesto sul mercato internazionale.

Nata dall'antica fabbrica di carburi di

## John Ciaccia: l'elettricità è un fattore fondamentale allo sviluppo regionale



John Ciaccia

Shawinigan che ha chiuso le porte nel 1984, la Shawbec Inc. mira ad attirare la sua clientela tramite la qualità dei suoi prodotti ed i suoi

prezzi molto competitivi. La fabbrica modernizzata entrerà in funzione nel prossimo settembre ed impiegherà oltre 136 persone.

Il deputato Yvon Lemire si è dichiarato felice e fiero di questo

annuncio poiché costituisce una prova evidente della determinazione degli azionisti quebecchesi - il gruppo Lavalin & Graybec Inc - che hanno fede nello sviluppo economico regionale e del Quebec.

### FIDUCIE CANADIENNE ITALIENNE FIDUCIOSAMENTE VOSTRA!

Vi fornisco quotazioni indicative rilevate in data 7/6/87

1 dollaro canadese uguale a	.....	0.7479	Usa
1 dollaro canadese uguale a	.....	951	Lit
1000 lire italiane uguale a	.....	1.0515	\$Can
1000 lire italiane uguale a	.....	0.7855	\$Usa
1 dollaro Usa uguale a	.....	1.3370	\$Can
1 dollaro Usa uguale a	.....	1.273	Lit
1 oncia di oro (New York) uguale a	.....	457.755	
1 grammo di oro (Milano) uguale a	.....	18.600	Lit
Tasso di sconto preferenziale	.....	9.25%	
Inflazione	.....	4%	

### INCREMENTATE I VOSTRE INVESTIMENTI

Consultate i vostri consulenti!

**TRUST GENERAL**

### DEPOSITI GARANTITI

<b>9</b> 3/4%	<b>9</b> 1/4%	<b>8</b> 1/2%
3 anni interessi annuali	3 anni interessi annuali	15 mesi interessi alla scadenza

tasso soggetto a conferma

**1/8% +** per le persone anziane di 60 anni e più\* sui depositi certificati garantiti da 1 a 5 anni

### FONDI D'INVESTIMENTI

	3 anni*	5 anni**
Azioni canadesi	20,1%	20,0%
Obbligazioni	18,6%	18,5%
Ipoteche	14,6%	15,8%
Azioni americani	28,6%	

Nessuna spesa di apertura o di trasferimento  
\*Rendimento annuale composto dal 31/3/84 al 31/3/87  
\*\*Rendimento annuale composto dal 31/3/82 al 31/3/87

### BENEFICI ADDIZIONALI

**6,98%** \$10 000 e più

Il tasso sulla somma di \$10.000 e più è basato sui tassi del mercato monetario ed è calcolato quotidianamente.

Anjou, Place d'Anjou  
7363, St-Zotique  
355-4780

**ES**

MILANO E DUOMO

FRENZ

ESPERIENZA  
SERIETA'

CHI  
LUCA  
2

COMPETENZA

PER CURA  
PARTENZA 2  
COMPRESO NEL  
pensiero, 10 bagni  
in Italia.

MEMBRI  
AUTORIZZATI

**IATA**

A.T.C.  
T.A.S.P.C.

# ESTATE IN ITALIA

a partire da \$

# 900

MONTREAL-ROMA-MONTREAL

Volo con Scalo  
Posti limitati

NEW YORK-ROMA-NEW Y.

a partire da **\$499.** U.S.  
VOLO DIRETTO (CHARTER)

BIGLIETTO 1 ANNO

a partire da **\$600.** U.S.

MTL - PARIGI - MTL

a partire da **\$388.**

MTL - LONDRA - MTL

a partire da **\$439.**

NOLEGGIO AUTO (A PARIGI)

**\$150.** a persona  
solamente  
per 3 settimane

prezzo basato su 3 persone viaggianti  
insieme - AUTO FIAT - PANDA

PER GLI SPOSINI

HAWAII - (2 settimane)

WAIKIKI SURF **\$1,589.**

Crociera nave italiana

a partire da **\$1,019.** piu' aereo  
(parte da Fort Lauderdale)



MILANO: IL DUOMO



FIRENZE



ROMA: IL COLOSSEO



PALESTRO

LA BAY DI SORRENTO



COMPETENZA!



**PER CURARE L'ARTRITE E LA SALUTE: BAGNI DI FANGHI E MASSAGGI A ISCHIA**  
PARTENZA 27 SETTEMBRE, RITORNO 11 OTTOBRE 1987  
COMPRESO NEL PREZZO: aereo, trasferite, 13 notti d'albergo classe turistica, mezza pensione, 10 bagni, 10 massaggi, visita medica. Possibilità di prolungare il soggiorno in Italia.

SOLO **\$2,129**

MEMBRI AUTORIZZATI DI



A.T.C. T.A.S.P.C.

LA VOSTRA AGENZIA DI FIDUCIA

# ATLANTIC

AGENCE DE VOYAGE - TRAVEL AGENCY



DETENEUR D'UN PERMIS



Nicola CIAMPARRA  
presidente



Lucia CIAMPARRA  
direttrice



D'ANDREA PACHICO  
agente



Gina MARIANI  
agente



Pauline CARDINAL  
agente



Lina LUONGO  
agente

**6896 BOUL. ST. LAURENT** di fronte a Belanger **271-3545**

# "Robinson & Crusoe" recita per due, divertimento per grandi e piccini

Il 19 maggio alla "Maison-Theatre" di Montreal, 255 Ontario metro' Berri), Nino D'Introna e Giacomo Ravicchio si sono inseriti nel circuito artistico internazionale con molti meriti ed il Robinson & Crusoe" da loro stessi scritto.

Dopo il successo

ottenuto a Montreal con "Pigiama" (che replicheranno dal 2 al 9 giugno prossimi), D'Introna e Ravicchio si sono inseriti nel circuito artistico internazionale con molti meriti ed il Robinson & Crusoe" da loro stessi scritto. Dopo il successo

La conferenza stampa che i due autori-attori hanno dato all'Istituto Italiano di Cultura era infatti gremita di giornalisti in rappresentanza dei massimi "media" scritti e audiovisivi, compresi quelli specializzati nel settore degli spettacoli.

Con una recitazione fresca e spontanea D'Introna e Ravicchio hanno decretato anche il successo del "Teatro dell'Angolo", nato a Torino alla fine degli anni sessanta dall'incontro di attori - improvvisatori, secondo la più antica tradizione italiana, con la realtà sociale di una scuola in trasformazione che continua ad operare attivamente.

Gli spettacoli allestiti dal Teatro dell'Angolo si caratterizzano su due versanti:

a) opere d'autore

rielaborate e adattate al pubblico dei ragazzi al quale si chiede una verifica sulla messa in scena;

b) opere che nascono come risultato di particolari attività che la Compagnia svolge nelle scuole.

Il Teatro d'Angolo organizza corsi di aggiornamento teorico-pratici per gli insegnanti che intendono utilizzare il linguaggio teatrale nella scuola. Inoltre interviene nell'attività scolastica con il "repertorio" inventato dalla Compagnia in molti anni di esperienza e che va dal "gioco teatrale" alla "festa teatrale" alle "cantastorie", ecc.

Il Teatro dell'Angolo dispone di un proprio spazio teatrale a Torino. Ha istituito un Centro Teatro Ragazzi ad Alba (provincia di Cuneo) e a Beinasco (provincia di Torino).

Tra le varie manifestazioni, organizza la rassegna-confronto italo-francese "La Quadratura del Circo", in collaborazione con gli assessorati alla Cultura della Regione Piemonte e del Comune di Cuneo.

quotidiana?", abbiamo loro chiesto.

"La nostra intesa, "ci hanno risposto", si è perfezionata sul palcoscenico, ovviamente, ma anche fuori costituiamo un binomio affiatato quasi determinate nella vita artistica".

"Non avete timore che i vostri interessi umani e culturali attuali possano prendere due diverse direzioni, fino a costringervi ad un divorzio teatrale?"

"E' possibile. Ma ancora nulla ci preoccupa in tal senso. Anzi, forse spinti incosciamamente da una simile eventualità, tendiamo sempre a rinnovarci artisticamente. Il "Robinson e Crusoe" che stiamo per presentare ne è una prova".

Intanto, la loro amicizia continua in un'isola. Sotto un tetto, dove due uomini si incontrano dopo una

catastrofe. Forse sono rimasti solo loro al mondo. Drama comicità e amore si mescolano in una situazione che, pur avendo tutte le caratteristiche di unicità, rispecchia inevitabilmente l'evoluzione della vita di tutti gli uomini dove la mancanza o la perdita di cose o persone diventa un nuovo itinerario da percorrere, conservando la memoria di un'antica isola alla ricerca delle prossime.

Questa è la trama di "Robinson & Crusoe", ma è anche un'altra gettata che cementa la quotidiana amicizia di Nino D'Introna e Giacomo Ravicchio.

Arriverci dunque alla "Maison-Theatre": Nino & Giacomo saranno soli in un'isola, ma quando si accenderanno le luci, troveranno in sala tanti e tanti amici attorno a loro.

**STERMINIO ASSOLUTO DI QUALSIASI INSETTO PERSONALE ESPERTO CON LICENZA EXTERMINATION FALCON PEST CONTROL**



**PARLIAMO ITALIANO SCONTI PER TUTTI AFFIDATEVI A PERSONE ESPERTE TEL.: 376-6585**



**VINCENZO**  
Capo-sterminatore professionista con oltre 20 anni d'esperienza



Siamo specializzati nella distruzione di qualsiasi insetto nelle CASE PRIVATE E COMMERCIO. Servizio pulito efficace e riservato. Lavoro garantito con garanzia scritta. Le nostre macchine di servizio non portano scritte. Servizio 24 ore - vendiamo insetticidi.

**3592 Jean Talon est • Tel.: 376-6585**

**PER UN SECONDO ANNO CONSECUTIVO LA CASSA POPOLARE PAPINEAU DISTRIBUISCE AI SUOI MEMBRI PIU' DI:**

## \$ 200,000.00

Infatti, avendo terminato un'ottima annata con profitti netti di \$335,972. e un fondo cassa accumulato di \$2,000,433., la Cassa Popolare Papineau ha deciso di fare approfittare tutti i suoi membri versando loro un rimborso (ristourne) del 3.5% su tutti gli interessi pagati e ricevuti dal primo novembre 1985 al 31 ottobre 1986.

Tale rimborso è già stato depositato sul conto dei membri il 16 e 17 febbraio 1987.

L'attivo della vostra cassa è aumentato del 12.5% rispetto all'anno passato situandosi attualmente sul \$48 milioni.

Per ulteriori informazioni consultare il personale italiano della Cassa o il signor FRANCO CAMPO, direttore aggiunto, che è sempre a vostra disposizione.



**Franco Campo**  
Direttore aggiunto



**Caisse Populaire Papineau**

7695 ave. Papineau, Montréal, Québec  
H2E 2H1 725-9363

### "Il Cittadino Canadese"

è il giornale che più di ogni altro si dedica ai giovani. Giovani lettori, ditelo ai vostri abituali fornitori.

### VIDEO CLUB "Libreria Italiana"

\* oltre 500 film in lingua italiana \* nuovi arrivi ogni settimana

Tessera associativa annuale \$10.00 con 1 film gratuito. Rinnovo \$5.00

**LIBRERIA ITALIANA 6792 boul. Saint-Laurent (di fronte alla via Dante) • 277-2955**

### Su iniziativa del Centro Culturale Italiano

## La comunità italiana e quella francofona dialogano

In collaborazione con l'Office de la langue française, il Centro Culturale Italiano del Québec Inc. vi invita ad una serata d'informazione che avrà luogo il 20 maggio alle ore 19:00 presso i locali del Centro Culturale Italiano al 505 Jean-Talon est a Montreal. In questa occasione, la Sigr Lydia Basil, responsabile delle relazioni pubbliche con le comunità culturali presso l'Office de la langue française, vi intratterà su diversi argomenti riguardanti

la lingua francese nel Québec, tra cui:

- i servizi che l'Office de la langue française mette a vostra disposizione;
- le modalità d'applicazione della "Charte" della lingua francese nei più svariati campi;
- i vostri diritti e doveri come comunità di lingua e cultura differenti da quelle della maggioranza.

La Sigr Basil sarà inoltre a vostra disposizione per qualsiasi domanda vorrete porle. Ci auspichiamo che questa riunione ci permetta di aprire un dialogo in vista di una migliore armonia tra la comunità italiana e quella francofona del Québec.

Per informazioni: Mme Lydia Basil (OLF) 873-6565, Alessandra Luciani (CCI) 495-4210. Source: Mme Basil (873-6565), Mme Luciani (495-4120).



**MOSTRA**  
inf. tel.: 842-976

- Cinéma-thèque 1977-1985" (in Arte e Cultura o manifesti e foto l'aspetto plurimediale dell'ESTATE ROCK CALIFANO.

da venerdì 15 maggio a domenica 24 maggio

**MOSTRA FOTOGRAFICA**  
inf. tel.: 662-4426

- Maison des Concorde Ouest (Emilia) "LE VISAGES" Con le fotografie sono presenti all'Istituto Italiano alla "10 jours de

**Lunedì 18 maggio**  
ore 13:30

**CONFERENZA**  
inf. tel.: 662-4426

- Maison des Concorde Ouest LE MASQUE, E (diapositive)

**TEL: 327-1555**

**AT**  
Le Donne da belle e tenere Ninetta, una e dei rinomati p



• Tappeto e Man...  
**DIVA**  
R...  
28 anni...  
10346 boul...  
389-1

## taccuino



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

1200 DR. PENFIELD AVE., MONTREAL, QUE. H3A 1A9

### Attività culturali

**MOSTRA**  
inf. tel.: 842-9763.

- Cinémathèque Québécoise, "ESTATE ROMANA 1977-1985" (in collaborazione con l'Assessorato Arte e Cultura del Comune di Roma) Rassegna di manifesti e fotografie, dedicati a presentare l'aspetto pluriculturale delle varie edizioni dell'ESTATE ROMANA, curata dal Dr. Alessandro CALIFANO.

**da venerdì 15 maggio  
a domenica 24 maggio**

**MOSTRA FOTOGRAFICA**  
inf. tel.: 662-4426

- Maison des arts de Laval 1395 Boul. de la Concorde Ouest VASCO ASCOLINI (Reggio Emilia) "LE VISAGE, LE MASQUE ET LE GESTE" Con le fotografie di Vasco Ascolini, le cui opere sono presenti in importanti musei del mondo, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal partecipa alla "10 jours de la photographie de Laval"

**Lunedì 18 maggio  
ore 13:30**

**CONFERENZA**  
inf. tel.: 662-4426

- Maison des Arts de Laval 1395 Boul. de la Concorde Ouest VASCO ASCOLINI "LE VISAGE, LE MASQUE, ET LE GESTE" (in francese con diapositive)

TEL: 327-1554

**NINETTA SCIORTINO**

Consigliere indipendente  
per la cura della pelle

### ATTENZIONE

Le Donne dai 16 ai 75 anni che vogliono essere belle e tenersi giovani!!! Chiamare La Sig. Ninetta, una esperta consigliera indipendente dei rinomati prodotti

Mary Kay

**BELLA REMBOURAGE**

• Tappezzeria di ogni genere • Tendaggi e Montavane confezionato su misura

**SPECIALE 179,99**  
DIVANO 2 PEZZI  
RIMESSO A NUOVO SOLO

SEMPRE DA CUCINA 99,99  
28 anni d'esperienza - Estimazione gratuita  
10346 boul. ST-MICHEL MTL-NORD  
389-1632 telefonare e qualsiasi ora

**Da martedì 19 maggio  
a domenica 31 maggio**

orari: da martedì a venerdì  
ore 10:00 e 13:30  
sabato e domenica, ore 15

**TEATRO**  
inf. tel.: 288-7211

- Maison Théâtre, 255 rue Ontario Est IL TEATRO DELL'ANGOLO, di Torino presenta "ROBINSON & CRUSOE" (destinato ad alunni e pubblico dagli 8 anni in poi) Il Teatro dell'Angolo di Torino può considerarsi compagnia "storica" nel settore ragazzi, ed è già ben noto anche in Canada, grazie ai successi ottenuti in precedenti partecipazioni a Festival internazionali dei Teatri per l'infanzia e la gioventù. (v. altri spettacoli in giugno)

**Fino a sabato 16 maggio**

**TEATRO**

ore 20:00 (dal martedì a venerdì)  
ore 16:00 il sabato  
inf. tel.: 931-4113

- Théâtre du Nouveau Monde 84, Ste. Catherine Ouest

"LES DEUX JUMENTS VENETIENS"

Vent'anni dopo il successo ottenuto dallo Stabile di Genova, a Expo 67, con "I due gemelli veneziani", diretti da Luigi SQUARZINA, la celebre commedia goldoniana torna sulle scene di Montréal nella

segue a pag. 22

**PÉPINIÈRE**

**PIAZZA E GENTILE**

8360 Pascal Gagnon

321-0350

**VASTA SCELTA  
DI ROSE**

**SPECIALE  
3 PIANTE 20\$**



**Preparate il vostro giardino**

- Vasta scelta di legumi e di fiori
- Piante decorative e alberi da frutta.
- Linea completa di articoli per giardinaggio, pietre e fertilizzanti.

**Speciale della settimana  
3 sacchi di terra 5.99**

La Residence Benito de St-Leonard Inc.



APERTURA  
LUGLIO '87

**In compagnia si vive meglio**

**TUTTO SOTTO LO  
STESSO TETTO**

- Appartamenti 2%, 3%, mobiliati con tappeti muro a muro
- Costruzione in cemento armato a prova di fuoco
- Soggiorno con focolaio
- Insonorizzazione di prima qualità

- Grandi Finestre con balconi (patio)
- Vasta vista panoramica
- Luci di emergenza con generatori
- Due Ascensori
- Intercom-elettricità-acqua calda inclusi nel prezzo
- Servizio di portineria 24 ore al giorno
- Parcheggio privato
- Vasta sala per attività con ginnasio-palestra
- Biblioteca e quotidiani

- SERVIZI:**
- Servizio medico con infermeria 24 ore con dottore a disposizione
  - Servizio igienico giornaliero
  - Cucina Italiana e Canadese
  - Tre pasti al giorno con merenda su richiesta
  - Lavatrici e asciugatrici
  - Trasporto d'urgenza

- SERVIZI PUBBLICI:**
- Chiesa Cattolica "Madonna del Carmine"
  - Centri d'acquisto
  - Autobus-Taxi-Banche-Ufficio Postale
- ATTIVITÀ:**
- Balli sociali settimanali
  - Pomerigi ricreativi
- Personale esperto a disposizione



**7700 LE MANS**

Saint-Leonard

**251-2600**



## Extermination CENTRAL PEST CONTROL

Ltée  
Siamo specializzati nell'esterminazione di qualsiasi INSETTO

Maitres exterminateurs licenciés

Nelle case private, e commerci  
lavoro garantito con personale scritto  
personale esperto-con licenza



Si parla italiano

Tel.: 722-2425

ECHAFAUDAGE

# Du-For

NOLEGGIO

9601 Boul. St-Laurent  
Montreal, Qué. H2N 1P6  
Tel. ufficio 389-7881

Succ. Trois-Rivières Ouest  
(819) 373-2288  
Messaggi: (819) 379-3214, mt 851

VENDITA

Tel.: (514) 327-4443

## MARBE & CÉRAMIQUE EUROPÉEN LTÉE MARMO E CERAMICA

6915 Est. Jarry, Montreal, P.Q. H1P 1W7  
Télex: 05-828503 Euromacera Mtl.

Fabbricanti di marmo, granito, terrazzo  
importatori e distributori e vendita  
di mattelle in ceramica

Tel.: (514) 327-4443

G. CIVITELLA  
Presidente

## Cimitero di Laval

5505 Bas St-François - Duvernay - Laval



Cimitero

L'œuil in cappelle riscaldate, interiori. I prezzi sono alla portata di tutti.  
Prearrangiamenti disponibili. Trasporto dei defunti ovunque, il tutto allo  
stesso indirizzo: 7388 Viau, St-Léonard.

### 9 Residenze Funebri

- 7388 Viau St-Léonard H1S 2N9 ufficio centrale
- 7100 Joseph Renaud-Anjou H1K 3V5
- 6520 St-Denis H2S 2R9
- 185 De Castelnau est H2R 1P3
- 10526 Boul. St-Laurent H3L 2P4
- 8900 Maurice Duplessis R.D.P. H1E 3L1
- 11630 Notre Dame est P.A.T. H1B 2X5
- 11130 Pie IX H1H 4B5
- 8880 Blvd. St. Michel H1Z 3G4

Freddy Ruscitti si farà un piacere di rispondere a tutte le vostre questioni,  
essendo una persona ben conosciuta e onesta

**MIGNUS  
POIRIER**  
INC.

FREDDY RUSCITTI  
direttore, commissaire  
à l'Assermentation



SENZA ALCUN IMPEGNO

POTETE

TELEFONARE

24 ORE SU 24

UFF. CENTRALE  
727-2847

RESIDENZA  
665 7012

CIMITERO  
661 7017

a scuola con amore

di Elettra Bedon

Sta per finire l'anno scolastico

## E' già ora di pensare alle vacanze estive

Con l'avvicinarsi della fine dell'anno scolastico i bambini cominciano a pensare alle vacanze. Ma non solo i bambini, anche i genitori ritengono sia ora di programmare l'estate. C'è chi ha lo chalet al lago o la casa in campagna, c'è chi porta tutta la famiglia in Italia per conoscere (o rivedere) nonni, zii e cugini. Ma c'è anche chi, per motivi diversi, non può allontanarsi dalla città ma vuole comunque concedere ai figli un periodo di vacanza, e ci sono famiglie (mono e bi-parentali) che preferiscono passare un periodo a stretto contatto con la natura, facendo un'esperienza di vita comunitaria, piuttosto che soggiornare nel "comfort" anonimo di un albergo.

A queste persone ho pensato scorrendo la guida ai Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

Conoscere i Campi del Québec, e poiché i lettori di questa rubrica sono appunto principalmente genitori con figli in età scolare, ho pensato di dedicare un po' di spazio alle informazioni che ho raccolto.

Innanzitutto un po' di storia.

Nel 1984, a St. Sauveur, ha aperto le sue porte il primo "Campo" del Québec. Si chiamava "Camp Canawana". Altri lo hanno seguito e, nel 1937, è stata fondata l'Associazione anglofona "Quebec Camping Association". Il primo campo francofono sembra sia stato la "Colonie des Grèves", a Contrecoeur, nel 1958 è stata fondata anche una "Association des Camps du Québec", francofona. Soltanto nel 1979 le diverse sezioni sono diventate una cosa sola, dopo che nel 1961 ne era già avvenuto il gemellaggio. Un terzo dei campi membri dell'ACQ (Associazione dei Campi del Québec) è stato aperto prima del 1950; altri 34 campi hanno iniziato a funzionare tra il '60 e il '70.

### "Il Cittadino Canadese"

è il giornale  
che più di  
ogni altro  
si dedica ai  
giovani.  
Giovani lettori,  
diteci i  
vostri abituali  
fornitori.

## LAMPADA PER CIMITERO



- ★ In ferro battuto nero
- ★ Coperchio in ottone dipinto oro
- ★ Vetro rubino per contenere candela durata 6 giorni
- ★ Altezza totale: 39"
- ★ Prezzo: **\$89.95**

## Candele 6 giorni - Colori assortiti

Prezzo: **\$22.15** cassa da 12  
Con consegna **\$2.50** la cassa  
Spese di consegna, minimo \$5.00

## DESMARIS et ROBITAILLE Ltée

60, rue Notre Dame Ouest  
Montreal, P.Q. - H2Y 1S6  
TEL.: (514) 845-3194

333, rue Dalhousie  
Ottawa, Ontario - K1N 7G1  
Tel.: (613) 233-1175

Dal Vangelo  
Giovanni, 14, 1-  
IN QUEL T  
GESU' DISSE A  
DISCEPOLI: "N  
TURBATO IL V  
CUORE. AB  
FEDE IN DIO E  
FEDE ANCHE  
NELLA CASA  
PADRE MIO VI  
MOLTI POSTI.  
VE L'AVREI DE  
VADO A PREP  
UN POSTO; Q  
SARO' ANDAT  
AVRO' PREP  
UN POSTO.  
NERO E V'IPRE  
CON ME, PE  
SIATE ANCH  
DUVE SONO IC  
LOGO SONO I  
VADO, VOI  
SCETE LA VIA".  
GLI DISSE T  
SO: "SIGNOR  
SAPPIAMO DO  
COME POSS  
CONOSCERE L  
GLI DISSE GE  
SONO LA V  
VERITA' E LA  
NESSUNO VIE  
PADRE SE N  
MEZZO DI M  
CONSCETE M  
NOSCRETE  
IL PADRE; FIN  
LO CONSCETE  
AVETE VEDUT  
GLI DISSE F  
"SIGNORE, MO  
IL PADRE E CI  
GLI DISSE  
"DA TANTO  
SONO CON VO  
NON MI HAI  
SCIUTO, FILIP  
CHI HA VISTO  
VISTO IL P  
COME PUOI  
MOSTRACI IL  
NON CREDI C  
SONO NEL PAD



stive

Dal Vangelo secondo Giovanni, 14, 1-12:

IN QUEL TEMPO, GESU' DISSE AI SUOI DISCEPOLI: "NON SIA TURBATO IL VOSTRO CUORE. ABBIATE FEDE IN DIO ABBIATE FEDE ANCHE IN ME. NELLA CASA DEL PADRE MIO VI SONO MOLTI POSTI. SE NO, VE L'AVREI DETTO. IO VADO A PREPARARVI UN POSTO; QUANDO SARO' ANDATO E VI AVRO' PREPARATO UN POSTO, RITORNERO' E VI PRENDERO' CON ME, PERCHE' SIATE ANCHE VOI DOVE SONO IO. E DEL LUOGO DOVE IO VADO, VOI CONOSCETE LA VIA".

GLI DISSE TOMMASO: "SIGNORE, NON SAPPIAMO DOVEVAI E COME POSSIAMO CONOSCERE LA VIA?". GLI DISSE GESU': "IO SONO LA VIA, LA VERITA' E LA VITA. NESSUNO VIENE AL PADRE SE NON PER MEZZO DI ME. SE CONOSCETE ME, CONOSCERETE ANCHE IL PADRE; FIN DA ORA LO CONOSCETE E LO AVETE VEDUTO".

GLI DISSE FILIPPO: "SIGNORE, MOSTRACI IL PADRE E CI BASTA". GLI RISPOSE GESU': "DA TANTO TEMPO SONO CON VOI E TU NON MI HAI CONOSCIUTO, FILIPPO? CHI HA VISTO ME HA VISTO IL PADRE. COME PUOI DIRE: MOSTRACI IL PADRE? NON CREDI CHE IO SONO NEL PADRE E IL

Anche chi crede in Me, compirà le opere che lo compio e ne farà di più grandi

PADRE E' IN ME? LE PAROLE CHE IO VI DICO, NON LE DICO DA ME; MA IL PADRE CHE E' IN ME COMPIE LE SUE OPERE. CREDETEMI: IO SONO NEL PADRE E IL PADRE E' IN ME; SENON ALTRO, CREDETELO PER LE OPERE STESSA. IN VERITA', IN VERITA' VI DICO: ANCHE CHI CREDE IN ME, COMPIRA' LE OPERE CHE IO COMPIO E NE FARA' DI PIU' GRANDI, PERCHE' IO VADO AL PADRE".

"Non sia turbato il vostro cuore": questo invito alla fiducia e alla calma, pronunciato la vigilia della tragedia del Calvario e riferito da Giovanni durante le persecuzioni verso la fine del primo secolo, può essere il migliore dei tranquillizzanti anche per la nostra generazione oppressa da timori ed incubi, da agitazioni, da crudeltà, rivoluzioni e guerre senza fine.

Solo ci vuole un po' di fede e di fiducia: fede in Dio e in Gesù Cristo; fiducia nelle promesse del nostro Salvatore, che ci assicura un posto accanto a Lui nel Paradiso, purché noi ci incamminiamo per la vera via che conduce

alla vita, il che vuol dire aderire a Lui col battesimo e gli altri sacramenti, professare la sua dottrina nutrirsi della sua grazia e vivere della sua vita. Questa si comunica a noi specialmente nella santissima Eucaristia, come Egli ci assicura in un altro testo evangelico: "In verità, in verità vi dico: se non mangiate la carne del Figlio dell'uomo, e se non bevete il Suo sangue, non avrete vita in voi" (Gv. 6, 53).

Un punto capitale della dottrina di Cristo è dichiarato nella risposta data da Lui a Filippo: "Chi ha visto me ha visto il Padre"; "Io sono nel Padre e il Padre è in me". E' un richiamo all'asserzione già fatta da Gesù davanti ai Farisei: "Io e il Padre siamo una cosa sola". L'unità tra il Padre e il Figlio è così intima, che le parole uscenti dalla bocca del Figlio sono parole del Padre e le opere eseguite dal Figlio sono opere del Padre.

Abbiamo qui uno sviluppo della verità enunziata nei primi versetti del quarto Vangelo, dove il Figlio è presentato come il Verbo (la Parola) del Padre Eterno quella Parola per mezzo della quale tutte le cose sono

state create. Abbiamo qui quelle verità fondamentali, che sono necessarie all'uomo per la vita eterna, perché conoscano Te, solo vero Dio, e colui che inviasti, Gesù Cristo" (Gv. 17, 3).

Ma ecco qui un'altra verità piena di rassicurazione per gli Apostoli e per tutti noi: "Chi crede in me compirà le opere che io compio e ne farà di più grandi, perché io vado al Padre". Vuol dire che lasciando visibilmente la terra, Cristo rimane invisibilmente con la sua Chiesa. Leggendo gli Atti degli Apostoli, vediamo

che effettivamente i miracoli si rinnovano dopo la Pentecoste, e si susseguono fino a far perdere la testa ai dirigenti del popolo ebraico, che arriveranno a proibire agli Apostoli di predicare il Nome di Gesù e di servirsi per operare miracoli. Prima proibiranno con minacce e poi passeranno alla violenza ed allo spargimento del sangue.

Ma la persecuzione non arresterà i miracoli, e invece di porre un argine alla diffusione della dottrina di Cristo, servirà ad allargarla nella Palestina e nel mondo. Leggiamo dell'Apostolo Pietro che

per guarire i malati bastava che la sua ombra li toccasse mentre egli passava per le vie lungo le quali gli infermi venivano adagiati appunto per ottenere grazia.

E i secoli passarono, e ancora oggi si verificano miracoli senza fine nella Chiesa di Cristo. Alleluia!

ABBONATEVI AL CITTADINO CANADESE 253-2332

ttadino edese"

ornale più di altro dica ai vanti. ni lettori, elo ai abituali ittori.

INTERO

tuto nero in ottone

no per candela rorni

ale: 39"

89.95

assortiti

sa da 12

assa \$5.00

LE Ltée

Duest 1\$6 94

Quincaillere Gazaille (1978) Ltée

**SUPER VENDITA PER USO INTERNO** 50<sup>o</sup> ANNIVERSARIO

<b>21.07\$</b> SUPER LATEX SEMI-LUSTRO (182-190)	<b>21.07\$</b> SUPER LATEX VELLUTATO (181-190)	<b>23.07\$</b> LATEX UNO STRATO FINITURA PELLATA (183-111)	<b>22.07\$</b> SUPER ALKIDE FINITURA PELLATA (190-190)	<b>17.07\$</b> SUPER LATEX PER SOFFITTI (180-190)
---	---	---	---	--

1261 EST, RUE BEAUBIEN, MONTREAL, QUE. H2S 1V1 276-7212

**È APERTO ANCHE LA DOMENICA**

MERCATO PUBBLICO 440  
3535 Autoroute 440  
LAVAL (vicino al boul. Labelle)

*Laisse-toi aller...*  
MARCHÉ PUBLIC  
**440**  
*Le Marché du Banheur*

IL MARCHÉ 440: LA SOLUZIONE - Al momento di dover fare la spesa settimanale pensate al Mercato Pubblico 440 di Laval; vi offre tutto e il meglio: i formaggi del mondo intero, le migliori carni, pasticceria prelibata, le paste fresche e succulenti salse italiane, i fiori e le piante, il pesce, gli alimenti naturali, la frutta più fresca e tutto il resto.

MA VI OFFRE DI PIÙ — C'è una succursale della SAQ, la tabaccheria, la libreria, il parrucchiere, l'agenzia di viaggi, parecchie tavole calde per uno spuntino ed un ristorante italiano di classe, il «Casa Bella». E anche una «garderie» per i bambini, in modo che potete farvi una passeggiata senza...incomodi. Unite l'utile al dilettevole: scegliete il Marché 440 di Laval, a due passi da Montréal.

## TONY T.V.

Per riparazioni T.V. e video di tutte marche, radio, stereo e cucine elettriche.

Chiamate al: 254-2553

**MARCO TEC ELECTRIC INC.**  
**CONTRATTORE ELETTRICO**  
**IMPIANTI ELETTRICI**  
 Da 25 anni al servizio della comunità  
**LAVORO DI QUALITÀ**  
 tel.: 725-2222

**VITO ELECTRIQUE INC.**  
 TEL. 259-8866  
 259-2697

Impianti di ogni genere, prezzi imbattibili sul riscaldamento elettrico e "fornaci" elettriche con fili nascosti sotto i pavimenti con minimi danni alla proprietà.  
**ESTIMAZIONE GRATUITA**

**Aluminium St-Viateur Ltée**  
 Oltre 22 anni di esperienza al vostro servizio  
**FABBRICA DI PORTE E FINESTRE**  
 LAVORO ESSEGUITO DA ESPERTI

Chiamate TONY TURTIROVIC  
 6536 Waverly (angolo Beaubien)

271-3225  
 332-9057  
 648-3642

**LES FENÊTRES CONCORDIA ALUMINIUM**  
**UN SOLO NOME, UNA SOLA QUALITÀ**

• Porte e finestre in alluminio  
 • Porte patio  
 • Preventivi gratuiti  
 • Direttamente dalla fabbrica

648-6611, 11590 - 26me ave. R.D.P.  
 Domenica res.: 722-4143

**G.I.T. ALUMINIUM Ltée**

Noi possediamo la gamma più completa di finestre a battenti, a ghigliottina, e scorrevoli. Porte d'acciaio e porte patio.

Approntate dei consigli dei nostri rappresentanti. Servizio cortese e garanzia completa.

**Direttamente dalla fabbrica.**

**GIT ALUMINIUM Ltée**

8645 Langelier - St. Leonard - 323-2954  
 1825 Ave. Charland Mtl. - 387-0787

## Il Sindaco Renaud ha consegnato al Ministro degli affari municipali A. Bourbeau una petizione firmata da 4000 cittadini

Il Sindaco di Saint-Leonard aveva invitato lo scorso febbraio i cittadini ad appoggiarlo nella sua iniziativa mirante ad ottenere una revisione della legge di valutazione fondiaria.

In seguito a questo appello lanciato dalle autorità municipali, circa 4000 firme sono state raccolte che avallano gli obiettivi perseguiti dal Consiglio municipale. Ecco qui di seguito il contenuto della petizione: Cari concittadini.

Uniamoci contro la valutazione ingiusta. Come voi, io trovo che l'aumento impostosi è inaccettabile. Come voi, lo contesto.



Il Sindaco Raymond Renaud mostra soddisfatto le petizioni firmate da circa 4000 residenti di Saint-Leonard.

Siccome essa ci è stata imposta dal nuovo sistema di valutazione stabilito secondo la nuova legge di valuta-

zione del Quebec, io v'invito ad unirvi al vostro Consiglio municipale firmando questa petizione.

Noi abbiamo bisogno di voi!

La vostra firma ci permetterà: a) Di ottenere una revisione della legge di valutazione. b) Di permettere l'applicazione dei tassi variabili. c) Di migliorare il controllo delle spese della Comunità urbana di Montreal.

Trovandosi a Quebec in occasione delle assisi

annuali dell'Unione delle municipalità, il sindaco Renaud ha sollecitato un incontro con il Ministro degli affari municipali.

Forte dell'appoggio da parte dei cittadini e cittadine di Saint-Leonard che il Sindaco Renaud si è presentato con tutti i suoi colleghi al Congresso dell'Unione delle municipalità la scorsa fine settimana, determinato a risolvere questo conflitto a profitto dei contribuenti di Saint-Leonard.

## "PLOMBERIE"

Installazione, riparazione, specialista in riscaldamento e ogni genere di lavori di idraulica. Attrezzati con macchinari polimerici di tubi di scarico.

Chiamate Pasquale o Giovanni Faruggia

Tel.: 255-3366

G.F. Plomberie e Chauffage Inc.

5930 De Seigne, St. Leonard

## LES PIERRES ST-LEONARD L.T.E.E.



**SPECIALISTE EN DALLES DE PATIO**

# 326-1936

8355 LE CREUSOT ST-LEONARD, QUE.

## DITE NO ALLA PITTURA

Se dovete cambiare o acquistare porte, finestre in alluminio, cornici.

VERANDE E BALCONI IN FIBRA DI VETRO RIVOLGETEVI SENZA ESITAZIONE A

Salvatore CAROLA

Più di 20 anni di esperienza STIMA GRATUITA

Res.: 376-8488 tel.: 725-7421



Tél.: 325-8766

Alberto Gentile, président  
**CLOTURE A. G. INC.**  
 A MAILLONS DE CHAÎNE  
 estimation gratuite

9089 CHAMBELLE ST-LEONARD HIP 2M4

**VICO - METAL INC.**

Proteggete le finestre del vostro sottosuolo contro ladri con delle griglie decorative all'eccezionale prezzo di \$55 più tasse.

11560 - 5e ave. R.D.P.  
 Mtl. Que. Tel: 648-5553.

Gemma è romana m pendolare fra l e l'Italia: laur 1966 all'Acc delle Belle Firenze, dop approvato la pr in Canada nel poi studiato u Roma e nel ottenuto la la scenografia. Roma che ha sue prime ac mostre, partico quelle del 1966 richiamato la pr provocato le Pasolini, Fellini Chiricot

Autrice eccl 1969 ha tenu mostra di m seguita da altr breve scaden dall'altra c successo in cre L'attuale esp al 'Le Comm situato sulla St-C dirimpetto ad consiste di 23 appunto, alcun chere argentea. La sua arte è p ha nulla di astr mai, pende a v

**POTR VINC**  
 Valore di \$ Potra vo n. n. Una serie Offerta fassa nuovi clienti ed si riora di abbonam COL 382 per un ap maggio 2490, (ing)

**servizio speciale**

Per tutto maggio al ristorante 'Le Commensal'

## Personale della pittrice romana Gemma Forliano

Gemma Forliano è romana ma fa la pendolare fra il Canada e l'Italia: laureatasi nel 1966 all'Accademia delle Belle Arti di Firenze, dopo aver approdato la prima volta in Canada nel 1968, ha poi studiato un anno a Roma e nel 1970 ha ottenuto la laurea in scenografia. Ed è a Roma che ha avuto le sue prime acclamate mostre, particolarmente quelle del 1968 che ha richiamato la presenza e provocato le lodi di Pasolini, Fellini e De Chirico!

Autrice eclettica nel 1969 ha tenuto una mostra di maschere, seguita da altre due a breve scadenza una dall'altra con un successo in crescendo.

L'attuale esposizione al 'Le Commensal', situato sulla St-Catherine dirimpetto ad Eaton's, consiste di 23 tele e, appunto, alcune maschere argentate.

La sua arte è pura, non ha nulla di astratto e, se mai, pende a volte sul

simbolismo ma, in genere, è di un realismo che rammenta un felice incontro degli stili di Cezanne e Van Gogh. I colori sono caldi, le forme pure, i nudi casti eppure carnali: quadri, insomma, che stanno bene tanto nelle gallerie d'arte quanto nelle vostre case.

Ho avuto un breve dialogo con Gemma ed ho capito meglio, ovviamente, tanto lei quanto le sue tele.

Gemma, qual'è lo scopo principale - a parte quello d'obbligo di stampo commerciale, per cui ti sei data alla pittura fin da tenera età?

"Evadere dal mondo di tutti i giorni in un più estetico, immaginario..."

Ma Roma è una bellissima città, che offre tutto: perché evadere da Roma, o da Firenze:

"Lo so ora che, praticamente, abito in Canada. Ed è ora che sento più infatti, il bisogno di evadere dalla realtà, e produco molto di più!"

Sembra che tu abbia una predilezione per i nudi femminili e dopo, curiosamente i cavalli, o nudi con testa di cavallo: surrealismo con un messaggio? "Sì, la donna è un puledro e il cavallo potrebbe essere un cavaliere mascherato, o qualcosa del genere..."

In quale stagione ti senti più portata ad "evadere"?

"L'inverno, è logico!"

Lavori dal vero o usi la tua nostalgica immaginazione?

"Uso spesso modelli, ma faccio anche di testa mia magari con l'ausilio di una fotografia."

Hai un orario?

"Sì e no: lavoro 4 ore al giorno, non di più. Ma

non ho ore fisse, se no che artista sarei?"

Quale fra questi 23 quadri consideri il tuo capolavoro?

"La rabbia, mi fa indicandomelo con un dito. Lo trovo molto simbolico."

Una domandaccia, ma di rigore: i prezzi come sono?

"Più popolari della mia arte: da \$50 a \$700: me ne comprano uno?"

Al prossimo aumento, Gemma.

Lei ride, mi bacia sulle guance e mi scongiura di scrivere qualcosa. Ho fatto del mio meglio: non mi resta che aggiungere il numero di telefono di casa: 482-5672, ed un consiglio sincero a chi possiede una bella casa: arredatala con una tela di Gemma Forliano.

(U.S.)



Corpo di donna con testa di cavallo e maschera



Scena Invernale

**CONCORRETE**  
per un viaggio in Florida!  
(aereo ed albergo)

**POTRETE VINCERE**  
Valore di \$900.  
Si. Potrete vincere un viaggio in Florida.

Una settimana per 240\$  
Offerta fatta unicamente ai nuovi clienti per incentivare ad altri nuovi abbonamenti d'abbonatura.

**COMPONENTE**  
382-4474  
per un appuntamento e ricevere informazioni

**2490, Charland**  
(ang. Iberville)

# LE LOOK

Il nuovo  
**AVANGUARDISTA**  
nello stile

**SPECIALE DONNA**

Permanente **35\$**  
Taglio e messa in piega **15\$**

**STYLE STYLE STYLE**

**ABBONAMENTO SPECIALE**  
TUTTE LE DOMENICHE per 20 minuti solo **\$3.00**  
ABBONAMENTO SPECIALE ESTATE 1987 (3 mesi) **\$99.00**

**SPECIALE PER UOMO E DONNA**  
Taglio **11\$**

**15%** di sconto per le persone anziane

2490 Charland (ang. Iberville) Tel. 382-4474

gli affari



firmate da circa

dell'Unione municipale, il Renaud ha un incontro con il Ministro degli Affari municipali.

dell'appoggio dei cittadini e di Sainche il Sindaco si è presentato ai suoi colleghi al Consiglio dell'Unione municipale la settimana scorsa, per risolvere un conflitto a cui contribuiscono Leonard.

325-8766

e. président  
**G. INC.**  
DE CHAINE  
gratuite  
D HIP 2M4

**INC.**  
finestre  
tutto solo  
con delle  
cezzionale  
asse.

**D.P.**  
-5553.

# "Le Repos Saint-François-d'Assise" inaugura un secondo mausoleo-colombario, per offrire maggiori agevolazioni.

Il 27 aprile scorso, il canonico Jules Delorme, presidente del Consiglio di Amministrazione del "Repos Saint-François-d'Assise" ha inaugurato il nuovo mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice. La cerimonia è stata presieduta dal vescovo ausiliare di Montréal André Cimichella, alla presenza di autorità ecclesiastiche, di rappresentanti dei tre diversi livelli di governo, d'appartenenti al mondo degli affari e di diversi gruppi etnici e sociali di Montréal.

Erretto sul luogo stesso del "Repos Saint-François-d'Assise", il mausoleo-colombario risponde ai specifici bisogni delle famiglie, testimoniando allo stesso tempo, l'evoluzione della società. Anche se l'inumazione tradizionale è ancora molto applicata, di più in più sono coloro che scelgono il mausoleo per rispettare le loro tradizioni ed i loro usi. Il mausoleo ospita i cari defunti in loculi, custodendoli in un'atmosfera di pace e serenità. Nel "Repos Saint-François-d'Assise" il mausoleo Maria Ausiliatrice integra anche un colombario, vale a dire una sezione riservata alle nicchie contenenti le urne cinerarie.

## Una rimarcabile struttura

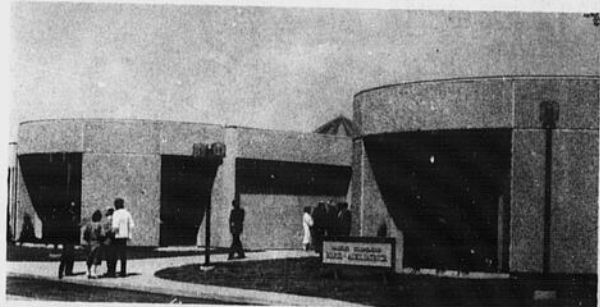
L'architettura moderna del mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice è, in realtà, un luogo di rimarcabile bellezza. Vasto e luminoso, detto mausoleo è stato concepito a regola d'arte. L'atmosfera di pace favorisce il più sereno raccoglimento.

Per rispondere ai bisogni dei richiedenti il mausoleo dispone di oltre 1.300 loculi oltre a 2.500 nicchie nella parte riservata a colombario. Per la direzione del "Repos Saint-François-Assise" come per le famiglie, il mausoleo-colombario vuole essere un ritiro nella pace, concepito nel più grande rispetto.

## Il mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice è il secondo immobile d'un grande progetto

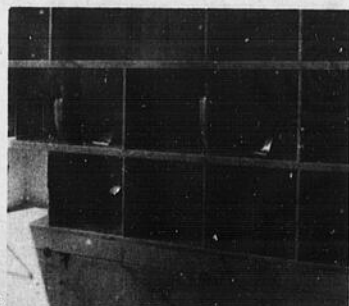
Oltre all'inaugurazione del mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice l'anno 1987 segna, per la direzione del "Repos Saint-François-d'Assise", la progettazione di un programma che prevede la costruzione di sei mausolei entro un decennio.

Il Maria Ausiliatrice è un mausoleo-colombario che fa seguito a quello di San Giuseppe ed è divenuto il secondo immobile del suo genere, sul progetto "Repos Saint-François-d'Assise". Per la sua realizzazione, la direzione dimostra chiaramente la ferma volontà d'adattarsi alle nuove attese dei richiedenti.



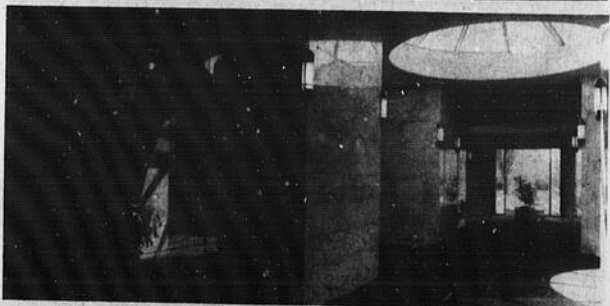
1) Veduta esterna del mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice

Il mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice è il secondo edificio d'un progetto che ne prevede sei da realizzare entro un decennio.



2) Piano ravvicinato d'una cripta del mausoleo

Il mausoleo Maria Ausiliatrice è dotato di loculi che possono ospitare gli essere cari di una stessa famiglia.



3) Piano ravvicinato del colombario

Le nicchie del colombario possono essere doppie o di famiglia, con una facciata in granito, di marmo o in vetro.



4) Interno del mausoleo-colombario Maria Ausiliatrice con la statua della Madonna. L'atmosfera di pace emanata dal luogo, permette di raccogliersi in tutta serenità. Potrete meditare accanto la statua di Maria Ausiliatrice all'interno del mausoleo-colombario.



5) Monsignor André M. Cimichella benedice. La benedizione è stata impartita dal vescovo ausiliare di Montréal, monsignor Andrea M. Cimichella.

## "COMMANDATARI"

Constructions de Mausolées Carrier Inc.  
19200 Trans Canada  
Baie d'Urfe, Qc  
H9X 3S4  
M. Johnny Carrier

Importations Clot  
9151 St-Laurent  
Montréal, Qc  
H2N 1N2  
M. Jos Panzera

St-Martin Electric Inc.  
1459 Boul. Labelle  
Chomedey, Laval, Qc  
H7V 2V9  
M. Réal Sarrazin

M. Roger Leblanc, architecte  
3501 Peel  
Montréal, Qc  
H3A 1W7

Grouptech Ltée  
651 McCafrey  
St-Laurent, Qc  
H4T 1N3

H.V.A.C.  
2120 Monterey  
Laval, Qc  
H7L 3S3

Couverture Montréal-Nord  
6200 Lafrenaye  
St-Léonard, Qc  
H1P 2A9  
M. J.L. Jobin

Canfarge Ltée  
6150 Royalmount  
Montréal, Qc  
H4P 2R3  
M. Gilles Bergeron

Bureau Etudes Estrie  
161 Principale  
Granby, Qc  
J2G 2V5  
M. Jean Nil Plante



**Le Repos Saint-François-d'Assise**  
6893 Sherbrooke est  
Montréal, H1N 1C7  
255-8444

Gli uffici sono aperti sette giorni su sette anche i giorni di festa, dalle 9 alle 16:30.

## tauccino

L'arte di fare il vino è un'eredità tramandata da una generazione all'altra. L'immigrante, mantenendo questa tradizione conserva una parte importante della sua identità in un paese

## IL 9° FESTIVAL DEL VINO

straniero. Nonostante che questa tradizione di fare il vino a Montréal sia stata iniziata dagli italiani, molti québecchesi di qualsiasi

origine hanno imparato a fare il vino, e lo fanno con lo stesso entusiasmo e ardore degli italiani.

Riconoscendo la grande importanza attribuita a questa tradizione il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione Québec) annuncia che il 9° Festival del Vino avrà luogo domenica, 17 maggio presso la sede del Fogolar Furlan al 2465 Bélanger est a Montréal. Le categorie dei vini sono le seguenti: 1)

vin. rosso, 2) vino bianco e 3) vino rosé, vendemmia 1986, da uva piagiata e non da mosto; 4) vino che abbia più di due anni e 5) vino fatto da uva coltivata localmente.

Come ogni anno, una giuria competente selezionerà i vini in concorso il 17 maggio, i premi saranno presentati alla cena-ballo che inizierà alle ore 19:00. Il prezzo d'ingresso è \$20,00, per i partecipanti: \$5,00. Il Congresso invita tutti gli appassionati a partecipare numerosi. Per informazioni: 279-6357.

Dal 1° al 21 agosto

## Vacanze gratuite per bambini origine siciliana

La Federazione delle Associazioni Siciliane in Canada, in collaborazione con il Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi (Regione Québec), su domanda della Consulta Regionale Emigrazione Siciliana, organizza delle vacanze estive per bambini e bambine di origine Siciliana, tra 9 e 11 anni di età, per tre settimane da pas-

sare in Sicilia. Tutto gratuito.

Partenza prevista per il 1° Agosto, ritorno il 21 agosto. I bambini saranno accompagnati da due adulti (2 donne). Gli interessati possono chiamare la Signora Dina Campanella al 643-3961 o il Signor Vincenzo Arciresi al 253-9145.

## Per i nostri ammalati.

Domenica 17 maggio nella chiesa Madonna della Difesa alle ore 11, messa per tutti e benedizione speciale per i nostri malati. Si domanda ai nostri parrochiani, volontari con macchine per

**Robertini**

Sac a main  
Tel.: 323-7366

\$488 LACORDAIRE  
Novità Scarpe-Uomo



## Estrazioni settimanali domenica 3 maggio

Concorso Tele Italia

**Bello D'Alessio**, 12575, 60ma Ave, R.D.P., ha vinto una cassa di carne Manzoni oppure di tonno Rio Mare della Euro-mark; e una cena per due del valore di 50\$ al ristorante "Il Contadino";

**Marino Angeletti**, 7770 Tetrault, LaSalle, ha vinto una cena per due al Ramada Inn e uno sconto di 100\$ su verniciatura oppure lavoro di carrozzeria presso Peter-auto-Collision;

**Giuseppe Fazio**, 6307 De Gaspé, MtL, ha vinto un pallone della Sport-tec;

**Rosella Manzo**, 6600 Bordeaux, MtL, ha vinto un buono di 50\$ al buffet Cristina;

**Leo Timeo**, 9002, 8va Avenue, St-Michel, ha

vinto un buono di 50\$ presso il caffè Cimo; **Luigi Mucclardi**, 7925 De la Salette, St-Leonard, ha vinto una telegramma-auguri della Cad-O-Gram; **Giovanni Ltal**, 2815 Sherbrooke, Lachine, ha vinto un taglio e messa in piega presso il "Salon Stephane"; **Alfonso Fiengo**, 5291 Mariette, N.D.G., ha vinto un buono di 30\$ presso "Praga Supermarché".

**Rosario Cinque**, 1071, Leon Ledieu, MtL ha vinto uno sconto del 20% su tutta la merce nel negozio della Pepin-ère Ste Julie **Quiz-Vincenzo Orsini**, ha vinto un paio di scarpe della Ivan-Sj

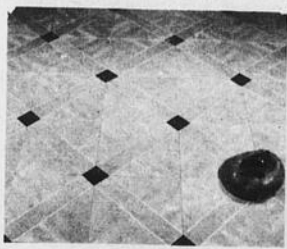
## CÉRAMIQUE

# STELLA

CERAMIC LTD./LTÉE

Vasta scelta di piastrelle di prima qualità, direttamente importate, in esclusiva, dall'Italia, Spagna e Portogallo.

SCONTI dal 30 al 50%



Su presentazione di questo tagliando, avrete uno sconto del 10%

Posatura, se richiesta, eseguita da veri professionisti.

Stimazioni gratuite. Vasto parcheggio.

STELLA Ceramic vi porta il sole dell'Italia in casa vostra!

9520 Pascal Gagnon 327-0610  
(vicino Henri Bourassa) St. Léonard

## Orari di "Tele Italia"

su canali 2° videotron e CF Cable TV DOMENICA

8:00-8:30: Cartoni animati  
8:30-9:15: La partita di calcio - Via satellite  
9:15-9:30: Intervallo  
9:30-10:15: La partita di calcio - Via satellite  
10:15-11:15: Varietà  
11:15-12:15: "Parola mia"  
12:20-12:40: Novantesimo minuto via satellite direttamente dall'Italia  
12:40-14:00: in diretta dagli studi di Tele-Italia, linea aperta con i telespettatori, "Antenna, a voi sportivi!"

## LUNEDI

18:30-19:30: Programma dedicato alla salute: "CHECK UP"  
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE, Via satellite  
20:30-21:30: TELEROMANZO  
MARTEDI  
18:30-19:30: TELEFILM "Aeroporto internazionale"  
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE (RAI), Via satellite  
20:30-21:30: Varietà dall'Italia

## MERCOLEDI

21:00-22:00: IL TELEGIORNALE (RAI) - Via satellite  
22:00-24:00: Film della settimana

## GIOVEDI

18:30-19:30: Varietà dall'Italia  
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE (RAI), Via satellite  
20:30-21:30: Varietà dall'Italia

## VENERDI

18:30-19:30: Varietà dall'Italia  
19:30-20:30: IL TELEGIORNALE (RAI), Via satellite  
20:30-21:30: Varietà dall'Italia  
SABATO  
10:00-12:00: Locale: "7 Giorni, La fede oggi, e varie rubriche"  
12:00-14:00: Processo del lunedì (discussione sulle partite di calcio, commenti, dibattiti...) e rubriche varie.

AVV

BISSONNI  
MERCAD  
& A

Michel Bissonnet, L.L.L.  
Antonio Discepole b. s. b. z.  
Carmine Mercadante, L.L.L.  
Luigi Di Geo L.L.L.  
Membro dell'asse  
Agent de Marqu

5450 Jarry est  
To

Frank C  
Avvocato

Orario d'

400 Ave. Dollard,  
LaSalle

AVV

Sergio TUCCI

201 S

TE

GIORNO:

FARGN  
LA

Tutti i giorni  
Sera: da lunedì a gi

7170 Boul. S  
(ang. Jean

MARIO NA

GALERIES LÉGI  
suite 260, Montr

AVV

CERUNDO  
MAIORINO  
NOVELLO  
ROUSSEAU

ORARIO D'

Tutti i giorni da  
sera: da lunedì

1819 Jean T  
(an

## AVVOCATI

### BISSONNET, DISCEPOLA, MERCADANTE, DI GESO & ASSOCIES

AVVOCATI

Michel Bissonet, L.L.L.  
Antonio Discepola, b.a.b.c.l.  
Caroline Mercadante, L.L.L.  
Luigi Di Geso, L.L.L.  
Richard Martial, L.L.L.  
Richard Lulcone, B.L.L.  
John Marsilio, b.a.l.l.l.  
John Marsilio, b.a.l.l.l.  
Membro dell'assemblea nazionale Michel Bissonet  
Agent de Marque de Commerce Antonio Discepola

5450 Jarry est 2° piano, Saint-Léonard  
Tel: 326-3300

### Frank Ciampini, B.A., B.C.L.

Avvocato

Orario d'ufficio: tutti i giorni dalle 9 alle 18  
La sera: su appuntamento

400 Ave. Dollard, suite 101 (angolo Newman)  
LaSalle, Qué. - H3N 1S6 304-4750

## AVVOCATI

Sergio TUCCI & Leo DI BATTISTA

201 St-Zotique Est,  
TEL.: 271-0650

GIORNO: dalle 9:00 alle 5:00

AVVOCATI

### FARGNOLI - ALLEN LA LEGGIA

Tutti i giorni dalle 9 a.m. alle 5 p.m.  
Sera: da lunedì a giovedì 6.30-8.30 su appuntamento

7170 Boul. St. Laurent, suite 200,  
(ang. Jean Talon) / 274-9393

TÉL.: (514) 323-2510

MARIO NACCARATO, LL.B.

AVVOCATO

GALERIES LÉGER - 5872, Boulevard Léger  
suite 260, Montréal-Nord, Québec H1G 5X5

## AVVOCATI

CERUNDOLO  
MAIORINO  
NOVELLO  
ROUSSEAU

ELIO  
DENIS  
CLAUDINE  
HÉLÈNE

ORARIO D'UFFICIO

Tutti i giorni dalle 9.00 alle 17.00  
sera: da lunedì a giovedì dalle 17.00 alle 20.00

1819 Jean Talon E./376-0335  
(ang. Papineau)

## AVVOCATI

### SCIASCIA, IADELUCA,, COULANGES, CORBEIL VENNERI - ET - ASSOCIES

AVVOCATI

2125 est,  
rue Jean Talon  
Tel. 721-1474 / 721-2334

Orario d'ufficio:  
dalle 9:00 alle 17:00  
sera: su appuntamento

### VINCENZO DI IORIO BA., L.L.L. AVVOCATO

IZZI E L'HEUREUX  
700 OUEST, CREMAZIE  
SUITE 307  
MONTREAL, QUEBEC  
H3N 1A1

(514) 495-1840

AVVOCATO

### DONATO DI TULLIO

ORARIO D'UFFICIO: giorni feriali dalle 9 a.m. alle 5 p.m.  
CONSULTAZIONI: martedì e mercoledì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.  
7633 BOUL. GOUIN EST 648-1048

## NOTAI

### FRANCESCO CAVALERI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Orario di studio: tutti i giorni  
dalle ore 9 alle ore 21

5275 Jean Talon Est, St-Leonard  
Tel: 728-1012  
Tel: 728-6091

Tél.: 253-5628

Anna D. Venditti  
notaio e consulente legale

PLACE ÉLYSÉE (angolo Langelier)  
6424 Jean-Talon est, Bureau 208  
St-Léonard, Qué. H1S 1M8

ASPRI & ASPRI

NOTAI

6963 St-Hubert - Suite 200  
(angolo Bélanger)

Telefono 274-3658

### ANTONIO PALUZZI

NOTAIO E CONSULENTE LEGALE

Già laureato in Italia - 4 anni di esperienza  
5310 JEAN TALON EST, (VICINO LISIEUX)  
ST. LÉONARD, QUÉBEC 374-9311

## NOTAI

Me GIUSEPPE DECOBELLIS

DEC. B.A. LL.B.D.D.N.

NOTAIO

Consigliere giuridico

7190 St. Denis, Montréal, Qué.  
H2R 2E2 Tel.: 273-6265

### VITTORIO MARAVITA -NOTAIO-

Gia avvocato in Italia per oltre 10 anni  
-Esperto in diritto Italiano-  
6020 Jean Talon est, suite 730  
Complexe Le Baron, St. Léonard  
Tel.: 254-7180

Luigi ALBANESE

Michel LALIBERTÉ

NOTAI

Tutti i giorni dalle 9 alle 5  
Sera: mercoledì, giovedì e venerdì dalle 9 alle 19  
12 Jean Talon Est (angolo St. Laurent) MtL - Tel: 274-6421

### Filippo Zunini NOTAIO

767 BELANGER EST, SUITE 101  
(vicino St. Hubert)  
274-5588 - 274-5589

NOTAI

### RADINO & SILICANI

Orario di studio: tutti i giorni dalle 9.00 alle 5.00  
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 7.00 alle 9.00

10372 PAPINEAU - SUITE 101  
TEL.: 381-9268

### GIOVANNI DE BENEDECTIS NOTAIO

Tutti i giorni dalle 9 alle 5  
Di sera: Lunedì, Mercoledì, Giovedì dalle 7 p.m. alle 9 p.m.  
5993 Jean Talon Est, stanza 305  
(angolo Valdombre) Tel: 253-9833

NOTAI

### ESPOSITO & COCCIARDI

Divisione dei beni in Italia o all'estero - Atti di  
procura, atti di vendita - Traduzione di documenti  
- Disbrigo pratiche varie

ORARIO: tutti i giorni dalle 9 alle 5 p.m.  
ORARIO SERALE: con appuntamento  
7170 BOUL. ST-LAURENT, SUITE 201  
MONTREAL - TÉL.: 279-8421

### OTTAVIO PINNA

NOTAIO  
CONSIGLIERE GIURIDICO

8260 Boul. Maurice Duplessis, suite 208  
R.D.P. (Montreal) • 648-6632

RESTAURANT  
**Saverio**  
**RICEVIMENTI**  
da 10 a 200 persone  
**PREZZI SPECIALI**  
per un servizio speciale

**MATRIMONI - BATTESIMI - CRESCIME ANNIVERSARI - CELEBRAZIONI - RIUNIONI**  
**GASTRONOMIA ITALIANA**  
Specialità: pesci e frutti di mare  
serviti alla tipica maniera

Aria condizionata - vasto parcheggio

1365 Boul. Curé Labelle, Laval  
RISERVAZIONI 682-0616

SALE DI RICEVIMENTI  
**Casablanca**  
SALA DI RICEVIMENTO PER OGNI OCCASIONE.  
8825 Boul. Des Grandes Prairies St. Léonard, Québec H1P 1A5  
tél.: 324-6738

**SALE**  
**BUFFET COLOSSEO Inc.**  
con il cuoco Pietro, il vero esperto della cucina italiana  
**2 SALE PER QUALSIASI OCCASIONE**  
capienza: 150 a 500 persone  
Ampio parcheggio - Aria condizionata  
- Camera per cambiarsi d'abito  
Per informazioni chiamare Pietro o "P."  
8658 Maurice Duplessis  
Rivière des Prairies - 648-9323



Ristorante **Willi Carducci** Vi offre a prezzi Speciali la più gustosa Cucina Italiana

Nella sua lussuosa sala per banchetti ricevimenti, battesimi, cresime ecc.

PER RISERVAZIONI 351-2001  
**9055 Cleveau** (angolo Jarry).



**Buffet Santanna** 326-6080  
Cucina raffinata  
Servizio impeccabile anche a domicilio  
Gino Arnaldo  
4371 des GRANDES PRAIRIES (tra Viale e Par 12 a St. Léonard) (326-6080) 661-9053

«Il luogo ove la felicità fa il suo nido»  
**BUFFET-LANGELIER**

**3 SALE** per matrimoni, fidanzamenti, anniversari, banchetti ecc.

Alla buona cucina uniamo un servizio eccellente per la massima soddisfazione del cliente.

8860 Boul. Langelier Per prenotazioni **323-5445**  
(angolo Lacourbière) ST. LEONARD

**Buffet Crystal**  
NUOVISSIMO - MODERNISSIMO

**3 SALE** magnifici per ogni tipo di banchetto: Matrimoni, ecc., ecc.  
CUCINA: Specialità italiana, al gusto del cliente.  
CAPACITÀ da 50 a 650 persone  
Parcheggio privato per oltre 250 auto - Aria condizionata.  
VASTO, STUPENDO SOLARIUM - SUPER-CHIC ATRIO D'ATTESA  
Veduta panoramica del Monte Mont-Royal e Desoratoire St-Joseph

**5285 Henri Bourassa Ovest 337-8160**  
Per info. chiedere di: GIANNI VINCENZO 334-3871

RESTAURANT BUFFET  
**"Borgo Anico"**  
DOVE GUSTERETE LA VERA GASTRONOMIA ITALIANA  
**2 SALE**  
CON CAPACITÀ DA 100 A 150 PERSONE - INCLUSO PICCOLI GRUPPI DA 25 PERSONE IN SU  
SALE SPAZIOSI E MODERNE  
SERVIZIO E PREZZI IMPECCABILI  
Per prenotazioni chiamate  
**254-7195**  
chiederle di Tony  
6925 BEAUBIEN EST, Mtl.

**BUFFET AMIENS 1978 INC.**

Sale di ricevimento per tutte le occasioni

Proprietari: PIETRO TRIASSI e FRANCO BORSELLINO

Tel.: 326-3010 (E 11)

8700 Langelier, Plaza Val Marie, St-Leonard

UFF.: VILLE D'ANJOU  
**353-2610**  
3 GRANDI SALE

**TRIO**  
BUFFET  
J. G. Morselli, prop.

Da 250 a 700 persone - aria condizionata - ambiente elegante - banchetti e ricevimenti - Cucina italiana - buffet a domicilio.

**BUFFET RIVIERA**

3 sale per meglio servirvi  
Grande parcheggio

Capacità da 650, 350, 250  
Aria condizionata

6065 Boul. Des Grandes Prairies, St-Leonard  
UFFICIO: 322-6981 - RES: 325-1998  
Prop.: Andrea, Luigi Scucimarrì

**Durante**  
Rocco Durante, titolare

**ORA CON BEN CINQUE SALE**  
a vostra disposizione  
con capacità da 50 a 500 persone  
MATRIMONI - CRESCIME - BATTESIMI - ECC.  
Cucina italiana casalinga al gusto del cliente  
ARIA CONDIZIONATA - AMPIO PARCHEGGIO PRIVATO

9620 e 9899 Boul. St. Michel 388-7224  
(vicinissimo alla Chiesa Madonna di Pompei) 325-7198

**BUFFET CRISTINA**  
Per un ricevimento di classe

8566 Jarry est St. Léonard

Per prenotazioni **322-8945**

Accoglienti e moderne sale per 70 a 700 persone.  
L'ambiente ideale per fare delle vostre feste un successo.

Gerardo Guida Presidente

- \* CUCINA CASALINGA ITALIANA
- \* PREZZI IMMITTIBILI
- \* SERVIZIO IMPECCABILE

**Buffet Marina**

Banchetti di ogni genere  
Cucina prettamente italiana  
2 sale a vostra disposizione da 60 a 400 persone  
Aria condizionata - Vasto parcheggio

Tel: 726-4345  
4397 Denis Papin - St. Leonard

Ristorante **LA PINETA**

Gastronomia italiana e francese in un ambiente molto accogliente e distinto, di gusto raffinato  
Parcheggio privato.

6460 JEAN TALON EST (angolo Langelier) ST. LEONARD  
TEL: 253-3889



ANTONIO BARONE  
Chef Exécutif e Propriétaire

**Buffet PRINCESSE**  
SALE per ricevimenti

Banchetti per ogni occasione  
MATRIMONI CRESCIME BATTESIMI - COMUNIONI ECC.

Capacità da 15 a 1000 persone  
6452 JEAN TALON EST (angolo Langelier) ST. LEONARD  
TEL: 253-3889

**Buffet Antique**

Cucina ricercatissima per i palati i più raffinati.

**4 SALE** da ricevimento a vostra disposizione.

Ristorante **Veranda**

6066-68, rue Sherbrooke est, Montréal (514) 255-2922/58

taccuino  
la nuova  
Più volte abbiamo fatto riferimenti cosiddetta "vi Turner", più abbiamo parlato mondo di conce società. In effetti canadesi siamo come di come sia importante scegliere la società. intendiamo costruire leader del PLC, Turner, ha svolto importante lavoro

PREZ  
E.K.K.  
I più grandi distributori (altro pollame) uova, pernici, fagiani, Governi Federali)  
7922 - 19<sup>me</sup> (tra Jarry est, e boulevard) (Quartiere di St-M)

PER AVERE S  
rivolgetevi a  
PL  
8700 L

Accessori e pr  
- VENITE

La cantina vi cr  
Troppo caldo  
Per avere sempre la temperatura ec avere de' buo  
rivolgetevi a:

CEN  
**Agrie**  
2275 Charlan  
Montréal  
388-5749

RIINNOVAZION  
DI CANTINE  
Estimazione grat  
LUNEDI CORSI GR

LE CITTADINO CANADESE/15 MAGGIO 1987

taccuino

## I Liberali e la nuova società canadese

di A. Gagliano

Più volte abbiamo fatto riferimento alla cosiddetta "visione Turner", più volte abbiamo parlato del mondo di concepire la società. In effetti noi canadesi siamo coscienti di come sia importante scegliere la società che intendiamo costruire. Il leader del PLC, John Turner, ha svolto un importante lavoro per

reintegrare nel partito la "Base", un partito che vuole veramente essere democratico deve assolutamente rispettare il parere dei suoi componenti.

La società che noi liberali vogliamo per il nostro paese è una società aperta, una società moderna, una società che garantisca nel modo più completo i

diritti a tutti i suoi componenti.

Naturalmente l'aspetto economico è di vitale importanza ed è per questo che siamo propensi ad elaborare un programma nazionale, destinato ai giovani. Un programma che deve renderli idonei al mercato del lavoro, cioè procurare ai giovani canadesi mezzi per "fare" esperienza nel campo lavorativo che hanno scelto. Una mano d'opera più preparata, più adeguata ai tempi moderni, assicura all'industria canadese una migliore produttività. Sempre nella stessa logica l'assicurazione chômage deve orientarsi verso programmi di tirocinio e di preparazione della mano d'opera. I lavoratori avranno così modo di perfezionarsi e di restare validi nel mercato del lavoro.

La disoccupazione è un male che va curato con un'azione politica adeguata, un'azione politica che si traduce in programmi di apprendistato e di perfezionamento, per evitare appunto che coloro che hanno perso il posto in seguito alla rivoluzione tecnologica possano essere reintegrati e quindi essere non più vittime della emancipazione tecnologica ma parte integrante di questo necessario miglioramento dell'industria canadese.

Noi liberali siamo sempre stati convinti dell'importanza di assicurare a tutti i canadesi, di tutte le provincie e regione, la stessa e identica opportunità d'impiego e di istruzione. Questi sono alcuni dei concetti chiave che animano il Partito Liberale del Canada, concetti chiari, semplici che sono frutto di consultazioni, sono frutto di approfondite analisi per il benessere del Canada e dei canadesi tutti. Naturalmente per realizzare questi concetti il Partito Liberale deve guadagnarsi la fiducia degli elettori, deve garantire la massima onestà nell'amministrazione della cosa pubblica. Un governo che si rispetti è

un governo onesto, al di sopra di ogni dubbio, di ogni sospetto ed è in questa direzione che il partito liberale intende muoversi; restituire ai canadesi la fiducia nelle istituzioni governative, fiducia negli eletti ad occupare le massime cariche dello stato.

L'azione politica liberale si traduce in uno sviscerato amore per il nostro paese che non può e non deve adottare posizioni scomode di sudditanza politica e culturale, ma deve trovare gli strumenti necessari per l'affermazione dei valori culturali

che compongono il Canada. Il Partito Liberale del Canada ritiene di essere uno strumento per garantire ai canadesi un futuro prospero perché basato sulle risorse economiche e soprattutto "umane" del nostro grande paese.

SEO Inc.

di cucina italiana

NE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

**PREZZI PIÙ BASSI**

**VARANO**

Proprietario: **ANTONIO VARANO**

I più grandi distributori italiani all'ingrosso di polli, led altro pollame uova, burro (e margarine), conigli, quaglie, pernici, fagiani, ecc. (Tutta merce controllata dal Governo Federale).

Per qualsiasi informazione

**7922 - 19th AVE** telefonare al **727-8285**  
(tra Jerry est. e boul. Metropolitan)  
**729-3201**  
(Quartiere di St-Michel)

**SALUTE!**

In speciale

"Kit" per vino e birra

**PER AVERE SEMPRE UN OTTIMO VINO rivolgetevi alla signora DORA JOP**

**PLAZA VAL MARIE**  
8700 Langetlier, St. Leonard  
Tel: 321-2146

\* Accessori e prodotti per fare del buon vino  
\* Analisi - Filtri

- VENITE A FARCI UNA VISITA -

La cantina vi crea problemi?  
Troppo caldo o fredda?

Per avere sempre la stessa temperatura ec avere del buon vino rivolgetevi a:

**CENTRE Agricon**

2275 Charland  
Montreal  
388-5749

**RINNOVAZIONI DI CANTINE**

Estimazione gratuita

Damiglione, concentrati e accessori per il vino

**LUNEDÌ CORSI GRATIS PER COME FARE IL VINO**

**M. CHEMINÉE QUEBEC ENR. MR. CHIMNEY QUEBEC REG'D**

**TECNICO DIPLOMATO IN COMBUSTIONE DI MATERIALI SOLIDI E SPECIALIZZATO NELLA PULIZIA DEI CAMINI**

Offre una gamma completa di servizi di prevenzione, manutenzione e perizia nell'ambito del riscaldamento a combustibile solido.

- PULIZIA E MANUTENZIONE camini, caminetti stufe e legna
- PULIZIA
- ISPEZIONE DEI CAMINI con rapporto scritto
- PROVA DI TENUTA con certificato
- PROVA DI COMBUSTIONE
- PERIZIE prima e dopo la combustione

M. Cheminée Québec Enr. possiede un permesso della Protezione del Consumatore; membro dell'Associazione dei Professionisti del Riscaldamento a Combustibile Solido. Membro dell'Associazione degli Spazzacamini, e del "Canadian Wood Energy Institute".

Per informazioni comunicare con **DAVE INNES 656-9592**

**Bijouterie DOMINIC**

**PER UNA CRESIMA O COMUNIONE REGALATE BULOVA IL DONO CHE DURA TUTTA LA VITA**

Lecciatevi trasportare da un tourbillon di diamanti, la nuova gamma di orologi con diamanti Bulova

Venite a scoprire la nuova sfoltorante collezione di orologi con diamanti Bulova, la loro esecuzione impeccabile e il fine, incomparabile disegno. Tutti presentano la snellezza e la precisione del quarzo.

**Bulova**

**2 ANNI DI GARANZIA**

**6810 Boul. St-Laurent • 274-8015**

## MEDICI

### OCCHIALI DA VISTA

Ottico

**P. LAOUN - NICOPOULOS**

Al servizio della comunità da ben 20 anni

299 Jean Talon est - Tel.: 272-6990

(vicino al MERCATO Jean Talon)

5017 boul. Robert - Tel.: 324-3777  
St. Léonard

#### CLINICA DENTISTICA

**Dr. Bruno De Minico  
Dr. Claudio De Minico**

4570 JEAN TALON EST  
SUITE 201  
ST. LEONARD  
TEL: 376-4482

BAMBINI E ADULTI  
PER APPUNTAMENTO

### CLINICA DI FISIOTERAPIA NORD EST

**Dr. Magovac Svarc  
M.D. CSPQ**

6025 Jean Talon Est  
Suite 208

Accettasi tesserino  
assicurazione malattie  
Cure incidenti sul lavoro

254-5347  
254-5348  
254-2382

Orario d'ufficio dalle 9 alle 19



#### CLINICA DENTISTICA

**Clermont & St. Louis**

FABBRICAZIONE E RIPARAZIONE  
DI PROTESI DENTARIE

APERTO 7 GIORNI

SI PARLA ITALIANO

6305 St-Denis

Tel.: 274-4673  
495-2282

#### DENTISTI

**Dr. Michel Lefort  
Dr. Rina Hazan**

#### DENTUROLOGISTA

**Pierre Poirier**

**POLYCLINIQUE CABRINI**

5700 St. Zolique E #113  
(Parliamo italiano)

255-6837

255-8245

#### OPTOMETRISTE (OTTICO)

**DR. F. CAMPOLI, O.D.**

- \* Esame della vista
- \* Occhiali
- \* Lenti a contatto (semi-rigide, soffici, da portarsi continuamente, colorate)
- \* Misura della pressione oculare (tonometria)
- \* Dai lunedì al sabato compreso
- \* Esame della vista coperta dall'assicurazione malattia

**Centre d'Achat Boulevard**

4136 JEAN TALON EST,

angolo Pie IX, Montreal - Tel.: 728-2525

## taccuino

Il deputato di Jeanne-Mance e presidente del consiglio ("caucus") del governo del Quebec Michel Bissonnet, ha annunciato - a nome del ministro dei trasporti e responsabile dello sviluppo regionale Marc-Yvan Côté - che una sovvenzione di \$67,000 è stata versata alla ditta "Produits Chimiques ACP Inc" di Saint-Leonard nel quadro del programma sperimentale di creazione di posti di lavoro comunitari (PECEC).

Tale programma mira particolarmente alla creazione di impieghi permanenti od all'espansione di imprese già affermate nei propri settori. Questa sovvenzione permetterà di impiantare a Saint-Leonard una nuova impresa nel ramo della fabbricazione commerciale di prodotti chimici ordinari e permetterà all'impresa di ridurre del tutto o in gran parte le importazioni dagli Stati Uniti e dalla Gran Bretagna, che rappre-

### Michel Bissonnet annuncia una sovvenzione di \$67,000 alla ACP Inc.



Michel Bissonnet consegna l'assegno a Carmine Seccareccia, presidente dell'impresa.

sentano tre quarti della consumazione del Quebec.

Si prevede che il progetto creerà sette impieghi permanenti nel giro di 2 anni e, in più, stimolerà investimenti di circa \$225,000.

Quando sarà inaugurata la nuova sede

### il ministro Louise Robic e il deputato Della Noce alla Famiglia abruzzese

Il presidente, il Comitato Esecutivo ed il Consiglio d'Amministrazione dell'associazione della nuova sede sociale, sita al 4222 del boulevard Gouin est (angolo Hotel de Ville) e la benedizione dei locali, presenti autorità politiche federali, provinciali e municipali.

Il presidente, il Comitato Esecutivo ed il Consiglio d'Amministrazione dell'associazione della nuova sede sociale, sita al 4222 del boulevard Gouin est (angolo Hotel de Ville) e la benedizione dei locali, presenti autorità politiche federali, provinciali e municipali.

presiederanno il momento del taglio tradizionale del nastro. Detti parlamentari verranno prima ufficialmente ricevuti dal sindaco Ryan al palazzo municipale per la firma del Libro d'oro degli ospiti di rilievo, presente altresì la stampa. Gli inviati dei vari organi informativi verranno in seguito ricevuti - dopo la cerimonia inaugurata dal ministro Crombie - per una conferenza stampa.

Hanno già confermato la loro presenza l'on. David Crombie ministro al Multiculturalismo il quale sarà accompagnato dall'on. Vincenzo Della Noce Segretario parlamentare, l'on. Louise Robic ministro dell'immigrazione e delle Comunità Culturali del Quebec ed il sindaco di Montréal Nord, Yves Ryan, i quali

Seguirà un rinfresco.

Tutti i soci sono invitati a prendere parte alla cerimonia. Coloro che, di origine abruzzese ma non ancora iscritti, desiderano divenire membri, possono rivolgersi a Franco Salandra - tel: 388-7000.

**Federico Cornelli**  
presidente



**Dr. N. De La Fuente**  
**DENTISTA**

1000 Jean Talon Ouest  
7087 De Chateaubriand  
Metro Jean-Talon  
276-8884

#### OTTICO

**Palange Ernest**

ESAME DEGLI OCCHI  
428 EST, BELANGER  
MONTREAL-TEL: 271-6093  
Solo per appuntamento

#### DENTISTA

**Dr. A. Del Grande**  
Su appuntamento  
1819 Jean Talon E.  
(Camera 250)  
TEL.: 725-4764

**DOTTORE**  
**LEON**  
**COPNICK**

DENTISTA CHIRURGO

5608 Park Ave.

279-6449

Orario d'ufficio 10 am / 7 pm

Denturologiste D.D.

**GUGLIELMO**  
**VERNARELLI**

Clinique Medicale  
Colombus

1140 est Jean Talon  
Stanza 312 • Tel.: 270-2141

### CLINICA DENTISTICA

**DR. MARIO MARCONI**  
MEDICO-CHIRURGO  
DENTISTA

8071 ANDRÉ AMPÈRE  
CAMERA 2  
RIVIERE DES PRIMAIRIES  
H1E 3J5

BAMBINI E ADULTI GIORNO E SERA

PER APPUNTAMENTO  
494-1033

### CLINIQUE MEDICALE VIAUZ

• MEDICINA GENERALE E FAMILIARE • RADIOLOGIA  
• URGENZE MINORI • FARMACIA  
• CONSULTI MEDICI • DENTISTA  
• OTTOMETRISTA E OTTICO

CENTRO PRELEVAMENTO  
PER ANALISI DI LABORATORIO

da lunedì a venerdì dalle 9:00 alle 22:00 (con o senza appuntamento)  
Sabato, domenica e giorni festivi dalle 9:00 alle 17:00

8465 VIAUZ, ST. LEONARD 326-7203

## taccuino

### L'ambiente

L'attenzione stampa internazionale puntata in questi sul rapporto Commissione internazionale che a nome di Commissario Bruntland, dal non suo presidente, la Gro Bruntland, ministro della Norvegia. La commissione, posta da 22 membri tutto il mondo, tra due canadesi Max Strong e Jim MacNair, anche nota con il più completo di missione Mondiale l'ambiente e lo sviluppo nome che spiega gli scopi che si prefigge. Gli autori del rapporto che ha un'importanza storica, spiegano in maniera sistematica e completa, la relazione tra espansione economica e ambiente, relazione che tocca il problema della sopravvivenza umana. Nel rapporto, il segretario generale del NOSTRO COMITATO FUTURO, il lettore è descritto i modi in cui assicurare la sopravvivenza umana su questa pianeta nel prossimo secolo, quando la popolazione attuale raddoppierà a miliardi.

La commissione formata nel 1983 agli auspici dell'ONU, studiato da vicino ai preoccupanti fenomeni come le carestie e la perdita di terra.



**aitef**

L'A.I.T.E.F. (associazione italiana turisti emigrati famiglie) ormai da tempo per la sua attività coordinamento d'azione sociale verso

Se volete nelle n... dei Pr... telefonate

## L'ambiente e l'espansione economica

L'attenzione della stampa internazionale è puntata in questi giorni sul rapporto della Commissione internazionale che va sotto il nome di Commissione Bruntland, dal nome del suo presidente, la Sig.ra Gro Bruntland, primo ministro della Norvegia. La commissione, composta da 22 membri da tutto il mondo, tra cui i due canadesi Maurice Strong e Jim MacNeill, è anche nota con il nome più completo di Commissione Mondiale per l'ambiente e lo sviluppo, nome che spiega bene gli scopi che si prefigge. Gli autori del rapporto, che ha un'importanza storica, spiegano in maniera sistematica e completa, la relazione tra espansione economica e ambiente, una relazione che tocca alla radice il problema della sopravvivenza umana. Nel rapporto, dal significativo titolo IL NOSTRO COMUNE FUTURO, il lettore trova descritti i modi in cui assicurare la sopravvivenza umana su questo pianeta nel prossimo secolo, quando la popolazione attuale sarà raddoppiata a 10 miliardi.

La commissione formata nel 1983 sotto gli auspici dell'ONU, ha studiato da vicino alcuni preoccupanti fenomeni come le carestie, la perdita di terreni

agricoli, la desertificazione nei paesi che più soffrono la fame, l'aumento della distanza tra ricchi e poveri nel mondo, la distruzione delle foreste, la pioggia acida, l'effetto serra, la perdita di ozono nella stratosfera, il fabbisogno energetico e l'economia mondiale. Per risolvere i problemi dello sviluppo, occorre guardare ai problemi che si creano quando sfruttiamo ed abusiamo l'ambiente. Prendiamo l'esempio delle foreste tropicali. Le nazioni in via di sviluppo che hanno grossi debiti con i paesi industrializzati e hanno bisogno di vendere le proprie risorse naturali in cambio di valuta pregiata, tagliano le proprie foreste tropicali ad un ritmo tanto intenso che la foresta non riesce a rinnovarsi. Il danno non finisce qui: tagliati gli alberi, il terreno fertile di superficie viene portato via dalle piogge o dal vento causando grosse perdite ecologiche e quindi di risorse naturali, sovrassfruttate a scapito delle future generazioni. I paesi del terzo mondo, stretti d'assedio dai loro creditori e dagli istituti bancari internazionali, si vedono costretti ad uno sviluppo affrettato, a lunga scadenza insostenibile, che alla fine li lascerà più poveri di

risorse di prima.

Il rapporto vuole abituarci a pensare che l'ambiente rappresenta l'insieme delle risorse naturali e che se vogliamo che questo ambiente sostenga in futuro una popolazione mondiale raddoppiata, sarà meglio che lasciamo la strada vecchia per la nuova. E come? Innanzitutto il rapporto della commissione Bruntland promuove una nuova fase di crescita e di sviluppo, ma uno sviluppo sostenibile e cioè non ci lasci a mani vuote, come nell'esempio delle foreste. L'ambiente deve essere visto come la base dell'economia mondiale. I governi dovrebbero adottare l'idea di sviluppo sostenibile quale premessa indispensabile per i programmi di aiuto, per la politica economica della nazione, per il comportamento individuale e collettivo. E' necessario rafforzare la cooperazione internazionale, ha detto la Sig.ra Bruntland, soprattutto perché negli ultimi dieci anni questa cooperazione si è indebolita.

Per fare in modo che il loro richiamo non cada nel vuoto o venga messo nel dimenticatoio, i membri della Commissione si sono messi in viaggio per spiegare e discutere con i diversi governi il piano di



## ASSICURATORI

### TUCCI & FIGLI INS. BROKERS Inc.

ASSICURAZIONI GENERALI  
GRUPPO - VITA - RESPONSABILITÀ  
FUOCO - FURTO - AUTOMOBILE  
6360 Jean Talon est. Plaza 2000, suite 202 - St. Leonard  
Telefono: 253-2027 • Telex: 065-62171

### Les Assurances

#### A. DI GIOACCHINO Inc.



FUOCO, FURTO, AUTO,  
VITA, PIANI PENSIONE, ECC.

6085 JEAN TALON E apt 2  
VILLE ST. LEONARD - TEL. 259 9521

### Cosimo Soda & Fils Ltée

ASSICURAZIONI GENERALI, SIN DAL 1949

• Vita • Fuoco • Responsabilità  
• Auto • Fondi Pensioni Registrati

50 Ouest Place Cremazie, suite 314  
uff.: 387-2071; 387-1637 - Mtl. H2P 2S9, Que.



### Ciccarello/Palmieri

ASSURANCES LTÉE

ASSICURAZIONI GENERALI

Vita Fuoco Furto Auto

5993 JEAN TALON EST SUITE 202

UFF.: 253-8960/Res. 648-2104 Yolande Palmieri

Prima  
di  
acquistare,  
paragonate!

Potreste probabilmente economizzare in materia di assicurazioni.

- vita
- fuoco e furto
- auto
- inquilini
- Piani Pensioni

### Benedetto Vittorio

Ass. Gen. Enr.

Assicurazioni generali

Uff.: 722-4668 • Res.: 322-9862

2125, Jean Talon Est, Suite 205  
Montreal, Quebec H2E 1V4

### GERMANO TUTINO & ASS. INC.

Ufficio stabilito dal 1955  
ASSICURAZIONI  
GENERALI

Al nuovo indirizzo:  
5833 Bélanger est - St. Léonard  
(vicino a Lacordaire)  
Tel.: 255-5000

### PASQUALE CARDONE

ASSICURAZIONI GENERALI

Ipoteca - Auto - Fuoco - Furto - Viaggi  
Vita - Salario - Commerci - Responsabilità

PROTEZIONE OVUNQUE

5960 Henri Bourassa est (Place Bourassa)

327-2040 323-2985 (Res.)



L'A.I.T.E.F. (associazione italiana tutela emigrati famiglie) ormai da tempo nota per la sua attività di coordinamento d'assistenza sociale verso la

### Calendario attività A.I.T.E.F.

comunità, tali come: Pensione, Infortunio sul Lavoro, Disoccupazione, Affitti, ecc., annuncia una serie di serate informative per l'anno in corso.

**Maggio:** Proprietà: Testamenti e Succes-

sioni. **Giugno:** Diritto di Alloggio a prezzo modico. **Luglio:** Piccoli Crediti aiuto giuridico. **Agosto:** Diritto del Lavoro. **Settembre:** Pianificazione Finanziaria e Fiscale. **Ottobre:** Assicurazione Vita **Novembre:** Emigrazione. Dette serate informative saranno svolte presso l'AITEF, al 1807 est Jean-Talon; entrata libera.

Per ulteriori informazioni comporre il seguente numero: 722-1806, noi del personale saremo lieti di rispondervi.



Interpellatemi!



Mario Galante  
tel: 721-4890

Se volete apparire  
nelle nostre pagine  
dei Professionisti,  
telefonateci 253-2332

• RADIOLOGIA  
• FARMACIA  
• DENTISTA

ora appuntamento  
alle 17.00

26-7203

## LA RICETTA DELLA SETTIMANA

### FILETTO AROMATICO ALLA GRIGLIA

dosì per 4: 4 filetti (circa 600 gr.) \* senape francese \* rosmarino fresco \* timo \* maggiorana \* salvia \* lauro \* 2 cucchiaini di olio \* burro alla maitre d'hôtel con prezzemolo e dragoncello.

preparazione 15 minuti / cottura 7/8 minuti

Per queste bistecche alle erbe aromatiche l'optimum è la griglia su fuoco di carbonella.

Tritate finemente insieme le erbe: la salvia fresca, le fogliette di rosmarino, la maggiorana, il timo, che devono essere abbondanti.

Adesso spalmate abbondantemente dalle due parti i filetti, che saranno alti e ben ripuliti, con la senape francese e fate ben aderire alla senape, sempre dalle due parti, le erbe tritate finemente. Cospargete sui filetti così preparati un po' d'olio.

Sulla griglia scaldata e sulla brace del carbone posate la doppia griglia con i filetti un po' scostati; cuoceteli dalle due parti voltandoli (circa 4/5 minuti) e cospargendoli ancora con un po' di erbe aromatiche. Salate a fine cottura.

Servite molto caldo. Su ogni filetto metterete una nocca di burro impastata con un po' di prezzemolo e dragoncello tritatissimi.

donna

La nuova stella del cinema americano impegnata in un film sul Nicaragua

## Quante attrici sono partite con un "oscar"? Nessuna, tranne lei: Marlee Matlin



Quante attrici sono partite con un Oscar? Nessuna, tranne Marlee Matlin che quest'anno si è vista assegnare la favolosa statuetta di "prima attrice protagonista" nel film "Children of a Lesser God" (Figli di un dio minore nella versione italiana).

E lei, Marlee Matlin lo sa, tanto è vero che, preoccupata dice: "Il difficile, per me, viene ora. Mi stanno tutti con gli occhi addosso".

Marlee Matlin, infatti sta girando un film sul Nicaragua.

Il film narra la storia di un certo William Walker, un americano che nel 1850 si mise in testa di far suo il territorio che oggi è il Nicaragua, incappando in una serie di disavventure. Questo Walker aveva una donna, e questa donna era sordomuta. E', naturalmente, la parte che interpreterà Marlee Matlin, al fianco di Ed Harris.

Ma chi è Marlee Matlin. Ecco una sua breve tratteggiatura. Ha avuto un'infanzia difficile, data la sordità e il semituttismo; è stata sostenuta da una famiglia compatta e solida; è arrivata allo schermo quasi per caso, scelta soprattutto da William Hurt, che ne vide il volto in un videotape; ed ha qualche esperienza teatrale, ma sempre su un palcoscenico per handicappati. A chi hanno dato l'Oscar, a un'attrice completa, come dovremmo aspettarci, o a una donna che ha commosso?

Nell'uno e nell'altro caso si è sbagliato. Marlee Matlin, e lo dice francamente anche lei,

non è affatto un'attrice completa. «Anzi», ammette, «ho tutto da imparare». Quanto alla commozone, non solo lei la respinge, ma il tempo dimostrerà che non le è nemmeno dovuta. Già la sua comparsa alla premiazione lo indicava. L'acconciatura da maestra, l'aria più divertita che trepidante, e la freddezza con cui è andata incontro all'allo, tutte cose che contrastavano con lo spassoso delle altre candidate, rivelavano che si tratta di una donna dotata di grande sicurezza. E' questo, semmai, il miracolo, la favola. E il bello, a sentire lei, non è ancora venuto!

## FIORAI



Tél.: 324-6222

Fluriste **CARMINE** Florist

Plants and Flowers  
for all occasions

Flurs et Plantes  
pour toutes occasions

Fiori e piante per tutte le occasioni

6285 est, rue Jarry, St-Léonard H1P 1W1

## Fiorista GARDENIA

Il più esperto fioraio italiano a Montreal  
Fiori per tutte le occasioni!  
Matrimoni e decorazioni  
9330 LACORDAIRE - TEL.: 326-0950  
(Aperto anche la domenica)



## FIORISTA

### Madonna di Pompei

Fiori e piante per ogni occasione  
APERTO LA DOMENICA  
- Servizio rapido -

8870 BOUL. ST. MICHEL, NEG. A RES.: 383-6630  
(ang. Emile Journault)



## FIORISTA ALLA MODA

Fiori per qualsiasi ricorrenza  
Aperto anche la domenica: ore 10-4  
6402 ST. HUBERT Proprietario  
(ang. Beaubien) italiano **270-3151**



## FIORISTA SAN REMO

Fiori per tutte le occasioni  
Aperto la domenica  
dalle 10 alle 16



(angolo Marquette)

1727 Jean Talon E. Tel.: 376-6901

## Fiorista LA SCALA

Il più artistico mazzo di fiori in  
augurio, omaggio e partecipazione  
SPECIALE PER MATRIMONI  
5822 JEAN TALON EST  
ST. LEONARD - TEL.: 255-1152



## oroscopo

ariele  
21-3/20-4



Venere entrerà presto nel vostro segno, rendendo più intensa e importante la vita sentimentale, che comunque richiederà sempre la vostra cura assidue. Gli amici vi coinvolgeranno in programmi vivaci e assai piacevoli: non esagerate, però, fate scelte sagge. In famiglia non date troppo peso alle sciocchezze. Giove, Mercurio e Marte vi appoggeranno nel lavoro.

toro  
21-4/20-5



Le prospettive sentimentali saranno buone, in questo momento astrale, ma la possibilità concreta di vivere felici con la persona cara dipenderà molto dal vostro modo di fare. Non trascurate gli amici e cercate di soddisfare il desiderio di un viaggio, però scegliendo bene la compagnia, altrimenti saranno guai. In famiglia chiaritevi le idee a vicenda. Nel lavoro, niente di nuovo.

gemelli  
21-5/21-6



Potrete contare sull'appoggio di Venere, in amore, ma dovrete guardarvi da Marte, che vi renderà irrequiete e predisporrà a lanciarsi in situazioni strane e potenzialmente pericolose. La vita di relazione sarà soddisfacente e riuscite anche a coinvolgere gli amici in qualche progetto che vi sta a cuore. In famiglia regnerà la pace. Il lavoro vi riserverà qualche imprevisto.

cancro  
21-6/22-7



Attente soprattutto a malintesi, in questo momento astrale: se non saranno chiariti al più presto potranno generare conflitti e minare anche il più solido rapporto sentimentale. In compagnia andate tutto bene, a patto che teniate alla larga dai pettegolezzi. In famiglia non raccogliete le provocazioni. Il lavoro attraverserà una fase di confusione: non allentate l'impegno.

## oroscopo

**ariete**  
21-3/20-4



Venere entrerà presto nel vostro segno, rendendo più intensa e importante la vita sentimentale, che comunque richiederà sempre le vostre cure assidue. Gli amici vi coinvolgeranno in programmi vivaci e assai piacevoli: non esagerate, però, fate scelte sagge. In famiglia non date troppo peso alle sciocchezze. Giove, Mercurio e Marte vi appoggeranno nel lavoro.

**toro**  
21-4/20-5



Le prospettive sentimentali saranno buone, in questo momento astrale, ma la possibilità concreta di vivere felici con la persona cara dipenderà molto dal vostro modo di fare. Non trascurate gli amici e cercate di soddisfare il desiderio di un viaggio, però scegliendo bene la compagnia, altrimenti saranno guai. In famiglia chiaritevi le idee a vicenda. Nel lavoro, niente di nuovo.

**gemelli**  
21-5/20-6



Potrete contare sull'appoggio di Venere, in amore, ma dovrete guardarvi da Marte, che vi renderà irrequiete e vi predisporrà a lanciarvi in situazioni strane e potenzialmente pericolose. La vita di relazione sarà soddisfacente e riuscirte anche a coinvolgere gli amici in qualche progetto che vi sta a cuore. In famiglia regnerà la pace. Il lavoro vi riserverà qualche imprevisto.

**cancro**  
21-6/22-7



Attente soprattutto ai malintesi, in questo momento astrale: se non saranno chiariti al più presto potranno generare conflitti e minare anche il più solido rapporto sentimentale. In compagnia andrà tutto bene, a patto che vi teniate alla larga dai pettegolezzi. In famiglia non raccogliete le provocazioni. Il lavoro attraverserà una fase di confusione: non allentate l'impegno.

**leone**  
23-7/23-8



Vivete con gioia e consapevolezza questo periodo bello in cui gli astri vi sorrideranno, regalando situazioni sentimentali insolite ma positive e forse la nascita di un nuovo legame serio e duraturo. In compagnia brillerete come non mai e potrete fare simpatici incontri imprevisi. La famiglia sarà una coperta morbida e calda. Nel lavoro potrete attuare un programma.

**vergine**  
24-8/23-9



Dato l'ambiguo quadro astrale, avrete momenti di insoddisfazione e di ribellione interiore, e tuttavia il rapporto con la persona cara potrà darvi qualche gioia profonda. In compagnia non siate troppo diffidenti: finirete per chiudervi in voi stesse e perdere i contatti. In famiglia avrete problemi ma troverete le soluzioni. Nel lavoro cercate di affinare le arti della diplomazia.

**bilancia**  
24-9/23-10



L'opposizione di Venere potrà farsi sentire, nel senso che non sempre riuscirte a sintonizzarvi con la persona amata oppure sarete inclini a tentazioni pericolose: reagite, non complicate l'esistenza. Con gli amici farete bellissimi progetti, ma se non vi organizzerete come si deve resterete a bocca asciutta. In famiglia ci sarà tensione. Il lavoro richiederà calma.

**scorpione**  
24-10/22-11



I pianeti regaleranno momenti particolarmente felici agli innamorati, che vivranno in sintonia perfetta e potranno mettere a punto tanti progetti per il futuro. La vita di relazione vi coinvolgerà molto, ma non fatevene travolgere tanto da trascurare gli interessi personali. In famiglia vi ci vorrà pazienza. Nel lavoro pensate a consolidare le posizioni conquistate.

**sagittario**  
23-11/23-12



Con Venere in un segno favorevole la vita sentimentale si farà via via sempre più intensa e attente e chiarite al più presto ogni eventuale malinteso. Con gli amici siate generose di tempo e partecipazione. In famiglia un buon dialogo riuscirà ad attenuare i soliti noiosi malumori. Il lavoro richiederà molto impegno ma offrirà occasioni fortunate.

**capricorno**  
24-12/20-1



Non siate troppo sicure e spavalde, siate sempre attente ai problemi della persona cara e tenete alla larga gli estranei impiccioni: solo così potrete difendere il vostro amore da un ambiguo quadro astrale. In compagnia non siate critiche: ogni persona ha in sé qualcosa di buono. In famiglia ci sarà un po' di trabambusto. Nel lavoro dovrete fronteggiare una novità poco congeniale.

UN QUARTIER CHIC • UN QUARTIER CHIC • UN QUARTIER CHIC

**Sappiate approfittare  
dei bassi prezzi!!!  
sulla nostra Alliance "L" 1986**



**Comprendente:**  
per **7?95\$**  
(Tasse, trasporto e preparazione in più)

4 porte, motore 1.7 litri, cambio automatico, servosterzo, batterie senza manutenzione, vernice metallizzata.

**UN QUARTIER CHIC...  
Le Cartier**  
10300 BOUL. PIE-IX MONTREAL-NORD  
323-4330

UN QUARTIER CHIC • UN QUARTIER CHIC • UN QUARTIER CHIC

## Bijouterie Italienne



Un diamante  
è per sempre,  
è giusto  
che sia  
anche  
così bello,  
dite  
**'TI AMO'**  
regalandogli  
un radioso  
diamante

Bijouterie Italienne P.M. Inc.  
Montréal, Québec H2S 1K8  
192, St-Zotique est

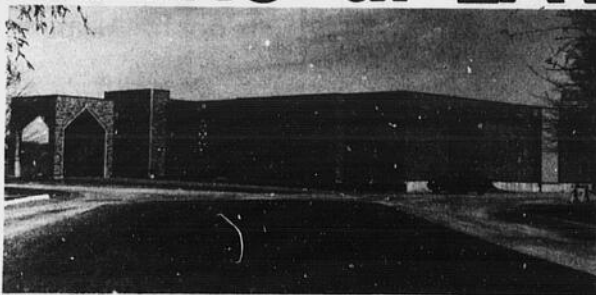
Tel. 279-5585

# IL MAUSOLEO del CIMITERO di LAVAL

È una nuova scelta per coloro che decidono di fare un funerale alla maniera tradizionale, in quanto respingono l'idea di essere in terra.

Come le nicchie riservate a coloro che sono stati inceneriti differenziano dalla tradizionale sepoltura in terra così i loculi (cripte) sono la contropartita per coloro che vi sono tumulati.

Il Mausoleo è costruito in cemento, pietre e marmo, totalmente resistenti alle intemperie del tempo.

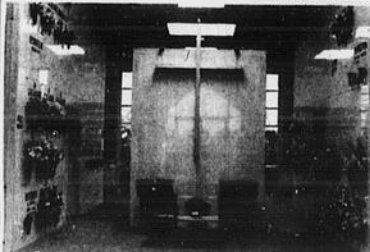


interamente ricoperto da un fondo di perpetua protezione.

Sono numerosi i fattori determinanti che dovrebbero convincere a visitare il luogo: la loro accessibilità, la dignità, il conforto per coloro che lo visitano, creano un'atmosfera che favorisce il raccoglimento.

Questo Mausoleo, eretto all'interno del Cimitero di Laval, è il solo nel suo genere in detta città ed è accessibile a tutte le famiglie.

LA DOMENICA SERVIZIO D'AUTOBUS GRATUITO



Un loculo (cripta) è una nicchia funeraria a fondo piatto, praticata nel muro del Mausoleo, nella quale vengono deposte le bare. Ogni parete è costituita da numerosi loculi (cripte) situati a diverse altezze dal pavimento.



FREDDY RUSCITTI  
-direttore-

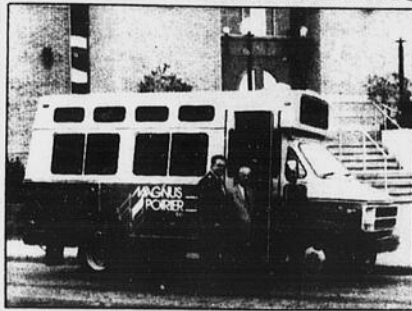
Commissario di giuramento

È a completa disposizione della clientela, per qualsiasi ritaglio, 24 ore su 24.

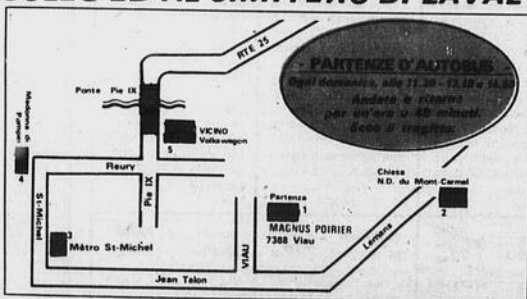


Questa foto illustra un loculo (cripta) al momento in cui una bara vi viene immessa. Una volta la bara introdotta viene apposta una prima piastra chiamata sigillo interno, la quale chiude l'apertura del loculo, rendendo perfettamente ermetico ed a prova di qualsiasi elemento.

## LA DOMENICA: NUOVO SERVIZIO GRATUITO TRASPORTO PER UNA VISITA AL MAUSOLEO ED AL CIMITERO DI LAVAL



La nuova iniziativa è stata presa allo scopo di andare incontro a coloro che vogliono fare una visita al cimitero di Laval che non dispongono d'automobile o che non hanno le comodità volute per recarvisi.



Ecco l'orario dettagliato delle fermate dell'autobus:

	Primo autobus	autobus	Terzo autobus
MAGNUS POIRIER (partenza)	11.30	13.10	14.50
CHIESA MADONNA DEL CARMINE	11.35	13.15	14.55
METRO ST-MICHEL	11.45	13.25	15.05
MADONNA DI POMPEI	12.00	13.40	15.20
ANGOLO FLEURY e PIE IX (Volkswagen)	12.10	13.50	15.30
ANGOLO PIE IX e AMOS (Vai Royal)	12.15	13.55	15.35
LAVAL (arrivo)	12.25	14.05	15.45
Viaggio di ritorno	12.45	14.25	16.05

**MAGNUS POIRIER INC.**  
7388 VIAU  
ST-LEONARD  
727-2847

PER INFORMAZIONI RIVOLGERSI A FREDDY RUSCITTI UFF. uff. 727-2847 DOMIC. 648-4342 - CIMITERO - 661-7017.



VENITE A VED

PAYS

"Pave-Uni"  
Asfalto - Pie



OTTIMO SERV  
Franco



F. IA

VENDIT  
ED

I MIC  
E LA M

MANZO  
VITELLA  
ACHIEL  
GAPP  
MAU  
PO  
TR  
COM  
QUAC  
PROSC  
CAPPIC  
SALSIC  
SALUMI

# RENDEZ VOUS AUTO LTEE

9000, Boul. Taschereau Brossard, Que. J4X 1C2

NUOVO MODELLO VOstra SCELTA  
MEDALLION 1988 DI CHEROKEE



TEL.: 466-2065

VENITE A VEDERE ALDO CAVALLO, PROPRIETARIO, CHE VI OFFRE SEMPRE I MIGLIORI PREZZI.

## PAYSAGISTE ITALICA



"Pave-Uni" - Pavimenti - Posa di erba  
Asfalto - Pietre - Patto - Rimozione neve.



OTTIMO SERVIZIO LAVORO GARANTITO  
Franco Tel.: 324-1573



CENTRO DI CARNI  
**F. IASENZA Inc.**

**VENDITA ALL'INGROSSO  
ED AL MINUTO**

**I MIGLIORI PREZZI  
E LA MIGLIORE QUALITÀ**

- MANZO
- VITELLO
- AGNELLO
- CAPRETTA
- MAIALE
- POLLO
- TACCHINO
- TRIPPA
- CONIGLI
- QUAGLIE
- PROSCIUTTI
- CAPICOLLO
- SALSICCIA
- SALUMETTI

- Autobus:**
- Terzo
  - autobus
  - ..... 14.50
  - ..... 14.55
  - ..... 15.05
  - ..... 15.20
  - ..... 15.30
  - ..... 15.35
  - ..... 15.45
  - ..... 16.05

561-7017.

## FERRAMENTA DANTE inc.

GRANDE SVENDITA DI PITTURA

**GRATIS**

2 PENNELLI con la presentazione  
del TAGLIANDO

e con l'acquisto di \$50<sup>00</sup> di pittura



Pittura - Denalt  
Super Porcellana

Solo \$14.77 4 litri

Pittura - Denalt  
Mat - Latex

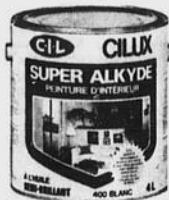
Solo \$8.77 4 litri

**Pompa di giardino  
in rame**

per spruzzare il verdetame  
in GRAN SPECIALE

GRANDE SCELTA  
DI SEMENTI

ed accessori da giardino



Pittura Grigia  
per Balconi

Solo \$18.77

GRANDE SPECIALE  
GIOCO  
DI BOCCHE

Non dimenticate di visitare l'angolo del  
Cacciatore dove troverete tutto per la Caccia



Semilustra Latex

Solo \$23.77 5 litri



Semi-Lucido Latex

Solo \$21.87 4 litri

VARATHAN E FLECTO  
NERO ANTIRUGGINE



\$26.77

4 litri

FERRAMENTA 6851 ST. DOMINIQUE  
Angolo Dante

**DANTE**

271-5880

"Il ritrovo degli intenditori"

**TAGLIANDO**

## servizio speciale

Autobus gratuiti per il cimitero di Laval

# La Magnus Poirier sempre più attenta alle necessità della clientela



### Una veduta esterna del Mausoleo di Laval

Per andare incontro a coloro che vogliono fare una visita al cimitero di Laval e che non dispongono di automezzo o che non hanno le comodità volute per recarvisi, la "Magnus Poirier" ha istituito un servizio di trasporto gratuito. Si tratta di una

iniziativa che va rivelandosi di giorno in giorno quanto mai utile, che incontra i favori del pubblico e di cui il direttore Freddy Ruscitti ne va orgoglioso. Le partenze degli autobus diretti al cimitero di Laval avvengono ogni domenica alle ore 11:30,



Freddy Ruscitti

13:10 e 14:50 e la durata della visita, compreso il tragitto, è di un'ora e 49 minuti.

Il direttore Freddy Ruscitti è fiero di ricordare ai nostri connazionali la bellezza e l'eleganza del mausoleo del cimitero di Laval, attrezzato a sua volta di loculi in cappelle interne riscaldate. La "Magnus Poirier", oltre ad offrire prezzi alla portata di tutti, è disponibile per pranzeggiamenti e per trasferimento di defunti ovunque. Tutte le informazioni necessarie sono disponibili all'ufficio centrale situato al 7388 della strada Viau a Saint-Léonard dove Ruscitti se ne farà un piacere accogliere.

Oltre alla sede centrale ed alle 6 succursali, ora la Magnus Poirier dispone di altre due case funerarie ai seguenti indirizzi: 11130 Boul. Pie IX e 8880 Boul. St-Michel. Il cimitero di Laval invece è ubicato al 5505 Bas St-François, Duvernay.

Freddy Ruscitti è a disposizione della clientela 24 ore su 24, senza alcun impegno; basta telefonargli: 727-2847 (ufficio), 665-7012 (domicilio), 661-7017 (cimitero).



L'elegante minibus che Magnus Poirier mette a disposizione dei visitatori che desiderano recarsi al Cimitero di Laval.

Office des ressources humaines  
**Fonction publique du Québec**  
 Periode d'inscription  
**Dal 87-05-09 al 87 05 25**

### ADDETTA O ADDETTO INFORMAZIONI TRILINGUE (FRANCESE, INGLESE, ITALIANO)

**BANDO DI CONCORSO N. 2490-45801 (Sede in Montreal)**  
 Concorso indetto allo scopo di colmare un posto vacante presso la Direction régionale de l'île de Montréal e affioramento, per un periodo non inferiore ad un anno, impieghi analoghi presso le sedi del ministero des Communications ubicate nella regione amministrativa di Montreal.

**MANIFESTI:** Dar riscontro alle domande di informazioni attinenti alle leggi, programmi e servizi dei Governi provinciale e federale; divulgare informazioni dirette alla comunità italiana fornendo alle emittenti radiofoniche o televisive cronache di pubblico interesse previamente tradotte o adattate dal francese.

**REQUISITI DI AMMISSIONE:** Diploma di studi secondari conseguito al termine dell'11° anno di scolarità e tre anni di esperienza in incarichi pertinenti. Padronanza orale e scritta, con abilità di lettura della lingua francese, inglese e italiana. Residenza principale nella regione amministrativa di Montreal.

**RETRIBUZIONE:** variante da 18, 1356 a 23,606.

**ISCRIZIONI:** Office des ressources humaines, 2, Complexe Desjardins, Tour de l'Est, 18° étage, Bureau 1804, Case postale 781, Montreal (Québec), H5B 1B9.

**PER PIU' AMPIE INFORMAZIONI:** rivolgersi alla Sig.ra Micheline Simard, tel. (514) 873-5671.

**AVVERTENZA:** Un avviso di offerta di trasferimento è stato diffuso in sede interna, alle cui domande sarà concessa precedenza.

\* Comment vous inscrire

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Des renseignements supplémentaires, par exemple à chaque concours, sont disponibles dans la Bureaux et bureaux de l'Office des ressources humaines et auprès des personnes désignées à l'adresse d'information.  
 L'admission n'est pas assurée. L'Office des ressources humaines est disponible dans la Bureaux et bureaux de l'Office des ressources humaines et auprès des personnes désignées à l'adresse d'information.  
 Il est possible que d'autres conditions de l'admission soient prévues par le Règlement de l'Administration. Des renseignements supplémentaires, par exemple à chaque concours, sont disponibles dans la Bureaux et bureaux de l'Office des ressources humaines et auprès des personnes désignées à l'adresse d'information.

**Québec**

## taccuino



### "Viaggio organizzato in Italia con il Centro Culturale Italiano"

Il Centro Culturale Italiano è lieto di informarvi che è in procinto di organizzare un viaggio culturale in Italia per il prossimo settembre.

L'itinerario toccherà le città di Milano, Venezia, Firenze con escursioni a Pisa e Siena (a Siena si renderà visita anche alla Scuola di

Lingua e Cultura Italiana che concede le borse di studio per corsi d'italiano al Centro Culturale Italiano, Perugia e Roma.

La durata del viaggio sarà di 15 giorni.

Per informazioni dettagliate si prega di rivolgersi al Centro Culturale al 495-4120.

### "Nuova iniziativa del Centro Culturale Italiano"

Il Centro Culturale Italiano promuove una nuova iniziativa: volete corrispondere in italiano?

Il Centro mette a disposizione delle persone interessate una lista di nominativi di persone residenti in Italia che vorrebbero scambiare corrispon-

denza in italiano con persone residenti in Canada, italiane e non. Gli interessati non devono far altro che mettersi in contatto con il Centro Culturale Italiano e chiedere dei nominativi per la Corrispondenza Italia-Canada.

Gli stessi interessati

### Iniziativa del Centro Culturale Italiano "café rencontre"

Il Centro Culturale Italiano del Quebec Inc. vi invita ad un "Café Rencontre", domenica, 17 maggio 1987, alle ore 15:00, nei locali della Casa d'Italia 505, Jean-Talon est, Montreal Que E' un'occasione per conoscersi, parlarsi e informarsi. Venite! Vi attendiamo!!!

possono fornire il proprio recapito da inviare direttamente ai corrispondenti italiani tramite il Centro Culturale Italiano.

Vi ricordiamo il nostro recapito: 505 Jean-Talon est Montreal Que, Tel: 495-4120.



**CONSOLATO GENERALE D'ITALIA**  
 3489 DRUMMOND STREET  
 MONTREAL H3G 1X6

## Il rinnovo dei passaporti

Si invitano i cittadini italiani il cui passaporto è scaduto o sta per scadere e che intendano procedere al rinnovo dello stesso, a volersi presentare con cortese urgenza presso l'Ufficio Passaporti di questo Consolato Generale, eccettuato così un eccessivo affollamento nei mesi estivi.

Si trascrivono qui di seguito alcune norme generali per ottenere il rilascio o rinnovo del passaporto:

- i passaporti rilasciati da oltre dieci anni devono essere sostituiti. Al fine del rilascio del nuovo passaporto occorrono due fotografie formato: tessera (anche a colori) su fondo chiaro, il vecchio passaporto nel quale deve essere accluso il cartellino di sbarco "Landed immigrant";
- se la persona che richiede il rilascio o rinnovo del passaporto

ha figli minori (meno di diciotto anni) è necessario che si presenti accompagnata dal

coniuge che deve obbligatoriamente sottoscrivere "L'assenso" dal

(segue da pag. 33)

(segue da pag. 15)

## ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

traduzione francese di Olivier REICHENBACH (Direttore artistico del Théâtre du Nouveau Monde) e regia di Guillermo DE ANDREA (Direttore artistico del Théâtre Le Trident di Québec).

**NOTA:** Luigi Squarzina e Guillermo de Andrea parteciperanno al convegno "PIRANDELLO ET MOI", che l'Istituto Italiano di Cultura organizza nei giorni 25, 26, 27 maggio

Fino a domenica 17 maggio

Sotto il sole di Roma

Presso: Cinémathèque Québécoise di Montréal, 335 Boul. de Maisonneuve Est, domenica 17 maggio 1987.

**Proiezioni:** ogni giorno alle ore 18:35 e 20:35 (nessuna proiezione alle ore 20:35 di mercoledì 13 maggio)

(segue da pag. 33)

## taccuino

(segue da pag. 32)

ISTITUTO

Ingresso: \$2.00 -

- Les amants terr
- ore 18:35
- Roma Città aper
- ore 20:35
- La belle romain
- 18:35
- Umberto D., di
- 20:35
- Sotto il sole o
- maggio, ore 18:3
- Accatone, di P.
- Rome, pourqu
- Rome (cortome
- Two weeks in a
- maggio, ore 20,3
- C'eravamo tant
- ore 20:35; 17, ore
- La rue des am
- Camerini, F;

- Camerini, F; 12 n
- Adu et ses c
- maggio, ore 20:3
- Good news (B
- maggio, ore 18:3
- The Roman Sp
- ingl.; 14 maggio,
- L'Ecclisi, di M.
- 20:35
- Néron, tyran de
- ore 18:35
- Julius Caesar,
- ore 20:35
- L'audience, di
- Film d'amore e
- 16 maggio, ore 2
- Fellini Roma (R
- 20:35

## 21 aprile alcuni con Nun

Chiuque si ri un po' di storie certamente che aprile nacque R opera di Romolo i quali traccia solco italico. S dell'i' pcca A.C. Cristu', e da que n'è passato del

CHAU  
 Di  
 PREZZI ULTRA CONVENIENTI  
 4326 B

## taccuino

(segue da pag. 32)

### ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA

Ingresso: \$2.00 - Inf. tel.: 842-9763

- Les amants terribles, di D. Dubroux, F; 6 maggio, ore 18:35
- Roma Città aperta, di R. Rossellini, I/Ing; 6 maggio, ore 20:35
- La belle romaine, di L. Zampa, F; 7 maggio, ore 18:35
- Umberto D., di V. De Sica, I/Ing; 7 maggio, ore 20:35
- Sotto il sole di Roma, di R. Castellani, I/F; 8 maggio, ore 18:35
- Accattone, di P.P. Pasolini, I/F; 8 maggio, ore 20:35
- Rome, pourquoi, di F. Warin, F; 9 maggio, ore 18:35
- Rome (courmetraggio), F; 9 maggio, ore 18:30
- Two weeks in another town, di V. Minnelli, Ing.; 9 maggio, ore 20:35
- C'eravamo tanto amati, di E. Scola, I/F; 10 maggio, ore 20:35; 17, ore 18:35
- La rue des amours faciles (Via Margutta), di M. Camerini, F;

- Camerini, F; 12 maggio, ore 18:35
- Adua et ses compagnes, di A. Pietrangeli, F; 12 maggio, ore 20:35
- Good news (Buone notizie), di E. Petri, I/Ing.; 13 maggio, ore 18:35
- The Roman Spring of Mrs. Stone, di J. Quintero, Ing.; 14 maggio, ore 18:35
- L'Eclissi, di M. Antonioni, I/Ing.; 14 maggio, ore 20:35
- Néron, tyran de Rome, di P. Zieglio, F; 15 maggio, ore 18:35
- Julius Caesar, di J. Mankiewicz, Ing.; 15 maggio, ore 20:35
- L'audience, di M. Ferreri, F; 16 maggio, ore 18:35
- Film d'amore e d'anarchia, di L. Wertmuller, I/F.; 16 maggio, ore 20:35
- Fellini Roma (Roma), di F. Fellini F.; 17 maggio, ore 20:35

## 21 aprile: nasce Roma è, alcuni secoli dopo, compie 52 anni Nunzio Chillemi.

Chiunque si ricordi di un po' di storia, saprà certamente che il 21 aprile nacque Roma ad opera di Romolo e Remo i quali tracciarono il solco iatiale. Si parla dell'epoca A.C. (avanti Cristo) e da quel giorno, n'è passato dei tempoi

Roma, è diventata la città eterna, la sede dei papi e, da allora, n'è nata gente! Ebbene, proprio il 21 aprile dell'anno 1935 vide la luce il nostro Direttore generale Nunzio Chillemi il quale, nell'anno di grazie 1987,

ha compiuto 52 anni. Si tratterà di una semplice coincidenza, ma anche a lui - come a Romolo e Remo - piace la...zappa, anche se non in senso letterale: quando lavora, infatti - ossia vende pubblicità o scrive - dice sempre che va...a zappare! Augurissimi da tutto il personale del giornale, Nunzio "de Roma"!

PS. Scusa per il ritardo: il solito "spazio tiranno", lo sai...

**CHAUSSURES**

# Diego

**DIEGO Shoes**  
ha riaperto  
**UN**  
**NUOVISSIMO LOCALE**

**SCARPE di QUALITÀ per UOMINI, DONNE e BAMBINI**

**VASTO ASSORTIMENTO DI BORSE**

N.B. Chiunque si presenti con questo annuncio otterrà uno sconto del 10 % sul suo acquisto.  
(tra le 25ma e la 26ma AVE.)

**4326 BELANGER EST, tel. 728-0121.**

## servizio speciale

(segue da pag. 32)



### Il rinnovo dei passaporti

rinnovo o rilascio del passaporto stesso; - L'assenso di ambedue i genitori è necessario per il rilascio o rinnovo del passaporto ad un minore; -

- i figli, fino a sedici anni, possono essere iscritti sul passaporto dei genitori su presentazione del certificato di nascita in originale e dell'attestato di non acquisizione della cittadinanza canadese dei genitori;

- il rinnovo o rilascio del passaporto ai giovani nati negli anni 1969 e precedenti è subordinato alla regolarizzazione della loro posizione militare presso questo Consolato Generale (Ufficio Leva);

- il rilascio o rinnovo del passaporto è soggetto al pagamento di una tassa annuale di lire 20,000 pari a \$can. 20,00 e di lire 5,200 pari a \$can. 5,20 costo del libretto.

## The Sleepmaker DORMEX



La compagnia "Dormex", ben conosciuta nella nostra comunità è specializzata nella vendita di materassi di marca "Dormex". Questa compagnia che è efficiente da parecchi anni, ha una nuova amministrazione che ha un concetto moderno e ciò si spiega attraverso l'insieme di prodotti diversificati: materassi d'aria, materassi di acqua e materassi tradizionali.

Nella foto, un materasso ad aria con stabilità regolabile nei due lati, munito di un compressore silenzioso a doppio comando.

La nuova amministrazione che è composta da diversi da quelli dei concorrenti per la qualità dei materassi, per André Breton, presidente; Jean Favreau, direttore generale e Pierre LeMonier, annunciano l'apertura di altri negozi che sono situati, come potete leggere nell'annuncio pubblicitario qui sotto: a St-Leonard, a Longueuil, a La Salle a Laval e a Pierrefonds.

Questi negozi sono aperti da molti anni.

## MATERASSI ORTOPEDICI

fino a **50%** DI SCONTO

**SALDI DI PRIMAVERA**

**Reg. \$559**  
**\$279**

**Reg. \$439**  
**\$219**

**Reg. \$699**  
**\$349**

**MAGAZZINO IL VOSTRO SPECIALISTA DA OLTRE 20 ANNI**

**materassi dormex**

<p><b>St-Leonard</b> 6721, Jean Talon Est (dirimpetto Super Carnaval) 259-0891</p>	<p><b>Ville La Salle</b> 7401, Newman (vicino Super Carnaval) 644-2805</p>	<p><b>Laval</b> 4494 Boul. Concorde (dirimpetto Super Carnaval) 644-2805</p>	<p><b>St-Leonard</b> (deposito) 3412 Via (al nord di Grandes Prairies) 322-3981</p>
--	--	--	---

PROPRIETA  
COMMERCIALE, sta  
mezzo più un  
Sulla via Jean  
Rendita \$26.000  
DI GENOVA  
7607.

ST. LEONARD  
53x45 su gran  
ricercata Vi  
comodità. I  
IANALLI 725

R.D.P.: bungal  
3 camere da  
pranzo. DA  
LORENZO S  
725-4791.

ANUNTI: C: p  
triplex di luss  
del 1983. FR  
GLISI 725-479



ROSARIO CRIVELLO

ML  
ESPERTO

G.B.

IMMUEBILI CUFF  
50 JEAN T  
MONTREAL P

Les Im



OCASIONE  
DA E PIE IX,  
cantina, gara  
\$139.00 SIG.  
CELLI.

R.D.P., vend  
nuovi vicini  
comodità, z  
quilla, SIG.  
NELLI.

ZONA ST.  
duplex 5-5  
vri-cl. elet. ga  
prezzo, SIG.

VICINO ST.  
CREMAZIE,  
rendita \$25  
GRECO.

**VENDESI**

Proprietà a vendere in Italia o a cambiare con proprietà in Canada Località Scauri provincia di Latina Appartamenti lussuosi al mare, appartamenti lussuosi a Castelforte provincia di Latina. Tel: 326-2844.

Legna per bruciare in vendita. Il miglior prezzo nella città. 90% Maple Free per la consegna chiedere di Marco. 1-438-6888

Vendesi commercio: Caffè-Bar, avviato da 25 anni, grande locale, zona molto frequentata. 5053 Charleroi Montréal, nord. Tel: 321-4015.

10 terreni in vendita, 18 miglia dal Ponte Pie IX. Pronti per costruire. 16.000 p.q. l'uno. Prezzo \$ 0,35 il piede. Tasse per bungalows \$ 400. Tel: 1-439-7079

R.D.P. 28 Ave. Vendesi bungalow con grande terreno, vicino alla chiesa italiana, alle scuole e negozi. Tel: 648-7510 - No Agenti.

R.D.P. magnifico bungalow 33, 5x48 sulle: 15 avenue. Grandi camere ben illuminate e molto ariose. Sala da pranzo, seminterrato finito, caminetto. Visite libere sabato e domenica dalle 13 alle 21. Tel: 648-4078.

**VARIE**

Mercoledì 20 maggio dalle 10 a.m. alle 2 p.m.

**Bazar del "nuovo" e "quasi nuovo"**

Mercoledì 20 maggio dalle ore 10 a.m. alle 2.00 p.m. presso la Sinagoga "Tifereth Beth David Jerusalem" (6519 Baily rd., Cote St-Luc, ci sarà un grande bazar dove saranno vendute cose nuove o quasi nuove a prezzi eccezionali. L'accesso è facile con l'autobus n. 161 west, uscita ad Alpine rd. Per informazioni telefonare al 489-3841.



**COOK-O-MATIC**  
FUTURI SPOSI regalatevi  
**COOK-O-MATIC:**  
Pentole, cristalleria, piatti,  
posateria e aspirapolvere.  
Un solo numero: 254-4513,  
chiedere del signor Marotta.  
5981 Bélanger Est, Montreal, Qué • 254-4513

**MEDIUM SOULS**

È NATO CON IL DONO DI DIO ASTROLOGO, PSICOLOGO E PARAPSICOLOGO DI GRECIA E DI ROMA. HA 22 ANNI D'ESPERIENZA IN CANADA. VI ASSICURA DI RISOLVERE VOSTRI PROBLEMI, DI SALUTE, LAVORO, AMORE E MATRIMONIO, MALATTIE, FATTURE E MALEDEZIONI, MALOCCHIO, SFORTUNATI, SEGRETA FIDUCIA. LIBERA LE PERSONE CHE NON SONO UNITE DI MALEDEZIONI O DA MALOCCHIO NELLE CASE. UNICO PROFESSORE, HA 7 DIPLOMI CON TROFEO, HA STUDIATO IN INDIA, EGITTO ROMA, GRECIA. SOLTANTO PER APPUNTAMENTO. DAL LUNEDÌ AL SABATO. PARLIAMO ITALIANO.  
**TEL.: (514) 274-0605**

**OFFERTE di LAVORO**

**OPPORTUNITÀ DI LAVORO**  
Fabbrica di mobili cerca capo reparto con esperienza al montaggio di mobili. Cerca pure operai con o senza esperienza per lavorare di giorno o di notte. Rivolgersi al 11051 Ray Lawson (vicino Henri-Bourassa); oppure telefonare al 353-6072 e chiedere del Sig. Tony.

**VITTFORGE, parco industriale Laval, CERCA OPERAI GENERALI con buona volontà per stampaggio a caldo acciaio, reparto presse. Telefonare al 629-0470 e chiedere di Mr. Stocco.**

**AFFITTASI**

Affittasi appartamento, 3½ \$300, riscaldato, e un 4½ \$435 riscaldato 5204 Couture. Tel: 323-5295 telefonare dalle 18 alle 21.

Affittasi spazio commerciale, 1000 p.q. ottimo per dottore, notaio, agenzia viaggi ecc. Zona Blvd. St. Laurent vicino Cremazie. Libero il 1° luglio. Affittasi anche un magazzino di 500 p.q. sulla strada Balchasse. Prezzo \$575 al mese. Tel. residenza 648-2352 lavoro 279-9534.

**VARIE**

**GARAGE ENZO INC.**  
CARROZZERIA E PITTURA  
RIMOZIONE 24 ORE AL GIORNO  
AUTO DI CORTESIA.



**ENZO E GUERRINO MANCINI, PROPRIETARI**  
327-7464  
8415 CHAMP D'EAU, ST-LEONARD, QUE.  
HIP 1Y1

**SIGNORA LIDIANA**  
- PARLA ITALIANO -  
Vi aiuterà a risolvere i vostri problemi in amore, matrimonio, affari o qualsiasi altro problema. Vi fa vedere i risultati e vi libera dal malocchio e fatture; andate a trovarla: rimarrete soddisfatti dal primo momento. Appuntamento: 9 a.m. alle 9 p.m.  
**1330 HENRI BOURASSA**  
**TEL.: 384-4553**  
(vicino Christophe Colomb)

**SU APPUNTAMENTO**  
Rivestimenti; pavimenti, bagni con ceramica e "cospiccio". Lavoro pulito e garantito. Prezzi molto ragionevoli. Chiamare Angelo al 327-6324.

Cercasi locale industriale zona R.D.P. Dal 3000 al 4000 p.q. Tel: 648-5017.



**274-0605**

**ANNUNCI ECONOMICI**

**AVVISO IMPORTANTE**

Preghiamo i lettori che telefonano in redazione allo scopo di inserire "Piccoli Annunci" nella sezione degli annunci economici, di voler gentilmente prender nota di quanto segue:  
Per poter continuare a mantenere le tariffe delle inserzioni ad un prezzo basso e per evitare quindi spese postali, di segreteria e di amministrazione che ci costringerebbero ad aumentare tali tariffe, non possiamo accettare annunci per vendita, affittasi e varie per telefono. Gli interessati sono quindi invitati, per inserire il loro annuncio, a presentarsi personalmente in redazione oppure ad inviare il testo con l'ammontare equivalente per posta.  
**LA DIREZIONE**

**OFFERTE di LAVORO**

Cercasi operatrici con esperienza per confezione vestiti completi da donna. Lavoro garantito tutto l'anno. Telefonare di giorno al 399-4911 di sera al 672-6571

Cercasi un tagliatore capo-reparto con esperienza, capace di utilizzare le macchine. Telefonare al 662-0728 o 662-0720 chiedere di Frank.

Cercasi segretaria, dai 24 ai 50 anni. Deve parlare e scrivere correttamente le tre lingue (italiano, francese ed inglese) e conoscere la stenografia. Rivolgersi a Dante Recine Tel: 1-439-7079.

**RINOMATO BUFFET**

Cerca animatori per il sabato sera. Gli interessati possono rivolgersi al  
**Tel: 325-7198**

**CERCASI AGENTE**

per la vendita di spazio pubblicitario  
**SI RICHIEDE:** auto, conoscenza delle lingue (italiano, francese e inglese); possibilmente, esperienza vendita.  
**SI OFFRE:** salario base, ottima percentuale sulle vendite. Per informazioni telefonare a:  
**253-2332**  
e chiedere di Nuzio.

**AGENTE DI VIAGGI CERCASI**

Agenzia di viaggi molto conosciuta cerca persona esperta nel ramo. Necessaria conoscenza francese, inglese e italiano - Buona opportunità, salario secondo esperienza, lavoro stabile. Telefonare al  
**271-3545**  
e chiedere di LUCIA o NICK.

**Century 21**  
**Amato**

**MLS** COURTIERI  
**4655 est JARRY**

**Chiamate 725-4791**  
SENZA ALCUN OBBLIGO DA PARTE VOSTRA.

**PROPRIETA SEMICOMMERZIALE**, staccata, 4x4 e mezzo più un commercio. Sulla via Jean-Talon est. Rendita \$26.000 **DOMINIC DI GENOVA** 725-4791, 327-7607.

**ST. LEONARD** quintuplex 53x45 su gran terreno zona ricercata Vicino tutte comodità. **LIBERATO IANNALLI** 725-4791.

**R.D.P.**: bungalow di lusso, 3 camere da letto, sala da pranzo. **DA VEDERE!** **LORENZO SPORTELLI** 725-4791.

**AHUNTSIC**, grandissimo triplex di lusso Construz. del 1983. **FRANCO PUGLISI** 725-4791.

**MTL-NORD**: di fronte all'Arena: d'oppaneur con licenza, stabilito da 20 anni. Prezzo e condizioni interessanti. **ANTONIO DI MANNO**, 725-4791.

**ST. LEONARD** 5 duplex semistaccato vicino Jarry sistema elettrico **SIG. LEONARDO IACONO**.

**ROSEMONT**: triplex semistaccato, elettr. 2 garages, seminterrato finito. **FRANCO** oppure **GIOVANNI MERCURIO** 725-4791.

**MONTREAL EST**: "charcuterie e fromagerie" ben situata, buon potenziale. **LIBERATO IANNALLI** 725-4791.

**MONTREAL NORD**: rue Allard duplex lussuoso, con 2 cantine e appartamento nel sottosuolo, seminterrato. Occupazione negoziabile. **ANTONIO DI MANNO** 725-4791.

**R.D.P.**: bungalow staccato, 3 camere da letto, elettr., 32x38, seminterrato finito. **FRANCO** oppure **GIOVANNI MERCURIO** 725-4791.

**NUOVO-ROSEMONT**: macelleria e "fromagerie" in località scelta. Ottima cifra d'affari **NORMAN KASSIS** 725-4791.

**ST-MICHEL**: sulla 8 avenue duplex, 2x5½, elettr., seminterrato finito, cantina. **FRANCO** oppure **GIOVANNI MERCURIO** 725-4791.

**VILLE D'ANJOU**: cottage del 1984, staccato, risc. elettr., terreno 40x120, vicino a tutti i servizi. **DOMINIC DI GENOVA** 725-4791, 325-7607.

**ST-LEONARD**: quintuplex semistaccato, vicino a Jarry, costr. in cemento armato, sistema elettrico. **LEONARDO IACONO** 725-4791.

**ST-LEONARD**: cottage del 1985, bagno romano, 2 cantine, fili per l'allarme, raccordo per aspiratore centrale senza motore. **MARCO MENCARONI** 725-4791.

**R.D.P.** gran cottage di lusso con garage bagno romano sala da pranzo e ceramica. **DA VEDERE** **TEO RUTA**, 725-4791.

taccuino

**Lutto in casa Cerrelli**



Quando la vita dovrebbe cominciare a sorridere, l'essere umano è spesso stroncato dal destino fatale. E' così che Alfio Cerrelli, nato il 6 giugno 1937, a Casabona, Italia, dopo una breve malattia, il 30 aprile scorso, all'età di 50 anni, si è spento, dopo una brevissima malattia, particolare questo che ha dato maggior dolore a familiari e parenti.

Alfio arrivato in Canada nel 1986, è stato il fondatore della ben nota compagnia "Boisleria Cronone". Alacre lavoratore, fu un esempio per la sua vita di marito, di padre e di amico per tutti coloro che l'hanno conosciuto. La sua immatura scomparsa ha lasciato

nel dolore la moglie Concetta Iemma, le figlie Anna, Carmela e Ida; le sorelle Maria Ida e Paola con i cognati: Michele, Franco, Francesco e Franco; i nipoti ed i parenti tutti.

La salma è stata esposta nel Salone "Magnus Poirier Inc, 8900 Maurice Duplessis. I funerali si sono svolti nella Chiesa Maria Ausiliatrice a R.D.P.. Alfio Cerrelli riposa nel cimitero di Laval, Duvernay.

Il personale de "Il Cittadino Canadese" ed il personale di "Magnus Poirier Inc" questi ultimi rappresentati da Freddy Ruscelli, esprimono alla famiglia le più sincere condoglianze per l'immane perdita di Alfio ed si associano al loro dolore.

**SE CERCHI UN GIORNALE ... UN GIORNALE INTERESSANTE IL CITTADINO CANADESE E' IL TUO GIORNALE IL GIORNALE DELLA COMUNITA ITALIANA IN CANADA PER ABBONARSI BASTA COMPORRE IL 253-2332**

**Lutto in famiglia Nardi**



Dopo una lunga malattia, si è spento, all'ospedale Santa Cabrini il 21 aprile

1987. Gabriele Nardi. Era nato a Dipignano (Cosenza) il 18 febbraio 1903, era sposato a Carolei, vedovo di Carmela Fata ed era residente a Montreal da 26 anni, Lascia undici figli, 30 nipoti e 18 pronipoti.

I figli con le rispettive famiglie ringraziano tutti coloro che hanno preso parte al loro dolore.

Il 20 maggio alle ore 7 p.m. presso la chiesa Madonna della difesa, ci sarà una messa celebrata in sua memoria.

**ROYAL LEPAGE**

Volete vendere o comprare una proprietà?

Non esitate a chiamare il vostro esperto di fiducia.

Res.: 326-6065  
Uff.: 274-9491

**ROSARIO CRIVELLO**

**MLS** COMPRA VENDITA

ESPERTO IN QUALSIASI TRANSAZIONE IMMOBILIARE

**G.B. CUFFARO** Courtier

Da 30 anni al servizio della clientela

**276-2557**

IMMEUBLES CUFFARO REALTIES  
50 JEAN TALON EST  
MONTREAL, P.Q. H2R 1S5

**Les Immeubles** **MLS**

**Florida**

722-2123 / 722-4175 / 722-0707

**OCASIONE** 53 STRADA E PIE IX, duplex 5-5, cantina, garage, prezzo \$139.00 **SIG. PETRUCCELLI**.

**R.D.P.**, vendesi triplex nuovi vicino tutte comodità, zona tranquilla, **SIG. CAMPANELLI**.

**ZONA ST. MICHEL** duplex 5-5 e 3 sotto, risc. elet., garage, buon prezzo, **SIG. CORSARO**.

**VICINO ST. HUBERT** E CREMAZIE, 1x7 e 4x4, rendita \$25.620, **SIG. GRECO**.

**VICINO CHIESA DELLA CONSOLATA**, casa di 5 apt., 5x4½, rendita \$20.500 **SIG. PETRUCCELLI**.

**VICINO LANGELIER** e Robert, duplex 5-5 e 2 sotto più sala da gioco, cammino e bar, buon prezzo, **SIG. JOE**.

**LAVAL, VICINO PIE IX** e blvd. de la Concorde, terreno 120x70 per edifici **SIG. CORSARO**.

**JEAN TALON** Bordeaux, comm. un negozio e 2x4, vendesi insieme, **SIG. GRECO**.

**LAVAL** casa nuova tutta staccata 6x 4½ risc. elettr. Rendita \$34,000 circa. **SIG. CAMPANELLI**.

**ZONA AHUNTSIC** vicino scuola Pie X Triplex 6-3-3 e due da 2 seminterrato prezzo \$200.000 **SIG. JOE**.

**CHABOT VICINO EVERETT**, bungalow 4½, ottime condizioni, risc. elet., **SIG. GRECO**.

**LEGNENDRE** 6 AVE duplex di lusso di fronte scuola, seminterrato finito **SIG. PETRUCCELLI**.

Olio da riscaldamento Servizio 24 ore

**L'hulle** **Veltra** Ltée

Specialità riscaldamento automatico

Tony De Rose direttore alle vendite  
2561 Ave. George 5 Uff.: 729-4366 Res.: 256-2806

Se volete apparire nelle nostre pagine dei Professionisti telefonateci al 253-2332

13 MAGGIO 1987/IL CITTADINO CANADESE - 35

Da ogni angolo della terra migliaia di tifosi e ammiratori della squadra partenopea urlano di gioia

## Tutto il mondo festeggia il primo scudetto del Napoli



De Napoli l'intelligenza di nome e di fatto il successo della squadra partenopea e l'interista Tardelli si inchina a tanto merito. Guardano la scena, in alto il presidente Ferlaino (con binocolo) e, in basso, Maradona (mentre dice a ragione che tutto è O.K.)

Ci sarà festa grossa per il primo scudetto del Napoli. La sta preparando con tutto l'amore e l'orgoglio di sportivo e tifoso (campano ed italiano), Antonio De Palma, direttore responsabile per lo sport in senso al Congresso Nazionale degli Italo-canadesi.

L'appuntamento è fissato per domenica 17

In via Dante, nel cuore della Piccola Italia

### Domenica 17 maggio: festa grossa per lo scudetto al Napoli

maggio davanti al parcheggio della trattoria del "Baffoni" dopo la telecronaca della partita di calcio, e per tutto il pomeriggio. Per godere meglio insieme una grande festa popolare e sportiva i tifosi napoletani, quelli campani e tutti gli ammiratori della vittoriosa squadra partenopea, avranno nell'occasione mangiare e bere gratis!

rosa squadra partenopea, avranno nell'occasione mangiare e bere gratis!

"Evviva il Napoli!", "Maradona sei grande" saranno le parole dunque magiche che apriranno le porte della Piccola Italia in festa, a tutti gli sportivi e appassionati di calcio, domenica 17 maggio.



#### RISU

- Atalanta-Inter ...
- 40' Ferri (I) auto
- Brescia-Ascoli ...
- 44' Gritti (B), 63'
- Empoli-Avellino ...
- 32' Scackner (A)
- Milan-Como ...
- Napoli-Fiorentina ...
- 30' Carnevale (I)
- Roma-Sampdoria ...
- 23' Vierchowood
- Torino-Udinese ...
- 28' Pasa (U), 51'
- Verona-Juventus ...
- 79' Eikjaer (V),

#### CLAS

- Napoli .....  
CAMPIONE D'IT
- Inter .....
- Juventus .....
- Verona .....
- Milan .....
- Roma .....
- Sampdoria .....

- 17 reti: Viridis (A)
- 11 reti: Altobelli
- 10 reti: Maradona
- 9 reti: Sorana (I)
- 8 reti: Eikjaer (V)
- 7 reti: Magrin (I)
- Carnevale (Nap)

#### RISU

- Arezzo-Pisa ...
- Bari-Cesena ...
- Bologna-Cagliari
- Campob.-Cremone
- Catania-Taranto
- Lecce-Genoa ...
- Vicenza-Parma ...
- Modena-Messina
- Samb.-Pescara ...
- Triestina-Lazio ...

#### CLA

- Pisa .....
- Circonese .....
- Pescara .....
- Messina .....
- Genoa .....
- Crotone .....
- Parma .....
- Bari .....
- Lecco .....
- Triestina .....

# il Cittadino Sportivo



## RISULTATI SERIE A 29ma Giornata

Atalanta-Inter	1-0
40' Ferri (I) autoretore	
Brescia-Ascoli	1-2
44' Gritti (B), 63' Agostini (A), 88' Scaramoni (A)	
Empoli-Avellino	0-1
32' Scackner (A)	
Milan-Como	0-0
Napoli-Fiorentina	1-1
30' Carnevale (N), 40' Baggio (F)	
Roma-Sampdoria	0-3
23' Vierchowood (S), 45', 52' Vialli (S)	
Torino-Udinese	3-1
28' Pasa (U), 51', 57', 87' Kieft (T)	
Verona-Juventus	1-1
79' Elkjaer (V), 83' Manfredonia (J)	

## CLASSIFICA SERIE A

Napoli	41	Avellino	28
<b>CAMPIONE D'ITALIA</b>		Como	26
		Torino	26
Inter	37	Fiorentina	24
Juventus	37	Ascoli	23
Verona	35	Brescia	22
Milan	34	Empoli	21
Roma	33	Atalanta	21
Sampdoria	33	Udinese	14

## I CANNONIERI

17 reti: Viridis (Milan)
11 reti: Altobelli (Inter); Vialli (Sampdoria)
10 reti: Maradona (Napoli); Diaz (Fiorentina)
9 reti: Sarena (Juve)
8 reti: Elkjaer (Verona)
7 reti: Magrin (Atalanta); Graziani (Udinese); Carnevale (Napoli); Manfredonia (Juventus)

## RISULTATI SERIE B 32ma Giornata

Arezzo-Pisa	0-0
Bari-Cesena	1-0
Bologna-Cagliari	3-0
Campob.-Cremonese	0-0
Catania-Taranto	1-2
Lecco-Cesena	2-1
Vicenza-Parma	2-0
Modena-Messina	1-1
Samb.-Pescaia	1-2
Triestina-Lazio	1-0

## CLASSIFICA SERIE B

Pisa	38	Modena	30
Cremonese	38	Arezzo	29
Pescaia	37	Lazio	29
Messina	36	Bologna	28
Genoa	36	Sambenedettese	27
Cesena	36	Campobasso	27
Parma	35	Vicenza	27
Bari	34	Taranto	28
Lecco	34	Catania	25
Triestina	31	Cagliari	20

Con una giornata di anticipo il Napoli si è laureato campione d'Italia per la stagione 1986/87. Quando mancavano quattro minuti alla fine della partita, all'annuncio della sconfitta dell'Inter a Bergamo contro l'Atalanta, lo stadio San Paolo è esploso in un boato per salutare, finalmente, la conquista dell'agognato scudetto. Per i napoletani, a prescindere dal contenuto prettamente sportivo, la vincita dello scudetto ha il sapore di una rivale verso lo strapotere delle squadre del nord. Dopo anni di amarezze, di delusioni e di effimere speranze ecco finalmente questa vittoria. Tuttavia c'è da notare, e con piacere, che pur nell'esaltazione del momento, questo

## Ora è definitivo il Napoli ha vinto

magnifico pubblico napoletano è rimasto contenuto senza invasioni di campo o scene d'isterismo collettivo a dimostrazione della maturità raggiunta.

Per quanto concerne la partita non si può parlare di un bell'incontro perché sia il Napoli che la Fiorentina hanno badato principalmente a non perdere. Infatti, dopo il momentaneo vantaggio partenopeo e il quasi subitaneo pareggio giagliato, le squadre hanno badato principalmente a portare in porto il pareggio che,

in definitiva, considerando i risultati delle dirette concorrenti, accantava entrambe. Degli altri incontri ricordiamo l'ennesima sconfitta della Roma, irriconsolabile, ad opera di una strepitosa Sampdoria; la bellissima vittoria dell'Ascoli sul Brescia, vittoria che, probabilmente significa la salvezza per la squadra ascolana; la sconfitta dell'Empoli ad opera di un sempre pericoloso Avellino.

L'Atalanta con una prova coraggiosa è riuscita a battere la blasonata Inter ed a

nutrire ancora qualche speranza di rimanere nella massima divisione.

Ordinaria amministrazione negli altri incontri con la vittoria del Torino sull'Udinese con tre reti del risorto Kieft e i pareggi di Milan e Verona rispettivamente con il Como e la Juventus. Se per lo scudetto i giochi sono fatti, per la retrocessione bisognerà attendere l'ultima giornata di campionato per conoscere i nomi delle squadre che andranno a fare compagnia all'Udinese in serie B.

## Commento alla serie B

La trentaduesima giornata di campionato ha fatto registrare le sconfitte di Cesena e Genoa e i pareggi di Cremonese, Pisa e

Messina. Fra le squadre di testa ha fatto un importante passo avanti il Pescara andando a vincere sul campo della Sambenedettese e conquistando così il terzo posto in classifica in tutta solitudine. Giornata favorevole alle due pugliesi Lecce e Bari che, battendo rispettivamente Genoa e Cesena hanno riproposto la loro candidatura alla serie A. In coda brutto falso passo casalingo di Catania contro il Taranto; la situazione degli etnei si fa sempre più grave. Tuttavia per la retrocessione ci sono almeno otto squadre che matematicamente sono in pericolo.

## PROSSIMO TURNO: SERIE A Ultima giornata

Ascoli-Napoli  
Avellino-Roma  
Como-Empoli  
Fiorentina-Atalanta  
Inter-Veron  
Juventus-Brescia  
Sampdoria-Torino  
Udinese-Milan

## SERIE B 14ma giornata di ritorno

Cagliari-Genoa  
Cesena-Triestina  
Cremonese-Bari  
Lazio-Arezzo  
Messina-Catania  
Parma-Samb  
Pescaia-Modena  
Pisa-Bologna  
Taranta-Camp.so  
Vicenza-Lecco

## LEGA NAZIONALE QUEBEC

Sabato 9 maggio

Corfinium 0, Luso 1

Domenica 10 maggio

St-Foy 1, Superga 0

Hull 1, Apollon 2

Marquette-Laval (rinviata)

### Classifica

	PJ	G	P	N	SP	PC	BU	Diff.
Superga	3	1	1	5	3	3	4	2
Luso	1	1	0	1	0	2	+1	
St-Foy	1	1	0	1	0	2	+1	
Apollon	2	1	1	0	2	4	-2	
Sherbrooke	1	0	1	0	2	2	1	0
Aurore-Rosemont	0	0	0	0	0	0	0	0
Lassalle	0	0	0	0	0	0	0	0
Jean-Talon	0	0	0	0	0	0	0	0
Laval	0	0	0	0	0	0	0	0
Marquette	0	0	0	0	0	0	0	0
Hull	1	1	0	1	2	0	-1	
Corfinium	1	0	1	0	0	1	0	-1

## Calendario settimanale della LNS

Sabato 16 maggio: J. Talon-Hull	19:00	Jarry
Sabato 16 maggio: Luso-Marquette	19:00	CGH
Domenica 17 maggio: Apollon-Corfinium	19:00	CGH
Domenica 17 maggio: Aurore-Rosemont-J. Talon	19:00	U de M
Domenica 17 maggio: Sherbrooke-St-Foy	15:00	campus universitaire
Domenica 17 maggio: Laval-LaSalle	19:30	Vanier
Mercoledì 20 maggio: Superga-Laval	19:00	Jarry
Mercoledì 20 maggio: Sherbrooke-Apollon	20:00	campus universitaire
Sabato 23 maggio: Luso-LaSalle	19:30	McGill
Sabato 23 maggio: Aurore-Rosemont-Hull	19:00	U de M
Domenica 24 maggio: Marquette-Corfinium	19:00	U de M
Mercoledì 20 maggio: Superga-Laval	19:00	Jarry

Se volete apparire nelle nostre pagine dei Professionisti telefonateci al 277-3181.

**TEL.: 722-0864**  
**Nasso Photo Studio**  
*Sviluppo dei vostri films  
 a colori in un'ora*

FOTOGRAFIE  
 PER OGNI OCCASIONE

3642 Jean-Talon est Montreal H2A 1X6

**VIDEO Productions**

FOR ALL OCCASIONS  
 VIDEO POUR TOUTE OCCASION

Mike: 321-3723

**le Stadium Club**  
 restaurant-bar-salon

SALE PER RICEVIMENTI PER OGNI OCCASIONE

5000, rue Sherbrooke est (coin Vias) Montréal, Québec H1V 1A1  
 Téléphone (514) 253-5195

5415 BELANGER EST TEL.: 721-3146

**ANDRE SERVICE STATION**

Prop: ANDRE CRISI

RIPARAZIONI GENERALI  
 MESSA A PUNTO

SERVIZIO RIMORCHIO

**IMPRESARI PRIVATI**

**È arrivato il tempo dei lavori**

SIAMO A VOSTRA DISPOSIZIONE!

331-7195 LOCALE 5

**Béton Mobile du Québec inc.**

BETONNIERE MOBILE

SIAMO ORA APERTI

Impresari Privati

Cemento miscelato sul posto  
 Pagate soltanto quello che utilizzate  
 Quantità misurate a mezzo contatore  
 Nessuna perdita  
 Consegna la sera, ed il sabato

ELVIO GIULIANI  
**331-7195**  
 LOCALE 5

Campioni della stagione 1986 grazie a 13 vittorie, un pareggio e 3 sconfitte per un totale di 29 punti, "Les Lavallois" potranno goderli il loro titolo nella stagione 1987. Come in Europa, i campioni della giovane lega nazionale di Soccer del Quebec potranno portare lo scudetto che sottolinea il loro successo. Lo scudetto sarà composto dal logo della LNSQ con la scritta "Campioni 1986", e portato alla sinistra del maglione rosso e bianco, all'altezza del cuore.

Ogni stagione, dunque, i vincitori del campionato della lega porteranno lo scudetto del campioni nel corso della stagione seguente. Il campionato resta così, tangibilmente, la competizione più prestigiosa anche se le coppe e le serie eliminatorie restano traguardi agognati.

La LNSQ si felicita con "Les Lavallois" per la loro brillante prova nel 1986 e augura loro buona fortuna per la stagione 1987. Les Lavallois contano quest'anno su un nuovo allenatore, Amos Beretta, originario di Pisa, Italia.

Berretta ha giocato 3 anni per il Pisa in serie B e 10 per la Cantalia dell'Ontario.

A carriera terminata si è dedicato all'addestramento dei giovani calciatori vincendo svariati campionati e tornei provinciali.

**I "Lavallois", la marca dei campioni**



Il general manager Joe Pirlo con l'allenatore della squadra Lavallois, Amos Beretta.



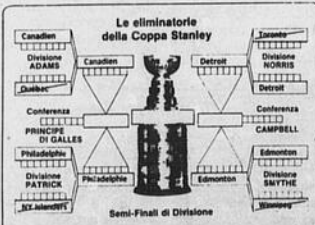
Gennaro Panzera (della nota ditta Ciot ceramiche), vice-presidente della Lavallois con il nuovo acquilone della squadra, il popolare Arthur Calixte, capocannoniere del campionato di Lega '86.



La squadra dei Lavallois al completo con al centro il suo presidente Antonio Dell'Orefice (proprietario del buffet Villa St. Maria)

**Vincendo 2 volte al Forum, i 'Flyers' mettono i 'Canadiens' con le spalle al muro**

Edmonton ha avuto più difficoltà del previsto contro Detroit, ma dopo aver perso il primo incontro interno, ha vinto il secondo - sia pure di stretta misura - e poi si è imposto per 2 a 1 a Detroit e attualmente conduce per 2 partite ad una le semifinali che, come si sa, sono costituite da 7 partite. Il Detroit, dopo la faticaccia per battere il Toronto ha sorpreso tutti per la vitalità dimostrata contro una squadra come gli 'Oilers' che, oltre ad essere riposa-



due partite interne consecutive contro il Filadelfia, rischiano di essere eliminati al prossimo turno.

Se dovessero vincere a Filadelfia, cosa che sembra poco probabile attualmente, dovrebbe operare lo stesso una rimonta a dir poco spettacolare per rimettere le cose a posto e qualificarsi per la partita decisiva. Tutto è possibile, ma ora sarebbe razionale prevedere una finale Edmonton-Filadelfia.

La squadra Cor...  
 St-Leonard rappre...  
 l'est dell'isola...  
 Montreal e fa...  
 dell'insieme calcis...  
 St-Leonard co...  
 squadre White...  
 Bourassa soste...  
 dall'associazione...  
 Soccer di quella c...  
 due altre associa...  
 membri della leg...  
 Bourassa appo...  
 ugualmente i...  
 contributi allo sv...  
 del Corfinium...  
 squadre di Mon...  
 Nord e quella di...  
 Il Comune c...  
 Leonard aiuta...  
 mente a realiz...  
 progetti della Co...  
 fornendo la paes...  
 gli allenamenti in...  
 e terreni ed...  
 convenienze dur...  
 stagione estiva. S...  
 a carattere inte...  
 nale, il Corfinium...  
 Leonard conta n...  
 ranghi giocat...  
 origine etniche...  
 canadesi e quebe...

FATE UN REG...  
 AD UN VOSTRO...  
 UN ABBONAM...  
**CITTADINI...  
 CANADESI**

**parole**

ORIZZONTALI  
 spesso senza rag...  
 13. Una piog...  
 finiti della sciogr...  
 rischiano se si m...  
 vano a in Lond...  
 un... bel pezzo...  
 città greca famo...  
 zzi polacchi - 2...  
 vi distrusse quel...  
 tasto - 33. Giu...  
 35. Nel caso in...  
 lette della nave...  
 lustrò la Divina...  
 capo al mondo

VERTICALI:  
 2. L'apparame...  
 colo plurale - 4...  
 no quelle dietro...  
 quacchi - 8. Isp...  
 lancia della 57...  
 15. Seminare pul...  
 bacine di lav...  
 dono quelli belli...  
 vano i Pirati -...  
 del sottosuolo...  
 del precipio -...  
 suo capoluogo...  
 te - 37. Comand...  
 la sera - 39. In...



# ITAVIA INC. L'AGENZIA DEL CITTADINO CANADESE

OFFRE BIGLIETTI PER QUEST'ESTATE  
IN ITALIA A PARTIRE DA

MONTREAL/  
MILANO  
**\$969.**

MONTREAL/ROMA — CON SCALO

**\$869.**

MONTREAL/  
ROMA  
**\$999.**

ROMA  
MILANO  
VENEZIA  
TRIESTE

NAPOLI  
BARI  
CAGLIARI  
BRINDISI

PALERMO  
CATANIA  
R.CALABRIA  
LAMEZIA

**\$799. \$849. \$899.**

CONTINUANO SEMPRE LE TARIFFE PER LE PERSONE ANZIANE  
ITALIA PER RAGAZZI  
**\$649.00**



TELEFONATECI AL 256-5535

## PARIGI

A PARTIRE DA -

**\$388.**

(permanenza fino a due mesi)

AUTO - A PARTIRE DA -  
**\$170.**  
(PER DUE SETTIMANE)



## SPECIALI

DI FINE STAGIONE AL SOLE DEL SUD

**ACAPULCO**  
una settimana a partire da **\$519.**

**JAMAICA**  
una settimana a partire da **\$589.**

**PUERTO PLATA**  
una settimana a partire da **\$489.**

**SANTO DOMINGO**  
una settimana a partire da **\$449.**

**BRASILE** a partire da **\$799.**  
Le vostre vacanze al calore  
brasiliano Rio/San Paolo-

**BRUXELLES** a partire da **\$299.**  
(andata e ritorno) **\$469.** (solamente l'andata) da



Basilio Giordano  
presidente



Nina Giordano  
direttrice



Anita Rivetti  
agente



Emilio Esposito  
agente



AGENZIA DI VIAGGI

**ITAVIA INC.**



6274 JEAN TALON EST

• TEL. 256-5535

Telex: 05-828550